



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

Donderdag

26-11-2015

Namiddag

Jeudi

26-11-2015

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be	www.lachambre.be
e-mail : publicaties@dekamer.be	e-mail : publications@lachambre.be

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
VRAGEN	1	QUESTIONS	1
Samengevoegde vragen van	1	Questions jointes de	1
- mevrouw Laurette Onkelinx aan de eerste minister over "het terrorisme" (nr. P0816)	1	- Mme Laurette Onkelinx au premier ministre sur "le terrorisme" (n° P0816)	1
- de heer Raoul Hedebouw aan de eerste minister over "het terrorisme" (nr. P0817)	1	- M. Raoul Hedebouw au premier ministre sur "le terrorisme" (n° P0817)	1
- de heer Patrick Dewael aan de eerste minister over "het terrorisme" (nr. P0818)	1	- M. Patrick Dewael au premier ministre sur "le terrorisme" (n° P0818)	1
- de heer Filip Dewinter aan de eerste minister over "het terrorisme" (nr. P0819)	1	- M. Filip Dewinter au premier ministre sur "le terrorisme" (n° P0819)	1
- mevrouw Meryame Kitir aan de eerste minister over "het terrorisme" (nr. P0820)	1	- Mme Meryame Kitir au premier ministre sur "le terrorisme" (n° P0820)	1
- de heer Georges Dallemagne aan de eerste minister over "het terrorisme" (nr. P0821)	1	- M. Georges Dallemagne au premier ministre sur "le terrorisme" (n° P0821)	1
- de heer Olivier Maingain aan de eerste minister over "het terrorisme" (nr. P0822)	2	- M. Olivier Maingain au premier ministre sur "le terrorisme" (n° P0822)	2
- de heer Servais Verherstraeten aan de eerste minister over "het terrorisme" (nr. P0823)	2	- M. Servais Verherstraeten au premier ministre sur "le terrorisme" (n° P0823)	2
- de heer Koen Metsu aan de eerste minister over "het terrorisme" (nr. P0824)	2	- M. Koen Metsu au premier ministre sur "le terrorisme" (n° P0824)	2
- de heer Denis Ducarme aan de eerste minister over "het terrorisme" (nr. P0825)	2	- M. Denis Ducarme au premier ministre sur "le terrorisme" (n° P0825)	2
- de heer Jean-Marc Nollet aan de eerste minister over "het terrorisme" (nr. P0826)	2	- M. Jean-Marc Nollet au premier ministre sur "le terrorisme" (n° P0826)	2
<i>Sprekers:</i> Laurette Onkelinx , voorzitter van de PS-fractie, Raoul Hedebouw , Patrick Dewael , voorzitter van de Open Vld-fractie, Filip Dewinter , Meryame Kitir , voorzitter van de sp.a-fractie, Georges Dallemagne , Olivier Maingain , Servais Verherstraeten , voorzitter van de CD&V-fractie, Koen Metsu , Denis Ducarme , voorzitter van de MR-fractie, Jean-Marc Nollet , voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, Charles Michel , eerste minister		<i>Orateurs:</i> Laurette Onkelinx , présidente du groupe PS, Raoul Hedebouw , Patrick Dewael , président du groupe Open Vld, Filip Dewinter , Meryame Kitir , président du groupe sp.a, Georges Dallemagne , Olivier Maingain , Servais Verherstraeten , président du groupe CD&V, Koen Metsu , Denis Ducarme , président du groupe MR, Jean-Marc Nollet , président du groupe Ecolo-Groen, Charles Michel , premier ministre	
Vraag van mevrouw Goedele Uyttersprot aan de minister van Justitie over "de internering" (nr. P0830)	22	Question de Mme Goedele Uyttersprot au ministre de la Justice sur "l'internement" (n° P0830)	22
<i>Sprekers:</i> Goedele Uyttersprot , Koen Geens , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Goedele Uyttersprot , Koen Geens , ministre de la Justice	
Samengevoegde vragen van	23	Questions jointes de	23

- de heer Egbert Lachaert aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de betrekkingen tussen België en Saudi-Arabië" (nr. P0828) 23
- M. Egbert Lachaert au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les relations entre la Belgique et l'Arabie saoudite" (n° P0828) 23
- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de betrekkingen tussen België en Saudi-Arabië" (nr. P0829) 23
- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les relations entre la Belgique et l'Arabie saoudite" (n° P0829) 23
- de heer Raoul Hedebouw aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de betrekkingen tussen België en Saudi-Arabië" (nr. P0835) 23
- M. Raoul Hedebouw au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les relations entre la Belgique et l'Arabie saoudite" (n° P0835) 23
- Sprekers: Egbert Lachaert, Wouter De Vriendt, Raoul Hedebouw, Didier Reynders,* vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen
- Orateurs: Egbert Lachaert, Wouter De Vriendt, Raoul Hedebouw, Didier Reynders,* vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales
- Vraag van de heer Philippe Pivin aan de minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie over "de steunmaatregelen voor de handelszaken en de horeca in Brussel naar aanleiding van de lockdown" (nr. P0831) 27
- Question de M. Philippe Pivin au ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "les mesures d'aide aux commerces et au secteur horeca de Bruxelles dans le cadre du *lockdown*" (n° P0831) 27
- Sprekers: Philippe Pivin, Willy Borsus,* minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie
- Orateurs: Philippe Pivin, Willy Borsus,* ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale
- Vraag van de heer Sébastien Pirlot aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de spanningen tussen het NAVO-lid Turkije en Rusland" (nr. P0832) 28
- Question de M. Sébastien Pirlot au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "les tensions entre la Turquie, en tant que membre de l'OTAN, et la Russie" (n° P0832) 28
- Sprekers: Sébastien Pirlot, Steven Vandeput,* minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken
- Orateurs: Sébastien Pirlot, Steven Vandeput,* ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique
- Vraag van de heer Veli Yüksel aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "het wagenpark van de federale overheid in het licht van dieselgate" (nr. P0833) 29
- Question de M. Veli Yüksel au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le parc de véhicules des pouvoirs publics fédéraux à la lumière du dieselgate" (n° P0833) 29
- Sprekers: Veli Yüksel, Steven Vandeput,* minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken
- Orateurs: Veli Yüksel, Steven Vandeput,* ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique
- Vraag van mevrouw Monica De Coninck aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de registratie van de asielaanvragen en de ontradingscampagne ten aanzien van Afghanistan" (nr. P0834) 30
- Question de Mme Monica De Coninck au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'enregistrement des demandes d'asile et la campagne de dissuasion menée à l'égard des Afghans" (n° P0834) 30
- Sprekers: Monica De Coninck, Theo Francken,* staatssecretaris voor Asiel en
- Orateurs: Monica De Coninck, Theo Francken,* secrétaire d'État à l'Asile et la

Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging		Migration, chargé de la Simplification administrative	
Agenda	31	Ordre du jour	31
ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	32	PROJETS ET PROPOSITIONS	32
Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake het sociaal statuut van de zelfstandigen (1430/1-4)	32	Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de statut social des indépendants (1430/1-4)	32
<i>Algemene bespreking</i>	32	<i>Discussion générale</i>	32
<i>Sprekers: Leen Dierick, rapporteur, Caroline Cassart-Mailleux, Griet Smaers, Willy Borsus, minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie</i>		<i>Orateurs: Leen Dierick, rapporteur, Caroline Cassart-Mailleux, Griet Smaers, Willy Borsus, ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	34	<i>Discussion des articles</i>	34
etsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 op het stuk van de maaltijdcheques en de niet-recurrente resultaatsgebonden voordelen (1131/1-3)	34	Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de titres-repas et d'avantages non-récurrents liés aux résultats (1131/1-3)	34
<i>Algemene bespreking</i>	34	<i>Discussion générale</i>	34
<i>Bespreking van de artikelen</i>	34	<i>Discussion des articles</i>	34
Wetsontwerp tot opheffing van artikel 19bis van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (1306/1-3)	35	Projet de loi portant abrogation de l'article 19bis du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (1306/1-3)	35
<i>Algemene bespreking</i>	35	<i>Discussion générale</i>	35
<i>Bespreking van de artikelen</i>	35	<i>Discussion des articles</i>	35
Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (1307/1-3)	35	Projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (1307/1-3)	35
<i>Algemene bespreking</i>	35	<i>Discussion générale</i>	35
<i>Bespreking van de artikelen</i>	35	<i>Discussion des articles</i>	35
Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde met betrekking tot de opeisbaarheid van de belasting (1311/1-3)	36	Projet de loi modifiant le code de la taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne l'exigibilité de la taxe (1311/1-3)	36
<i>Algemene bespreking</i>	36	<i>Discussion générale</i>	36
<i>Bespreking van de artikelen</i>	36	<i>Discussion des articles</i>	36
Wetsontwerp houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 2010 en de voorgaande jaren 2007, 2008 en 2009 (1329/1-3)	36	Projet de loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 2010 et les années antérieures 2007, 2008 et 2009 (1329/1-3)	36
<i>Beperkte algemene bespreking</i>	36	<i>Discussion générale limitée</i>	36

<i>Bespreking van de artikelen</i>	37	<i>Discussion des articles</i>	37
Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging wat het toetsen van internationale verdragen en akkoorden aan de beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling betreft (1149/1-2) <i>Sprekers: Wouter De Vriendt, Benoit Hellings</i>	37	Proposition de loi modifiant la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative en ce qui concerne l'évaluation des traités et accords internationaux au regard de la cohérence des politiques en faveur du développement (1149/1-2) <i>Orateurs: Wouter De Vriendt, Benoit Hellings</i>	37
Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse wat betreft het mandaat van de plaatsvervangende leden van het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten en het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingendiensten (1446/1-3)	38	Proposition de loi modifiant la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignement et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace en ce qui concerne le mandat des membres suppléants du Comité permanent de contrôle des services de police et du Comité permanent de contrôle des services de renseignements (1446/1-3)	38
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Koenraad Degroote, rapporteur</i>	39	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Koenraad Degroote, rapporteur</i>	39
<i>Bespreking van de artikelen</i>	39	<i>Discussion des articles</i>	39
Voorstel van resolutie betreffende de prioriteiten van België tijdens de Klimaatconferentie (COP 21) van Parijs in december 2015 (1364/1-10)	39	Proposition de résolution concernant les priorités de la Belgique lors de la Conférence Climat (COP 21), à Paris, en décembre 2015 (1364/1-10)	39
- Voorstel van resolutie over de VN-Conferentie in Parijs over de klimaatverandering (COP 21) (1393/1)	39	- Proposition de résolution relative à la Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques (COP 21) à Paris (1393/1)	39
- Voorstel van resolutie over de Belgische klimaatpolitiek naar aanleiding van de VN-conferentie over klimaatverandering in Parijs (COP 21) (1426/1)	39	- Proposition de résolution relative à la politique climatique de la Belgique dans la perspective de la Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques à Paris (COP 21) (1426/1)	39
<i>Bespreking</i> <i>Sprekers: Catherine Fonck, voorzitter van de cdH-fractie, Laurette Onkelinx, voorzitter van de PS-fractie, Nathalie Muylle, rapporteur, Daniel Senesael, rapporteur, Anne Dedry, rapporteur, Bert Wollants, Marie-Christine Marghem, minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling, Damien Thiéry, Jean-Marc Nollet, voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, Dirk Janssens, Karin Temmerman, Michel de Lamotte, Raoul Hedebouw, Georges Dallemagne, Sébastien Pirlot</i>	40	<i>Discussion</i> <i>Orateurs: Catherine Fonck, présidente du groupe cdH, Laurette Onkelinx, présidente du groupe PS, Nathalie Muylle, rapporteur, Daniel Senesael, rapporteur, Anne Dedry, rapporteur, Bert Wollants, Marie-Christine Marghem, ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, Damien Thiéry, Jean-Marc Nollet, président du groupe Ecolo-Groen, Dirk Janssens, Karin Temmerman, Michel de Lamotte, Raoul Hedebouw, Georges Dallemagne, Sébastien Pirlot</i>	40
Verzending van een wetsvoorstel naar de commissie	64	Renvoi d'une proposition de loi en commission	64
Inoverwegingneming van voorstellen	64	Prise en considération de propositions	64
Urgentieverzoek	65	Demande d'urgence	65

Sprekers: **Servais Verherstraeten**, voorzitter van de CD&V-fractie, **Catherine Fonck**, voorzitter van de cdH-fractie, **Laurette Onkelinx**, voorzitter van de PS-fractie

Orateurs: **Servais Verherstraeten**, président du groupe CD&V, **Catherine Fonck**, présidente du groupe cdH, **Laurette Onkelinx**, présidente du groupe PS

Samenstelling van de tijdelijke commissie Terrorismebestrijding	66	Composition de la Commission temporaire "lutte contre le terrorisme"	66
Urgentieverzoek <i>Sprekers:</i> Elke Sleurs , staatssecretaris - Armoede - Gelijke Kansen - Personen met een beperking - Wetenschapsbeleid - Grote Steden	67	Demande d'urgence <i>Orateurs:</i> Elke Sleurs , secrétaire d'État - Pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées - Politique scientifique - Grandes villes	67
NAAMSTEMMINGEN	68	VOTES NOMINATIFS	68
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Muriel Gerken over "de door de Europese Commissie toegekende vergunning voor een nieuw pesticide, in weerwil van de regelgeving ter zake" (nr. 75)	68	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Muriel Gerken sur "l'autorisation non réglementaire d'un nouveau pesticide donnée par la Commission européenne" (n° 75)	68
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas over "de stand van zaken met betrekking tot het statuut van de onthaalouders" (nr. 79) <i>Sprekers:</i> Barbara Pas	68	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas sur "la situation en ce qui concerne le statut des accueillants d'enfants" (n° 79) <i>Orateurs:</i> Barbara Pas	68
Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake het sociaal statuut van de zelfstandigen (1430/4)	69	Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de statut social des indépendants (1430/4)	69
Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 op het stuk van de maaltijdcheques en de niet-recurrente resultaatsgebonden voordelen (1131/1)	70	Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de titres-repas et d'avantages non récurrents liés aux résultats (1131/1)	70
Wetsontwerp tot opheffing van artikel 19bis van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (1306/1)	70	Projet de loi portant abrogation de l'article 19bis du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (1306/1)	70
Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (1307/1)	70	Projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (1307/1)	70
Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde met betrekking tot de opeisbaarheid van de belasting (1311/1)	70	Projet de loi modifiant le code de la taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne l'exigibilité de la taxe (nouvel intitulé) (1311/1)	70
Wetsontwerp houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 2010 en de voorgaande jaren 2007, 2008 en 2009 (1329/1)	71	Projet de loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 2010 et les années antérieures 2007, 2008 et 2009 (1329/1)	71
Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging wat het toetsen van internationale verdragen en	71	Proposition de rejet faite par la commission des Relations extérieures de la proposition de loi modifiant la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative en ce qui concerne l'évaluation des traités et accords internationaux au regard de la	71

akkoorden aan de beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling betreft (1149/1-2)

cohérence des politiques en faveur du développement. (1149/1-2)

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse wat betreft het mandaat van de plaatsvervangende leden van het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten en het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingendiensten (1446/3)

71

Proposition de loi modifiant la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignement et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace en ce qui concerne le mandat des membres suppléants du Comité permanent de contrôle des services de police et du Comité permanent de contrôle des services de renseignements (1446/3)

71

Sprekers: **Caroline Cassart-Mailleux**

Orateurs: **Caroline Cassart-Mailleux**

Aangehouden amendementen en punten van het Voorstel van resolutie betreffende de prioriteiten van België tijdens de Klimaatconferentie (COP 21) van Parijs in december 2015 (1364/1-11)

72

Amendements et points réservés de la Proposition de résolution concernant les priorités de la Belgique lors de la Conférence Climat (COP 21), à Paris, en décembre 2015 (1364/1-11)

72

Sprekers: **Laurette Onkelinx**, voorzitter van de PS-fractie, **Marcel Cheron**, **Fatma Pehlivan**, **Philippe Blanchart**

Orateurs: **Laurette Onkelinx**, présidente du groupe PS, **Marcel Cheron**, **Fatma Pehlivan**, **Philippe Blanchart**

Geheel van het voorstel van resolutie betreffende de prioriteiten van België tijdens de Klimaatconferentie (COP 21) van Parijs in december 2015 (1364/10)

77

Ensemble de la proposition de résolution concernant les priorités de la Belgique lors de la Conférence Climat (COP 21), à Paris, en décembre 2015 (1364/10)

77

Sprekers: **Jean-Marc Nollet**, voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie

Orateurs: **Jean-Marc Nollet**, président du groupe Ecolo-Groen

Goedkeuring van de agenda

78

Adoption de l'ordre du jour

78

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 26 NOVEMBER 2015

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 26 NOVEMBRE 2015

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.20 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Charles Michel, Willy Borsus en Bart Tommelein.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Elio Di Rupo
Gezondheidsredenen: Véronique Caprasse, Maya Detiège, Nele Lijnen, Fabienne Winckel
Met zending buitenslands: Muriel Gerkens, Georges Gilkinet

Federale regering

Nihil

Vragen

01 **Samengevoegde vragen van**
- mevrouw Laurette Onkelinx aan de eerste minister over "het terrorisme" (nr. P0816)
- de heer Raoul Hedebouw aan de eerste minister over "het terrorisme" (nr. P0817)
- de heer Patrick Dewael aan de eerste minister over "het terrorisme" (nr. P0818)
- de heer Filip Dewinter aan de eerste minister over "het terrorisme" (nr. P0819)
- mevrouw Meryame Kitir aan de eerste minister over "het terrorisme" (nr. P0820)
- de heer Georges Dallemagne aan de eerste minister over "het terrorisme" (nr. P0821)

La séance est ouverte à 14 h 20 par M. Siegfried Bracke, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Charles Michel, Willy Borsus et Bart Tommelein.

Excusés

Devoirs de mandat: Elio Di Rupo
Raisons de santé: Véronique Caprasse, Maya Detiège, Nele Lijnen, Fabienne Winckel
En mission à l'étranger: Muriel Gerkens, Georges Gilkinet
Véronique Caprasse

Gouvernement fédéral

Nihil

Questions

01 **Questions jointes de**
- Mme Laurette Onkelinx au premier ministre sur "le terrorisme" (n° P0816)
- M. Raoul Hedebouw au premier ministre sur "le terrorisme" (n° P0817)
- M. Patrick Dewael au premier ministre sur "le terrorisme" (n° P0818)
- M. Filip Dewinter au premier ministre sur "le terrorisme" (n° P0819)
- Mme Meryame Kitir au premier ministre sur "le terrorisme" (n° P0820)
- M. Georges Dallemagne au premier ministre sur "le terrorisme" (n° P0821)

- de heer Olivier Maingain aan de eerste minister over "het terrorisme" (nr. P0822)
 - de heer Servais Verherstraeten aan de eerste minister over "het terrorisme" (nr. P0823)
 - de heer Koen Metsu aan de eerste minister over "het terrorisme" (nr. P0824)
 - de heer Denis Ducarme aan de eerste minister over "het terrorisme" (nr. P0825)
 - de heer Jean-Marc Nollet aan de eerste minister over "het terrorisme" (nr. P0826)

- M. Olivier Maingain au premier ministre sur "le terrorisme" (n° P0822)
 - M. Servais Verherstraeten au premier ministre sur "le terrorisme" (n° P0823)
 - M. Koen Metsu au premier ministre sur "le terrorisme" (n° P0824)
 - M. Denis Ducarme au premier ministre sur "le terrorisme" (n° P0825)
 - M. Jean-Marc Nollet au premier ministre sur "le terrorisme" (n° P0826)

01.01 Laurette Onkelinx (PS): Sinds de aanslagen in Parijs verkeren wij in een uitzonderlijke situatie. De reputatie van ons land wordt bovendien ter discussie gesteld. Ondanks het klimaat van angst mogen wij niet zwichten voor provocaties, van individuen, groepen noch partijen. Zij hebben immers tot doel de gemeenschappen tegen elkaar op te zetten en onze nationale eenheid te breken. Laten wij hun de Belgische wapenspreuk in herinnering brengen: Eendracht maakt macht. Diegenen die tweedracht proberen te zaaien, zijn de echte zwakke schakels in onze strijd tegen het terrorisme! Bent u het daarmee eens, mijnheer de eerste minister? (*Applaus bij de PS*)

01.01 Laurette Onkelinx (PS): Depuis les attentats de Paris, nous vivons une situation exceptionnelle. La réputation de la Belgique est mise en cause. Dans un climat de peur, nous devons résister aux différentes formes de provocation, qu'elles soient le fait d'individus, de groupes ou de partis qui opposent les communautés, qui cherchent à briser l'union nationale. Rappelons-leur notre devise: "L'union fait la force". Ceux qui cherchent à nous diviser sont les maillons faibles de la lutte contre le terrorisme! Monsieur le Premier ministre, partagez-vous ce point de vue? (*Applaudissements sur les bancs du PS*)

Wij moeten voorkomen dat de opdracht van de operationele diensten nog moeilijker wordt en wij moeten ons de vraag stellen waar het in de periode vóór 13 november fout is gelopen. Niet om naar iemand met de beschuldigende vinger te kunnen wijzen, maar om de strijd tegen het terrorisme beter te kunnen voeren: dat werd in de begeleidingscommissie van de Comités P en I zo beslist. Ik bedank overigens alle leden van die commissie voor die eenparige beslissing.

Nous devons éviter de compliquer le travail des forces opérationnelles et nous interroger sur les erreurs ou les failles de l'avant-13 novembre, non pour pointer les responsables mais pour améliorer notre lutte contre le terrorisme. C'est ce que nous avons décidé en comité de suivi des comités P et R, dont je remercie tous les membres pour leur décision unanime.

We mogen niet in een angstpsychose vervallen! In de officiële mededelingen van het Crisiscentrum is er nooit gezegd dat de scholen bedreigd werden, maar door de sluiting van de scholen – die werd aanbevolen opdat er agenten zouden kunnen worden vrijgemaakt voor de bescherming van gevoelige locaties – heeft men de psychose nog aangewakkerd. Men heeft zelfs het idee geopperd om saferooms in alle scholen in te richten!

Évitons la psychose! Les communiqués officiels du Centre de Crise n'ont jamais mentionné les écoles parmi les lieux faisant l'objet de menaces, mais la fermeture des écoles – préconisée pour affecter les agents à la protection des endroits sensibles – a contribué à développer la psychose. Il a même été question de construire des *safe rooms* dans chaque établissement!

De ministers Reynders, De Block en Jambon hebben allerlei verklaringen afgelegd. Ik heb de indruk dat ze dat zonder veel begeleiding gedaan hebben. Moeten er niet dringend maatregelen worden genomen om die psychose te voorkomen? Angst werkt aanstekelijk.

M. Reynders, Mme De Block et M. Jambon se sont répandus en déclarations. J'ai l'impression que leurs propos n'ont pas été encadrés. N'est-il pas temps d'installer un dispositif pour éviter cette psychose? La peur est une maladie contagieuse.

U heeft meer middelen voor het toezicht uitgetrokken, maar we moeten ook de nodige besluiten uitvaardigen. Het Brussels Gewest vraagt dat het platform voor videobewaking toegang krijgt

Vous avez augmenté les moyens de surveillance, mais il faut aussi prendre les arrêtés nécessaires. La Région bruxelloise demande que la plate-forme de vidéosurveillance aie accès aux caméras des

tot de bewakingscamera's van het openbaar transports en commun.
vervoer.

In Frankrijk geeft de Parijse procureur regelmatig een update van de stand van het onderzoek. Hier in België gebeurt dat niet! Is het niet tijd dat de communicatie en de informatie worden gestructureerd?

Het dreigingsniveau 4 is in ons land zeer zelden van kracht. De dreiging is ernstig en OCAD oordeelde dat ze nabij was. Daarop volgde er een heuse *lockdown*. U heeft beslist de Nationale Veiligheidsraad komende maandag opnieuw bijeen te roepen. Kan dat niet vroeger? Ook de toekomst van een Gewest staat hier op het spel!

01.02 Raoul Hedebouw (PTB-GO!) (Frans): Ik wil de politiediensten, die de voorbije dagen ontzettend hard gewerkt hebben, lof toezwaaien. Diegenen die achter de aanslagen in Parijs zitten, moeten natuurlijk opgespoord en gevat worden. Ik wens de Belgische burgers, ongeacht hun herkomst, veel moed!

De communicatie van regeringswege laat echter te wensen over: volgens de minister van Buitenlandse Zaken zouden we tien jihadisten zoeken; zondagavond werd er zonder nadere toelichting beslist om dreigingsniveau 4 te handhaven; de scholen zouden geen doelwit zijn, maar mochten toch niet opengaan.

Die tegenstrijdige informatie zelf roept angst op. Men moet duidelijk uitleggen waarom dreigingsniveau 4 werd ingesteld voor de hoofdstad.

(Nederlands) We moeten er ook absoluut over waken dat in deze moeilijke tijden onze basisrechten gevrijwaard blijven. Bij wijze van voorbeeld: de betoging van de Klimaatcoalitie in het raam van de Klimaatop COP21 werd, om begrijpelijke redenen, eerst verboden in Parijs en vervolgens in Brussel. Maar dat diezelfde betoging daarna ook niet mocht doorgaan in Oostende, is volgens mij een brug te ver.

(Frans) Deze Assemblee moet een signaal afgeven, namelijk dat de Belgen deze terroristen niet vrezen, dat het in België nog mogelijk is om te manifesteren, om de democratische stem in onze maatschappij te laten horen. Het kan niet dat het zelfs in Oostende praktisch onmogelijk zou zijn om te betogen.

Wij moeten gerichte maatregelen nemen, die wel de terreurnetwerken treffen, maar niet de bevolking.

En France, le procureur de la République de Paris fait régulièrement état de l'avancement de l'enquête. Nous ne pouvons en dire autant! N'est-il pas temps de structurer la communication et l'information?

Le niveau 4 est très rare dans notre pays. La menace est sérieuse et l'OCAM a estimé qu'elle était imminente. Il s'en est suivi un véritable *lock-down*. Vous avez décidé de convoquer le Conseil national de sécurité lundi. Ne pourriez-vous le réunir plus tôt? Ce que nous jouons pour le moment, c'est aussi l'avenir d'une région!

01.02 Raoul Hedebouw (PTB-GO!) (en français): Je félicite les forces de l'ordre qui ont tant travaillé dernièrement. Il faut bien sûr trouver les responsables des attaques à Paris. Je souhaite du courage à la population belge, de toutes origines!

Mais la communication manque de clarté: d'après le ministre des Affaires étrangères, nous chercherions dix djihadistes; dimanche soir, il est décidé de maintenir le niveau d'alerte à 4, sans explication; les écoles ne seraient pas visées mais il faut les fermer.

Cette communication contradictoire engendre elle-même la peur. Il faut expliquer clairement les raisons pour lesquelles on a relevé le niveau à 4 pour la capitale.

(En néerlandais) En ces moments difficiles, il faut conjointement veiller à garantir le respect de nos droits fondamentaux. À titre d'exemple: la manifestation de la Coalition Climat21 organisée dans le cadre de la COP21, la conférence sur le climat a, dans un premier temps, été interdite à Paris pour des raisons compréhensibles et elle l'a été ensuite à Bruxelles. L'empêcher de se dérouler à présent à Ostende est, me semble-t-il, exagéré.

(En français) Cet hémicycle doit donner le signal que nous n'avons pas peur de ces terroristes, qu'en Belgique il est encore possible de manifester, de faire fonctionner le poumon démocratique de notre société. L'impossibilité pratique de manifester, même à Ostende, va trop loin.

Nous devons recourir à des méthodes ciblées, qui touchent les réseaux terroristes et non l'ensemble

Onze veiligheidsdiensten beschikken over te veel informatie: de verdachten waren hen al bekend, maar er was te weinig personeel om al deze gegevens door te nemen en te sorteren. Pas als dat werk is gebeurd, kunnen er maatregelen worden genomen. Deze maatregelen moeten onze democratie vitaal houden en de terreurnetwerken tot in hun kern treffen.

01.03 Patrick Dewael (Open Vld): Namens mijn fractie ben ik in eerste instantie heel blij dat dit Parlement een tijdelijke commissie zal oprichten om na te gaan of er fouten zijn gemaakt. We hebben daartoe al een rapport gevraagd aan de politie- en inlichtingendiensten.

Vandaag eisen velen extreme maatregelen en daarom is het cruciaal dat wij in dit hart van de democratie de maatregelen van de premier zullen bespreken, naast de voorstellen en bedenkingen die bij de fracties leven. Meer dan ooit moeten we nu de delicate afweging maken tussen individuele grondrechten en veiligheid. We mogen de terroristen daarbij niet in de kaart spelen door juist die maatregelen te nemen die de toetsing met een democratische rechtsstaat niet kunnen doorstaan.

Ik aanvaard niet dat wij vandaag door de wereld met de vinger worden gewezen, als men weet dat wij in onverdachte tijden een politie- en veiligheidsapparaat hebben ontwikkeld dat in Europa toen zijn gelijke niet kende. Enkel de financiering ervan bleef mogelijk achterop hinken.

Dit systeem is nog steeds bij de tijd. Het steunt op de verplichte uitwisseling van informatie, op straffe van sancties, en het verdient eigenlijk navolging binnen de hele EU. Vandaag worden wij met de vinger gewezen door landen die er vaak zelf niet in slagen om de nodige informatie te laten circuleren, terwijl België op dat vlak een uitstekend rapport kan voorleggen, bijvoorbeeld als het gaat om het aanleveren van informatie aan Europol. Als Parlement moeten wij die internationale kritiek krachtig pareren met transparantie in ons handelen en in onze maatregelen. (*Applaus*)

Als het gaat over criminaliteitsbestrijding en zeker over terreurbestrijding, moet de volkswijsheid *spreken is zilver en zwijgen is goud* gelden. Wij moeten de veiligheidsdiensten op het terrein dus vooral niet hinderen in hun werk. Zo hebben we ook het OCAD de bevoegdheid gegeven om de risicodreiging onafhankelijk, wars van elke politieke inmenging, te bepalen. Als het OCAD dus spreekt

de la population. Nos services de sécurité ont trop de renseignements: les suspects étaient déjà fichés mais il n'y avait pas assez de personnel pour trier l'information. Après ce tri seulement viennent les mesures. Elles doivent garantir de l'oxygène pour notre vie démocratique et toucher au cœur les réseaux terroristes.

01.03 Patrick Dewael (Open Vld): Tout d'abord, je me réjouis au nom de mon groupe, de la décision d'installer une commission temporaire au Parlement chargée de vérifier si des erreurs ont été commises. Nous avons déjà demandé un rapport à ce sujet aux services de police et de renseignement.

Nombreux sont ceux qui réclament aujourd'hui des mesures extrêmes et il est dès lors essentiel que nous puissions discuter, dans ce lieu par excellence de la démocratie, des mesures proposées par le premier ministre, parallèlement aux propositions et aux réflexions formulées par les différents groupes politiques. L'heure est plus que jamais à la recherche du délicat équilibre entre droits individuels fondamentaux et sécurité. Nous devons nous garder de faire le jeu des terroristes en prenant précisément des mesures contraires aux principes d'un État de droit démocratique.

Je n'accepte pas que le monde entier nous mette aujourd'hui en accusation alors qu'*in tempore non suspecto*, la Belgique a développé une structure policière et de sécurité qui n'avait pas d'égale en Europe, mais dont le seul point faible a peut-être été son financement.

Ce système reste d'actualité. Il repose sur l'échange obligatoire de données sous peine de sanctions et mériterait réellement d'être imité dans toute l'Europe. Nous sommes aujourd'hui montrés du doigt par des pays qui souvent ne parviennent pas eux-mêmes à faire circuler les informations nécessaires. La Belgique, elle, peut se targuer d'un excellent bilan en la matière, notamment en ce qui concerne la transmission d'informations à Europol. En tant que Parlement, nous devons récuser avec force ces critiques internationales et faire preuve de transparence dans nos actes et nos mesures. (*Applaudissements*)

En ce qui concerne la lutte contre la criminalité et, à plus forte raison, contre le terrorisme, le dicton populaire "La parole est d'argent, mais le silence est d'or" doit prévaloir. Nous devons donc avant tout veiller à ne pas gêner les services de sécurité dans leur travail sur le terrain. Aussi avons-nous chargé l'OCAM de déterminer le niveau de la menace en toute indépendance, sans ingérence politique. Donc

van een niveau 4, dan zij dat ook zo.

En met alle respect voor de staatshervorming vind ik dat beslissingen van het Crisiscentrum door alle overheden moeten worden gerespecteerd en politici elkaar niet moeten beginnen aanvallen. (*Applaus van de meerderheid*) Het is niet aan de politiek, maar aan de experts om te bepalen waar men mensen en middelen moet inzetten. De politiek moet dan zorgen voor voldoende mensen en middelen. Ik durf de premier te adviseren om die scheiding in de komende tijd strikt te respecteren.

01.04 Filip Dewinter (VB): De nasleep van het drama in Parijs was er tot nog toe een van paniek, chaos en allerlei onthullingen. Brussel blijkt een draaischijf van moslimterrorisme in Europa, verschillende terroristen zijn als asielzoeker Europa binnengeraakt en nieuwe aanslagen op ons eigen grondgebied werden verijdeld. In het buitenland wordt België afgeschilderd als een “*failed state*” en “*the jihad capital of Europe*”.

The New York Times bracht het verhaal van de lijst van 80 jihadi's – met daarop ook de twee terroristische broers – waarvoor de burgemeester de verantwoordelijkheid van handelen doorschoof naar de federale politie. Vandaag is België het mikpunt van spot als gevolg van het lakse immigratie-, vluchtelingen- en justitiebeleid. Als gewezen minister van Binnenlandse Zaken is de heer Dewael daarvoor mee verantwoordelijk.

Jarenlang hebben we de rode loper uitgerold voor honderdduizenden moslimimmigranten, onder hen ook veel salafisten, jihadi's en IS-terroristen. Onze waarschuwingen voor Sharia4Belgium werden toen weggelachen.

Niet iedere moslim is een terrorist, maar elke terrorist is een moslim die zich beroept op de Koran. Wie de Koran zaait, zal jihad oogsten, want die maakt deel uit van de Koran.

Wij zijn niet in oorlog met het terrorisme, maar met de radicale islam. De islam is in oorlog met het vrije Westen en dat al sinds het ontstaan van deze religie. Zolang wij onze kop in het zand blijven steken, zal het bloedvergieten blijven duren. De

si l'OCAM parle d'un niveau 4, il faut s'y conformer.

Tout en respectant pleinement la réforme de l'État, j'estime que l'ensemble des niveaux de pouvoir doivent se conformer aux décisions prises par le Centre de Crise et que les responsables politiques ne doivent pas commencer à se lancer dans des attaques mutuelles. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*) Il appartient non pas au politique, mais bien aux experts de décider de l'affectation du personnel et des moyens. Le politique doit quant à lui veiller à la disponibilité de moyens humains et financiers suffisants. J'oserai recommander au premier ministre de se tenir dorénavant strictement à cette ligne de démarcation.

01.04 Filip Dewinter (VB): Les attentats de Paris ont jusqu'à présent semé la panique et le chaos et ont donné lieu à des révélations de toutes sortes. Bruxelles semble être une plaque tournante du terrorisme islamique en Europe, plusieurs terroristes sont entrés en Europe comme demandeurs d'asile et de nouveaux attentats planifiés sur notre territoire ont été déjoués. À l'étranger, la Belgique est dépeinte comme un “*failed state*” (un État en perdition) et “*the jihad capital of Europe*”.

The New York Times a publié un article sur la liste de 80 djihadistes – parmi lesquels figuraient aussi les deux frères Abdeslam – pour lesquels la bourgmestre a rejeté sur la police fédérale la responsabilité d'intervenir. Aujourd'hui, la politique laxiste de la Belgique en matière d'immigration, de réfugiés et de justice vaut à notre pays d'être la risée du monde entier. En sa qualité d'ancien ministre de l'Intérieur, M. Dewael a sa part de responsabilité dans cette situation.

Pendant de longues années, nous avons déroulé le tapis rouge devant des centaines de milliers d'immigrés musulmans, parmi lesquels se trouvaient aussi bon nombre de salafistes, de djihadistes et de terroristes de l'EI. À l'époque, nos mises en garde contre Sharia4Belgium ont été minimisées.

Tous les musulmans ne sont pas des terroristes, mais chaque terroriste est un musulman qui se réfère au Coran. Qui sème le Coran, récoltera le djihad puisqu'il fait partie du Coran.

Nous ne sommes pas en guerre contre le terrorisme, mais bien contre l'islam radical. L'islam est en guerre avec l'Occident libre et ce, depuis que cette religion existe. Tant que nous pratiquerons la politique de l'autruche, les effusions de sang se

jihad is de strategie en de islam is de ideologie, met de Koran als *licence to kill*. Er zijn gelukkig veel gematigde moslims, maar er bestaat geen gematigde, verlichte islam.

Tien tot vijftien procent van de moslims zijn salafisten die het gebruik van geweld goedkeuren om hun godsdienstige overtuiging te verdedigen. De jihadi's van IS voelen zich daarom als een vis in het water in Sint-Jans-Molenbeek. Vandaag vernemen we dat een imam van een erkende en gesubsidieerde moskee in Antwerpen vertrokken is naar Syrië om er te vechten. Hoe lang blijven die salafistische moskeeën nog open? Hoe lang tolereren we radicale predikers in ons land?

Met terreurniveau 4 gingen de winkels en restaurants dicht, maar de grenzen bleven open. Zondag is er misschien een aanslag vrijdeld, maar voor elke vrijdeldde aanslag zullen er tien andere gepland worden. We doen enkel aan symptoombestrijding en laten de oorzaak – de islam – onaangeroerd. Het wordt tijd om hard terug te slaan. Ik vraag de regering om de erkenning en subsidiëring van de islam in te trekken, salafisten en jihadi's hun nationaliteit af te nemen en naar de islamitische staat te deporteren, de radicale moskeeën te sluiten en vooral om eindelijk onze grenzen te sluiten.

01.05 Meryame Kitir (sp.a): In Brussel staan zwaarbewapende soldaten op straat, worden scholen en metrostations gesloten en concerten en voetbalmatchen afgelast als gevolg van het dreigingsniveau 4. Het is normaal dat veel mensen vragen hebben en angstig zijn. Het is belangrijk om die angst niet aan te wakkeren, maar dat is wel waar sommige ministers mee bezig zijn. Hun manier van communiceren schept alleen maar verwarring.

De scholen gingen weer open, terwijl het dreigingsniveau niet veranderd is. Bepaalde ministers verklaren dat scholen geen mikpunt waren van de terroristen. Waarom moesten ze dan dicht?

Zondagochtend zegt minister Geens dat de metro waarschijnlijk op maandag weer zou opengaan. Zondagavond kondigt de premier aan dat hij dicht blijft. Is er dan iets veranderd?

poursuivront. Le djihad est la stratégie et l'islam en est l'idéologie, avec le Coran comme "permis de tuer". S'il y a heureusement beaucoup de musulmans modérés, il n'existe pas d'islam modéré et éclairé.

Entre dix et quinze pour cent des musulmans sont des salafistes qui ne désapprouvent pas le recours à la violence lorsqu'il s'agit de défendre leurs convictions religieuses. Aussi les djihadistes de l'EI sont-ils heureux comme un roi en France à Molenbeek-Saint-Jean. Nous avons appris aujourd'hui qu'un imam d'une mosquée reconnue et subventionnée d'Anvers était parti en Syrie pour y combattre. Pendant combien de temps ces mosquées salafistes resteront-elles encore ouvertes? Pendant combien de temps tolérerons-nous encore ces prédicateurs de haine dans notre pays?

À partir du moment où le niveau de la menace a été établi à 4, les magasins et les restaurants ont fermé leurs portes mais les frontières, en revanche, sont restées ouvertes. Un attentat a sans doute été déjoué dimanche, mais pour chaque attentat déjoué, dix autres sont ourdis. Nous ne faisons que combattre les symptômes et nous ne nous attaquons pas à la cause, qui est l'islam. Le moment est venu de riposter vigoureusement. Je demande au gouvernement de cesser toute reconnaissance et tout subventionnement de l'islam, de déchoir de la nationalité belge les salafistes et les djihadistes et de les déporter vers l'État islamique, de fermer les mosquées radicales et surtout de verrouiller enfin nos frontières.

01.05 Meryame Kitir (sp.a): À Bruxelles, des militaires lourdement armés sont présents dans les rues, les écoles et les stations de métro ont été fermées, des concerts et des matchs de football sont annulés en raison du niveau 4 de la menace. Il est logique que beaucoup de gens aient peur et se posent des questions. Il est important de ne pas attiser ces craintes, ce que font pourtant certains ministres dont la manière de communiquer ne fait que semer la confusion.

Les écoles ont rouvert alors que le niveau de menace a été maintenu. Certains ministres déclarent que les écoles n'étaient pas visées par les terroristes mais alors, pourquoi les avoir fermées?

Dimanche matin, le ministre Geens déclarait que le métro circulerait probablement à nouveau lundi mais dimanche soir, le premier ministre affirmait qu'il resterait fermé. La situation avait-elle évolué entre-temps?

Gisteren bleek dat de ministers Jambon en De Block instructies zouden hebben gegeven aan de brandweer, ambulanciers en ziekenhuizen om waakzaam te zijn voor terroristen die bij hen zouden infiltreren. Diezelfde dag zeggen deze ministers dat de hulpdiensten niet gevisieerd worden door de terroristen.

De premier laat weten dat de regering niets kan zeggen over het lopende onderzoek, maar de ministers Jambon en Reynders komen wel met allerlei ophefmakende verklaringen in de pers.

In de krant lezen we dat door de acties van zondag een aanslag verijdeld werd. Waarom kan minister Jambon dat bevestigen en het parket niet?

De communicatie is verwarrend. Ik vraag de premier dan ook om de communicatie naar zich toe te trekken, zodat hij kan beletten dat er tegenstrijdige berichten komen die de angst alleen maar aanwakkeren.

01.06 Georges Dallemagne (cdH): Er heerst ongerustheid in ons land, de bevolking wordt zwaar op de proef gesteld en wil gerustgesteld worden. We moeten de handen in elkaar slaan, samen onze verantwoordelijkheid opnemen en een gecoördineerd antwoord bieden op de gebeurtenissen, of het nu gaan om preventie, opsporing of bestraffing.

Onze inlichtingendiensten vragen sinds geruime tijd extra middelen en personeel, maar ze vonden niet steeds gehoor.

Begin deze zomer vroegen de Brusselse burgemeesters de lijsten met gevaarlijke personen die op het grondgebied van hun gemeente verblijven. Wat gebeurde er met die informatie? Wie was ervan op de hoogte? Hoe komt het dat personen van wie bekend was dat ze gevaarlijk waren, zoals Abaaoud en de broers Abdeslam, zich vrij konden bewegen?

We moeten op korte termijn weten wat er zal gebeuren met de extra middelen die werden uitgetrokken voor de bestrijding van het terrorisme. De minister van Justitie, van Binnenlandse Zaken en van Defensie moeten weten over welke middelen ze beschikken.

Onze fractie stelt het dreigingsniveau niet ter discussie, maar na de aanslagen duurde het drie dagen voor het dreigingsniveau tot 3 werd

Hier, il est apparu que les ministres Jambon et De Block auraient donné aux pompiers, ambulanciers et hôpitaux des consignes pour qu'ils veillent à ce que des terroristes ne s'infiltrant pas parmi eux. Le même jour, ces ministres ont affirmé que les services de secours n'étaient pas des cibles potentielles.

Le premier ministre affirme que le gouvernement ne peut fournir d'informations sur l'enquête en cours, mais les ministres Jambon et Reynders ont néanmoins fait des déclarations retentissantes dans la presse.

Nous pouvons par exemple lire que les actions menées dimanche ont permis de déjouer une attaque. Pourquoi M. Jambon peut-il le confirmer, mais pas le parquet?

La communication est confuse. Je demande dès lors au premier ministre de superviser la communication pour éviter la diffusion d'informations contradictoires qui ne feraient qu'attiser les craintes.

01.06 Georges Dallemagne (cdH): Le pays est inquiet, il vit des moments éprouvants et il a besoin d'être rassuré. Il faut pouvoir se rassembler, prendre ensemble nos responsabilités et répondre de manière coordonnée aux événements, que ce soit en matière de prévention, de détection ou de sanction.

Nos services de renseignement demandent depuis longtemps des moyens et des ressources complémentaires: ils n'ont pas toujours été entendus.

Les bourgmestres bruxellois ont demandé au début de l'été de disposer des listes des personnes dangereuses résidant dans leur commune. Qu'a-t-on fait de ces informations? Qui en a eu connaissance? Comment des personnes réputées dangereuses, dont Abaaoud ou les frères Abdeslam, ont-elles pu circuler librement?

Nous devons savoir rapidement à quoi seront affectés les moyens débloqués pour lutter contre le terrorisme. Les ministres de la Justice, de l'Intérieur, de la Défense doivent connaître les moyens dont ils disposent.

Notre groupe ne remet pas en question le niveau d'alerte, mais il a fallu trois jours pour passer au niveau 3 après les attentats, quatre jours de plus

opgetrokken en nog eens vier dagen om het dreigingsniveau in Brussel op 4 te brengen. Dat niveau blijft behouden, terwijl de veiligheidsmaatregelen wel werden teruggeschroefd. Hoe kan de veiligheid in de rest van het land worden verzekerd? U kunt op ons rekenen voor alle maatregelen om onze vrijheid en onze waarden te beschermen!

01.07 Olivier Maingain (DéFI): Dit is een tijd van handelen, zoals het dreigingsniveau dat vereist. Ik ga ervan uit dat de regering het door OCAD vastgestelde dreigingsniveau met kennis van zaken en om gegronde redenen bevestigt.

Ik vraag niet of het alarmniveau gerechtvaardigd is. Daar gaan uitsluitend de bevoegde autoriteiten over!

Wat de communicatie betreft, moeten de taken van alle stakeholders beter afgelijnd worden. De gerechtelijke aanpak van het terrorisme is een zaak van het gerecht zelf. Het gerecht moet de nagestreefde doelstellingen bekendmaken wanneer het dat opportuun acht. Geen enkele Brusselse burgemeester heeft informatie die hem in verband met het lopende onderzoek verstrekt werd bekendgemaakt. Sommige regeringsleden hebben evenwel hun mond voorbijgepraat. Vreemd genoeg hebben de oppositiepartijen hun communicatie beter onder controle dan sommige partijen en leden van de regering! (*Applaus bij de oppositie*)

Ten tweede hebben de beleidsniveaus die bij de risicopreventie werden ingezet hun acties gecoördineerd. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Brusselse gemeenten hebben zich van de verplichtingen die voortvloeien uit hun bevoegdheden gekweten en hebben de regeringsmaatregelen integraal uitgevoerd.

In tegenstelling tot wat sommige leden van de meerderheid denken, biedt de organisatie van de bevoegdheden in Brussel geen verklaring voor de opkomst van het radicalisme en het terrorisme in de hoofdstad. Als men ziet hoe efficiënt de gewestelijke en lokale overheden op de verzoeken van de regering hebben gereageerd, is het zelfs beledigend dat te beweren.

In het aanschijn van die nooit eerder geziene dreiging moet men een methode ontwikkelen om de maatregelen ten uitvoer te brengen. Ik denk aan sommige omzendbrieven die moeten worden toegepast, aan de manier waarop sommige geradicaliseerde personen over wie we weinig informatie krijgen, werden gevolgd en aan de relatie

pour passer au niveau 4 à Bruxelles, niveau maintenu alors que les dispositifs de protection étaient modifiés. Comment assurer la sécurité dans le reste du pays? Nous serons à vos côtés pour toutes les mesures qui protégeront notre liberté et nos valeurs!

01.07 Olivier Maingain (DéFI): Nous sommes dans le temps de l'action, comme le niveau de la menace le requiert. Je pars du principe que le gouvernement confirme le niveau d'alerte établi par l'OCAM en connaissance de cause et pour de bonnes raisons.

La pertinence du degré d'alerte est de la seule responsabilité des autorités compétentes!

Il faut faire le partage des missions de chacun en matière de communication. La lutte judiciaire contre le terrorisme relève du judiciaire seul. À lui de communiquer les objectifs poursuivis quand il l'estime opportun. Aucun bourgmestre bruxellois n'a livré quelque élément à lui fourni en rapport avec les enquêtes en cours. Par contre, au sein du gouvernement, il y a eu des révélations non souhaitables. Singulièrement, les partis de l'opposition maîtrisent mieux leur communication que certains partis et membres du gouvernement! (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

Deuxièmement, les niveaux de pouvoir mobilisés dans la prévention du risque ont veillé à leur coordination. Assumant les obligations de leurs compétences, Région et communes bruxelloises ont exécuté pleinement les mesures décidées par le gouvernement.

Contrairement à l'avis de certains membres de la majorité, l'organisation des pouvoirs à Bruxelles n'y explique pas la montée du radicalisme et du terrorisme. Au vu de la réponse efficace des autorités régionales et locales aux demandes du gouvernement, c'est insultant.

Face à une menace inédite, il faut établir une méthodologie pour mettre en œuvre les mesures. Je pense à certaines circulaires à appliquer, à la manière dont ont été suivis certains radicalisés pour lesquels peu d'informations nous parviennent et à la relation entre autorités locales et parquets.

tussen de lokale besturen en de parketten.

Gedurende deze tijd van handelen zal mijn partij geen dissidente geluiden laten horen over de uitvoering van de veiligheidsmaatregelen. Ik verwacht hetzelfde van uw meerderheid. (*Applaus bij de oppositie*)

01.08 Servais Verherstraeten (CD&V): We ondervinden al een week de impact van de terreurdreiging op onze samenleving en vooral op het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De camera's van de hele wereld staan op ons land gericht, maar wie België wegzet als een *failed state*, dwaalt. De veiligheid is gegarandeerd en onze instellingen functioneren.

Ik betreur dat sommige collega's de onafhankelijkheid van onze veiligheids- en inlichtingendiensten verpolitiseren. De regeringsmaatregelen zijn gebaseerd op hun adviezen. Uiteraard bestaat er geen volstrekte veiligheid. We moeten ook begrip opbrengen voor de onrust van de mensen, maar we mogen dat zeker niet voeden.

De premier heeft maatregelen genomen op korte termijn. Eind februari verwachten we de eerste onderzoeksresultaten van het Comité P en I.

Uit een recent rapport blijkt een gebrek aan vertrouwen tussen de bevolking en onze politiediensten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en, meer in het bijzonder, in bepaalde wijken. Daarom roep ik de minister op om maatregelen te nemen.

Daarnaast hebben we ook behoefte aan maatregelen – van alle overheden – op de lange termijn die het vertrouwen kunnen herstellen. We moeten inzicht krijgen in het soms razendsnelle radicaliseringsproces van jonge mensen. Terrorisme heeft niets met geloof te maken, maar met een fundamenteel gebrek aan respect.

01.09 Filip Dewinter (VB): Negationist!

01.10 Servais Verherstraeten (CD&V): Dat vertrouwen moeten we herstellen met de hulp van politie en Justitie, maar meer dan ooit ook met de hulp van ouders, leerkrachten, imams en straathoekwerkers.

Welke concrete resultaten hebben de regeringsmaatregelen al opgeleverd? Wat zal de premier nog ondernemen op korte en lange termijn?

Durant le temps de l'action, mon parti ne parlera pas d'une voix discordante quant à l'exécution des mesures de sécurité. J'attends que votre majorité agisse de même. (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

01.08 Servais Verherstraeten (CD&V): Depuis déjà une semaine, notre pays et principalement la Région de Bruxelles-Capitale endurent les conséquences de la menace terroriste. Les caméras des médias du monde entier sont braquées sur notre pays, mais ceux qui qualifient la Belgique d'État défaillant se fourvoient. La sécurité est assurée et nos institutions fonctionnent.

Je déplore la politisation faite par certains collègues de l'indépendance de nos services de sécurité et de renseignement. Ce sont les avis de ces services qui ont inspiré les mesures prises par le gouvernement. Il est évident que la sécurité absolue est un leurre. Nous devons également comprendre l'inquiétude de la population, tout en évitant de l'alimenter.

Le premier ministre a pris des mesures à court terme. Les premiers résultats de l'enquête menée par les Comités P et R sont attendus pour la fin février.

Les conclusions d'un rapport récent pointent le manque de confiance entre la population et les services de police de la Région de Bruxelles-Capitale, en particulier dans certains quartiers. J'appelle donc le ministre à prendre des mesures pour améliorer la situation.

Nous devons parallèlement, aux différents niveaux de pouvoir, prendre des mesures à long terme pour restaurer la confiance. Il faut pouvoir appréhender le processus de radicalisation, parfois fulgurant, de certains jeunes. Les actes commis par les terroristes n'ont aucun lien avec la religion, mais sont l'expression d'un manque fondamental de respect.

01.09 Filip Dewinter (VB): Négationniste!

01.10 Servais Verherstraeten (CD&V): Nous devons rétablir cette confiance avec l'aide de la police et de la Justice mais aussi, et plus que jamais, des parents, des enseignants, des imams et des éducateurs de rue.

Quels résultats concrets les mesures décidées par le gouvernement ont-elles déjà permis d'obtenir? Quelles autres initiatives le premier ministre

prendra-t-il à brève échéance et à long terme?

01.11 Koen Metsu (N-VA): De terreurdreiging heeft ons land in de greep, maar we mogen niet panikeren. De oprichting van een tijdelijke Terreurcommissie is een cruciale stap. Ik geloof erin dat de dreiging alle fracties kan samenbrengen. Volgende week zal die commissie een eerste keer samenkomen, maar het wetgevend werk is nog niet klaar.

01.11 Koen Metsu (N-VA): Notre pays est en proie à la menace terroriste, mais ne nous laissons pas aller à la panique. La création d'une commission temporaire sur le terrorisme constitue une étape cruciale. Je suis convaincu que la menace terroriste peut fédérer les différents groupes politiques. La commission se réunira une première fois la semaine prochaine, mais le travail législatif doit encore être accompli.

Er is nog veel werk, niet alleen op middellange of korte termijn, maar ook op korte termijn. Zo stellen wij al sinds april vragen bij de aanpak van teruggekeerde *foreign fighters* in onze gevangenissen. Wij willen terreurvleugels oprichten, wat volgens de minister van Justitie mogelijk is tegen het einde van het jaar. We moeten teruggekeerde Syriëstrijders ook meer begeleiden, want die ontbreekt nu.

Il reste énormément de pain sur la planche, pas uniquement à moyen ou long terme, mais également à court terme. Depuis le mois d'avril, nous posons par exemple des questions sur la gestion, dans nos prisons, des combattants rentrés au pays. Nous voulons créer des ailes spéciales pour isoler ces détenus, ce qui, selon le ministre de la Justice, est faisable d'ici à la fin de l'année. Il est aussi impératif d'améliorer l'encadrement des *returnees*, actuellement défailant.

Ik ben benieuwd naar het antwoord van de premier en roep alle parlementsleden op om zich te verenigen tegen deze terreurdreiging.

J'attends impatiemment la réponse du premier ministre et j'appelle tous les députés à s'unir pour combattre cette menace terroriste.

01.12 Denis Ducarme (MR): Het belangrijkste is dat we ons eendrachtig en eensgezind blijven opstellen ten aanzien van de dreiging. We hebben in de Conferentie van voorzitters afgesproken om een tijdelijke commissie in te stellen, die vandaag zal worden opgericht en die de genomen maatregelen inzake de bestrijding van radicalisme en terrorisme sneller zal kunnen analyseren, zonder afbreuk te doen aan de prerogatieven van de respectieve commissies voor de Binnenlandse Zaken en de Justitie, het Comité I en het Comité P, die hun werkzaamheden zullen voortzetten.

01.12 Denis Ducarme (MR): Le plus important, c'est de maintenir notre esprit de concorde et d'unité face à cette menace. Nous nous sommes mis d'accord en Conférence des présidents pour mettre en place une commission temporaire, qui sera créée aujourd'hui et permettra d'analyser plus rapidement les mesures prises concernant la lutte contre le radicalisme et le terrorisme, sans préjudice des prérogatives des commissions de l'Intérieur et de la Justice, du Comité R et du Comité P, qui poursuivront leurs activités.

We moeten wat ons scheidt, overstijgen, en de handen in elkaar slaan. Die bereidheid tot samenwerking werd ook duidelijk tussen de verschillende regeringen, tussen de federale regering en de ministers-presidenten van de Gemeenschappen en Gewesten.

Le moment est au rassemblement au-delà des clivages. Cet état d'esprit s'est constaté également au niveau des différents exécutifs, entre le gouvernement fédéral et les ministres-présidents des Communautés et des Régions.

De eerste minister heeft gezorgd voor de nodige communicatie ten aanzien van de Belgische bevolking. Zo heeft hij uitgelegd dat er beslist werd het terreurniveau tot 4 op te trekken omdat er, met name in Brussel, een risico op aanslagen bestond.

Par ailleurs, Monsieur le Premier ministre, vous avez également assuré la nécessaire communication à l'égard des Belges. Vous avez expliqué pourquoi il avait été décidé de monter à 4 le niveau de menace terroriste en raison du risque d'attentat, notamment à Bruxelles.

Misschien kan hij ons ook extra informatie bezorgen over de rol van OCAD en over het lopende onderzoek.

Peut-être pourriez-vous également nous donner des informations quant au rôle de l'OCAM et à l'enquête actuellement en cours.

Het normale leven moet eerst en vooral hernemen. Dat is een van de krachtlijnen van het beleid van de regering.

Wij moeten als reactie op de kritiek ook de kwaliteit van het werk van onze diensten in de verf zetten en benadrukken hoezeer wij het vertrouwen daarin bewaren.

Op het Europese vlak moet in dezen het partnerschap primeren. Ik hoop dat u ons duidelijkheid zult kunnen verschaffen met betrekking tot de maatregelen die ons land op het internationale niveau wil laten invoeren.

01.13 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Wij worden geconfronteerd met een nooit eerder vertoonde terreurdreiging. De groenen zijn tevreden met de snelle respons van de Conferentie van voorzitters betreffende het verzoek om een commissie op te richten die zich over de maatregelen inzake terreurbestrijding zal buigen.

We zijn van plan ons in die commissie niet tot de repressieve aspecten te beperken, maar de wortels van het probleem aan te pakken en te werken aan de heropbouw van het samenleven.

De communicatie van deze regering doet ons de wenkbrauwen fronsen. De bevolking weet niet meer waar ze het heeft, met een eerste minister die aan de Belgische pers verklaart dat hij niets kan zeggen, terwijl de minister van Buitenlandse Zaken aan de buitenlandse pers gaat vertellen dat er tien zwaarbewapende individuen worden gezocht, en ook over de mogelijke doelwitten blijkt men het niet eens te zijn.

Zondag nog riep u het dreigingsniveau 4 in om uit te leggen waarom de scholen moesten dicht blijven, maar er werd nooit uitgelegd in welke mate het dreigingsniveau was gedaald zodat de scholen twee dagen later toch weer open konden. Voor de bevolking valt dat moeilijk te begrijpen. Er is nood aan duidelijker en meer gecoördineerde informatie.

We hebben een eerste minister nodig die de rust kan doen terugkeren maar die er ook voor kan zorgen dat de burgers kunnen samenkomen en hun mening kunnen uiten.

Ondanks de terroristische dreiging moeten we vechten om de democratie hier levendig te houden.

01.14 Eerste minister Charles Michel (Nederlands): Ik wil iedereen bedanken voor zijn

D'abord et avant tout, la vie doit reprendre son cours normal, c'est l'un des objectifs qui guident l'action de ce gouvernement.

Contre les critiques, nous devons aussi rappeler la qualité du travail de nos services et à quel point nous leur gardons toute notre confiance.

À cet égard, à l'échelle européenne, c'est l'esprit de partenariat qui doit avant tout primer. J'espère que vous pourrez nous éclairer sur les mesures que notre pays portera au niveau international.

01.13 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Nous devons faire face à une menace terroriste inédite. Les Écologistes sont satisfaits de la réponse rapide que la Conférence des présidents a pu apporter quant à la création de la commission relative au terrorisme.

Nous avons pour intention de ne pas nous limiter dans cette commission aux seuls aspects répressifs mais de nous attaquer aux racines du problème afin d'assurer la reconstruction du vivre ensemble.

Par contre, nous nous interrogeons sur la communication de ce gouvernement. Comment les citoyens peuvent-ils s'y retrouver quand on a, d'un côté, un premier ministre qui annonce à la presse belge qu'on ne peut rien dire, alors que, d'un autre côté, le ministre des Affaires étrangères affirme dans les médias étrangers que l'on recherche dix individus lourdement armés, avec autant de cacophonie sur les cibles potentielles.

Vous avez justifié dimanche la fermeture des écoles par le fait que nous étions au niveau 4 de la menace. Mais vous n'avez pas expliqué quelle réduction de la menace justifiait la réouverture des écoles deux jours plus tard. Pour les gens, c'est difficilement compréhensible. Il faut que la communication soit plus claire et mieux coordonnée.

Nous avons besoin d'un premier ministre en mesure de ramener la sérénité mais aussi d'assurer que les citoyens puissent se mobiliser et s'exprimer.

Il apparaît que des terroristes nous menacent, nous devons nous battre pour maintenir la démocratie vivante chez nous.

01.14 Charles Michel, premier ministre (en néerlandais): Je voudrais tous vous remercier pour

houding in deze moeilijke tijden. Kamerbreed willen we eenheid en dat is belangrijk.

Ik zal de situatie zo transparant mogelijk uitleggen, al kan een aantal feiten nog steeds niet gecommuniceerd worden.

(Frans) Ik geef een chronologisch overzicht van de feiten. In de nacht van 13 november namen we met ontsteltenis kennis van de tragedie die zich in Parijs voltrokken had. Het Crisiscentrum van Binnenlandse Zaken werd onmiddellijk bijeengeroepen, en in overleg met de ministers van Veiligheid en Binnenlandse Zaken heb ik een aantal maatregelen genomen met onmiddellijke uitwerking: de grenscontroles aan de grens met Frankrijk worden geïntensiveerd, we trekken de nodige middelen uit om de Franse belangen te beschermen, en de stations, luchthavens en vervoermiddelen worden extra beveiligd.

(Nederlands) Er zijn een paar concrete maatregelen genomen op initiatief van de regering en van het Crisiscentrum. Zaterdag om 9 uur is er een vergadering van de Nationale Veiligheidsraad geweest ter bevestiging en versterking van die maatregelen. Zo hebben we onmiddellijk informatie verstrekt aan de lokale zones om bijzonder aandachtig te zijn voor die evenementen waarop veel volk verwacht werd.

(Frans) Tijdens de nacht van vrijdag op zaterdag beschikten we over weinig informatie. Het onderzoek ging van start, maar er gingen verscheidene dagen over voor de eerste resultaten zichtbaar werden. OCAD behield het dreigingsniveau 2 en pas maandag werd beslist het dreigingsniveau voor het hele land tot 3 op te trekken. De Veiligheidsraad kwam meteen bijeen en nam extra maatregelen voor een verhoogde inzet van politie, veiligheidspersoneel en militairen op het terrein.

(Nederlands) We namen ook de moeilijke beslissing om de voetbalwedstrijd België-Spanje van verleden week dinsdag te annuleren. Een dag later nam Duitsland een soortgelijke beslissing met de wedstrijd tegen Nederland.

(Frans) We evalueren de situatie elke dag. Vrijdag vernamen we in de loop van de avond dat OCAD beslist heeft het dreigingsniveau voor Brussel te verhogen tot niveau 4. Voor de rest van het land wordt het dreigingsniveau op niveau 3 gehandhaafd.

(Nederlands) In de Nationale Veiligheidsraad namen wij akte van de informatie van het OCAD en

votre attitude en ces temps difficiles. La Chambre dans son ensemble prône l'unité et c'est important.

J'expliquerai la situation de la manière la plus transparente possible, même si une série de faits ne peuvent toujours pas être communiqués.

(En français) Reprenons la chronologie des faits. La nuit du 13 novembre, nous constatons avec effroi le drame qui se produit à Paris. Sur-le-champ, nous réunissons le Centre de Crise et, en accord avec le ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, je prends un certain nombre de mesures avec effet immédiat. Nous décidons de contrôles renforcés aux frontières avec la France, nous mobilisons les moyens pour protéger les intérêts français et nous décidons de sécuriser les gares, les aéroports et les transports.

(En néerlandais) Plusieurs mesures concrètes ont été prises à l'initiative du gouvernement et du Centre de Crise. Le Conseil national de sécurité s'est réuni le samedi à 9h pour entériner et consolider ces mesures. Nous avons ainsi pu transmettre sans attendre des informations aux zones locales pour qu'elles redoublent d'attention lors d'événements où une grande affluence serait à coup sûr enregistrée.

(En français) Dans la nuit du vendredi au samedi, nous avons peu d'informations. L'enquête démarre mais il faudra attendre plusieurs jours pour qu'elle produise ses premiers effets. L'OCAM maintient le niveau 2 et ce n'est que le lundi qu'un niveau 3 général est décidé. Immédiatement, le Conseil de sécurité se réunit et nous prenons des mesures complémentaires qui visent à renforcer le déploiement policier, sécuritaire et militaire sur le terrain.

(En néerlandais) Nous avons également pris la lourde décision d'annuler le match de football Belgique-Espagne de mardi dernier. Le lendemain, l'Allemagne a pris une décision similaire avant la rencontre qui devait l'opposer aux Pays-Bas.

(En français) Nous évaluons la situation au quotidien. Dans le courant de la soirée du vendredi, nous apprenons la décision de l'OCAM de porter le niveau de la menace à 4 pour Bruxelles tout en maintenant le reste du pays à 3.

(En néerlandais) Au Conseil national de sécurité, nous avons pris acte des informations de l'OCAM et

van de diverse veiligheidsdiensten dat er precieze indicaties waren over een eventuele aanval in dezelfde lijn als wat in Parijs gebeurd was.

(Frans) De communicatie van de regering is glashelder en eenduidig. Ik heb zaterdagochtend van in het begin meegedeeld dat we op grond van de veiligheidsanalyse vreesden voor een aanslag door verscheidene individuen, mogelijkterwils op verschillende plaatsen tegelijkertijd, met wapens en explosieven. Dat is de ondubbelzinnige mededeling die systematisch werd gedaan door de verschillende regeringsleden.

Dreigingsniveau 4 betekent verscherpte maatregelen, die we nemen op grond van de voorstellen van het Crisiscentrum. We blijven de op het terrein ingezette middelen versterken. De diensten maken gewag van een nagenoeg volledige dekking van het grondgebied. We blijven openbare evenementen die veel publiek trekken beperken om de met dreigingsniveau 4 overeenstemmende veiligheidsmaatregelen te kunnen nemen en het aldus vrijgekomen personeel elders te kunnen inzetten. Zaterdag al hebben we in samenspraak met het Crisiscentrum beslist dat er specifieke maatregelen moesten worden genomen voor het openbaar vervoer.

(Nederlands) Wij stelden vast dat op basis van de informatie die wij ontvingen, het openbaar vervoer ook een gevoelig doelwit zou kunnen uitmaken. Daarom namen wij in overleg met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de beslissing om de Brusselse metro zaterdag te sluiten. Op zondag volgde een nieuwe evaluatie door het OCAD en opnieuw kregen wij de bevestiging van heel ernstige indicaties dat er op heel korte termijn mogelijk een aanval in Brussel kon voorvallen.

(Frans) Zondag stelden we tijdens de vergadering van de Nationale Veiligheidsraad vast dat een onderwijsminister in een mededeling aankondigde dat de scholen zouden sluiten, terwijl die bespreking nog aan de gang was en het Crisiscentrum voorstellen deed in het kader waarvan er kon worden overwogen de scholen open te houden op voorwaarde dat er bepaalde bijkomende maatregelen werden genomen. Ik begrijp dan ook ten volle dat men zich vragen stelt.

(Nederlands) Verleden week maandag volgde er dan een nieuwe evaluatie door het OCAD op basis

des différents services de sécurité qui disposaient d'indications précises laissant craindre un éventuel attentat, similaire à celui qui a meurtri Paris le vendredi 13 novembre.

(En français) Il n'y a pas le moindre couac, pas le moindre doute dans l'expression de la communication du gouvernement. J'ai d'emblée communiqué, le samedi matin, que notre inquiétude, sur la base de l'analyse de la sécurité, était un risque d'attentat par plusieurs individus, peut-être à plusieurs endroits en même temps, à l'aide d'armes et d'explosifs. C'est, sans ambiguïté, la communication qui a systématiquement été exprimée par les différents membres du gouvernement.

Un niveau 4 suppose des mesures renforcées que nous prenons sur la base des propositions du Centre de Crise. Nous continuons à renforcer les moyens sur le terrain. Les services parlent d'une "saturation du territoire". Nous continuons à réduire les événements publics rassemblant beaucoup de monde pour renforcer la sécurité en niveau 4 et libérer des capacités. Dès le samedi, nous considérons avec le Centre de Crise qu'il faut prendre des mesures particulières pour les transports en commun.

(En néerlandais) Sur la base des informations que nous avons reçues, nous avons constaté que les transports en commun pouvaient également constituer une cible privilégiée. C'est pourquoi nous avons pris la décision, en concertation avec la Région de Bruxelles-Capitale, de fermer le métro de Bruxelles durant la journée de samedi. Une nouvelle évaluation réalisée par l'OCAM a suivi le dimanche, et il nous a de nouveau été confirmé que des indices très sérieux donnaient à penser qu'un attentat pouvait être commis à Bruxelles à très court terme.

(En français) Le dimanche, en réunion du Conseil national de sécurité, nous constatons qu'une ministre de l'Enseignement annonce, par voie de communiqué, la fermeture des écoles, alors que cette discussion était en cours et que le Centre de Crise émettait des propositions dans le cadre desquelles on pouvait envisager de laisser les écoles ouvertes à condition que certaines mesures complémentaires soient prises. Je comprends donc bien les interrogations.

(En néerlandais) Lundi dernier, l'OCAM a donc réévalué le niveau de menace sur la base d'un

van een nieuw element. Niet alleen werd het dreigingsniveau 4 voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevestigd, maar wij kregen van het OCAD ook te horen dat dit niveau 4 wel eens een paar dagen lang zou kunnen blijven duren. Aanvankelijk was dat dreigingsniveau 4 altijd bedoeld voor een heel korte termijn.

(Frans) Wij vonden het op dat moment en in nauw overleg met de deelgebieden noodzakelijk maatregelen te treffen zodat de metro opnieuw kon rijden, gelet op het behoud van niveau 4 maar ook op het gezamenlijke streven om het leven geleidelijk opnieuw zijn normale gang te laten hernemen. Wij hebben onszelf 24 uur extra de tijd gegeven om de metro opnieuw gedeeltelijk te laten rijden en de scholen opnieuw te openen, met inachtneming van de aanbevelingen van het Crisiscentrum.

Zo eenvoudig is het. Eenvoudig wat het verloop betreft, wel te verstaan, niet wat betreft de manier waarop daar moet worden op gereageerd.

(Nederlands) Het verbaast mij dat sommige parlementsleden, ondanks hun grote ervaring, nog niet lijken te weten dat het OCAD in alle onafhankelijkheid beslissingen neemt om het dreigingsniveau te bepalen en dit zonder enige politieke inmenging én op basis van informatie van de andere veiligheidsdiensten, zoals de Veiligheid van de Staat, de militaire veiligheidsdienst, het federaal parket en de politiediensten. Het is dus wel degelijk het OCAD dat de analyse maakt. *(Applaus bij de meerderheid)*

Het Crisiscentrum van zijn kant formuleert voorstellen van concrete maatregelen aan de regering en de Nationale Veiligheidsraad. Die laatste is verantwoordelijk voor de coördinatie en de bevestiging van de concrete maatregelen.

(Frans) OCAD deelt het dreigingsniveau in op een schaal van 1 tot 4. Niet alleen dat cijfer telt, maar ook de redenen waarom een bepaald dreigingsniveau wordt vastgesteld. De argumenten van OCAD worden voorgelegd aan de Nationale Veiligheidsraad, en het Crisiscentrum past de maatregelen op grond van die argumenten aan. Het dreigingsniveau 4 van drie dagen geleden hoeft niet noodzakelijk dezelfde operationele beslissingen tot gevolg te hebben als het dreigingsniveau 4 van vandaag, morgen of overmorgen. De informatie evolueert immers voortdurend.

(Nederlands) Ik trek ook een aantal politieke lessen uit deze moeilijke situatie. De veiligheidsdiensten, de regering, het Crisiscentrum en de Nationale Veiligheidsraad hebben de voorbije dagen het

nouvel élément. Il a non seulement confirmé le maintien du niveau 4 pour la Région de Bruxelles-Capitale, mais a également décrété que ce niveau pourrait se prolonger sur plusieurs jours. Initialement, le niveau 4 était censé ne rester en vigueur que très peu de temps.

(En français) Nous considérons à ce moment-là, en parfaite concertation avec les entités fédérées, qu'il est nécessaire, dans le cadre du maintien du niveau 4 mais aussi d'une volonté partagée de retour progressif à la vie normale, de prendre des dispositions pour pouvoir rouvrir le métro. Nous nous sommes donné 24 heures supplémentaires pour ouvrir partiellement le métro et pour ouvrir les écoles en prenant en considération les recommandations du Centre de Crise.

C'est aussi simple que cela. Simple dans le déroulé, pas simple dans la réaction que l'on doit avoir.

(En néerlandais) Je m'étonne que certains parlementaires, en dépit de leur longue expérience, ne semblent toujours pas savoir que c'est l'OCAM qui fixe le niveau de la menace et cela, en toute indépendance, sans la moindre ingérence politique et sur la base d'informations provenant des autres responsables de la sécurité tels que la Sûreté de l'État, le SGRS, le parquet fédéral et les services de police. C'est donc bien l'OCAM qui procède à l'analyse de la menace. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

De son côté, le Centre de Crise formule des propositions de mesures concrètes à l'intention du gouvernement et du Conseil national de sécurité. Ce dernier est responsable de la coordination et de l'entérinement des mesures concrètes.

(En français) L'OCAM définit un niveau de menace sur une échelle de 1 à 4. Ce qui compte, ce n'est pas seulement ce chiffre mais aussi les raisons pour lesquelles la menace est évaluée à tel ou tel niveau. Les motivations de l'OCAM sont présentées au Conseil national de sécurité et le Centre de Crise adapte les mesures en fonction de ces motivations. Un niveau 4 il y a trois jours n'implique pas toujours les mêmes décisions opérationnelles qu'un niveau 4 aujourd'hui, demain ou après-demain. Les informations évoluent tout le temps.

(En néerlandais) Sur le plan politique, je tire également plusieurs enseignements de cette situation difficile. Au cours des derniers jours, les services de sécurité, le gouvernement, le Centre de

maximum gedaan op basis van de beschikbare informatie om de veiligheid te waarborgen. Jammer genoeg bestaat het nulrisico niet. Het is dan ook cruciaal om een evenwicht te vinden dat geen angst zaait. Een voorbeeld: nadat het OCAD op zaterdag had beslist om het dreigingsniveau te verhogen tot 4, heeft de Nationale Veiligheidsraad een paar concrete beslissingen genomen, maar de Brusselse winkels sluiten was daar niet bij. Dat werd beslist op het Brusselse niveau.

(Frans) Het overleg tussen de bestuursniveaus is essentieel om de gepaste reactie te bepalen.

(Nederlands) Na elke samenkomst van de Nationale Veiligheidsraad en telkens het belangrijk was, hebben wij duidelijk gecommuniceerd. Alleen ik heb gesproken en alleen ik heb de vragen beantwoord. Nadien was het de verantwoordelijkheid van de respectieve ministers om via de televisie en via de officiële kanalen de communicatie te verzorgen.

(Frans) Alle ministers hebben, elk in hun eigen woorden, de aard van de dreiging, de situatie en de maatregelen die we nemen, toegelicht.

We hebben het nummer 1771 ingesteld, waar de bevolking terecht kan voor praktische adviezen.

(Nederlands) Laten we ook niet uit het oog verliezen dat het in onze rechtsstaat niet de regering is die de onderzoeken leidt, maar het federaal parket.

(Frans) Men zegt dat er in Parijs meer werd gecommuniceerd door het parket dan in ons land. Waarom is dat zo?

(Nederlands) Het grote verschil met Parijs is dat men daar getuige is geweest van tragische aanvallen.

(Frans) In Parijs moeten onderzoeken uitwijzen wat er precies is gebeurd, terwijl bij ons de dreiging nog voor ons ligt! De gegevens van het onderzoek moeten geheim blijven, om te zorgen dat er vooruitgang kan worden geboekt en dat de dreiging kan worden beperkt of gestopt. Op geen enkel moment heb ikzelf of enige collega informatie gegeven over onderzoeken die niet eerst door het federale parket was meegedeeld.

Er werd gezegd dat de communicatie angst aanjaagt. Wat angst inboezemt, zijn de 130 doden en 350 gewonden! Het zijn de terroristen die angst

Crise et le Conseil national de sécurité ont fourni un maximum d'efforts, sur la base des informations disponibles, pour garantir la sécurité. Hélas, le risque zéro n'existe cependant pas. Il est dès lors crucial de trouver un équilibre sans pour autant semer la panique. Un exemple: après que l'OCAM a décidé de relever la menace au niveau 4, samedi passé, le Conseil national de sécurité a pris plusieurs décisions concrètes qui n'englobaient cependant pas la fermeture des commerces à Bruxelles. Cette dernière décision a été prise à l'échelon bruxellois.

(En français) La concertation entre niveaux de pouvoir est fondamentale pour définir la réaction adéquate.

(En néerlandais) Après chaque réunion du Conseil national de sécurité et à chaque fois que cela était important, nous avons émis des communications claires. J'étais le seul à prendre la parole et à répondre aux questions. La responsabilité d'assurer la communication par le biais de la télévision et des canaux officiels incombait ensuite aux ministres respectifs.

(En français) Chacun des ministres a exprimé, avec ses mots, la nature de la menace, la situation et les mesures que nous prenons.

Nous avons lancé le numéro 1771 pour donner des conseils opérationnels.

(En néerlandais) N'oublions pas, par ailleurs, que dans un État de droit, c'est le parquet fédéral et non le gouvernement qui dirige les enquêtes.

(En français) On dit qu'à Paris, on a beaucoup communiqué au départ du parquet et pas tellement en Belgique. Pourquoi?

(En néerlandais) La grande différence réside dans le fait que Paris a été le théâtre de tragiques attentats.

(En français) À Paris, des enquêtes doivent élucider ce qu'il s'est produit, tandis que nous sommes, ici, dans une situation où la menace est devant nous! Des éléments d'enquête doivent rester confidentiels pour permettre la progression de l'enquête, réduire ou stopper cette menace. À aucun moment, ni moi ni aucun collègue n'avons exprimé des informations concernant les enquêtes qui n'auraient pas d'abord été communiquées par le parquet fédéral.

Certains ont dit que la communication jetait l'angoisse. Pardon! Ce qui jette l'angoisse, ce sont les 130 personnes assassinées et les 350 blessés!

zaaien, niet de regering, en niet de communicatie!
(Applaus)

Ce sont les terroristes qui jettent l'angoisse, pas le gouvernement, pas la communication!
(Applaudissements)

(Nederlands) We moeten actie voeren op korte maar ook op langere termijn. Ik stelde hier vorige week voor om een commissie op te richten. Ik ben dan ook heel tevreden dat die beslissing al snel gevallen is. Dit biedt de kans om over meerderheid en oppositie heen een open dialoog aan te gaan. Deze commissie moet een democratische ruimte zijn waarin de kans wordt geboden om een wettelijke strategie vast te leggen.

(En néerlandais) Nous devons mener des actions à court, mais aussi à long terme. La semaine dernière, j'ai proposé, à cette même tribune, la mise en place d'une commission et je me félicite de la décision rapide qui a été prise. Cette commission nous donnera l'occasion d'engager un dialogue ouvert, par-delà le clivage majorité-opposition. Elle doit être un espace démocratique où une stratégie légale pourra être définie.

(Frans) Hier krijgen meerderheid en oppositie de gelegenheid om met elkaar te praten, om een evenwicht te vinden tussen het recht op veiligheid en het respect voor de privacy, en moeten zij trachten niet in de valkuil van de emotiepolitiek te trappen, maar te kiezen voor efficiëntie.

(En français) C'est la possibilité pour la majorité et l'opposition de se parler, de trouver un équilibre entre le droit à la sécurité et le respect de la vie privée. C'est tenter de ne pas tomber dans le piège de l'émotion mais choisir l'efficacité.

Ik sluit me aan bij de dankbetuigingen aan het adres van onze veiligheidsdiensten.

Je m'associe aux remerciements qui ont été adressés à nos forces de sécurité.

(Nederlands) Ik wijs er nog eens op dat het gerecht de laatste maanden meer dan 160 veroordelingen heeft uitgesproken.

(En néerlandais) Je tiens à souligner une fois encore qu'au cours des derniers mois, la justice a prononcé plus de 160 condamnations.

(Frans) Ik herinner eraan dat we een drama hebben voorkomen in Verviers.

(En français) Je rappelle que nous avons évité une tragédie à Verviers.

Ik richt me nu tot de bevolking.

Je m'adresse maintenant à la population.

(Nederlands) Ter attentie van die bevolking wil ik benadrukken dat de situatie niet makkelijk is en aanleiding kan geven tot een zekere angst, maar dat wij alles in het werk stellen om zo snel mogelijk terug keren naar de normale toestand. Dat is de fundamentele betrachting van ons allen!

(En néerlandais) À l'attention de nos concitoyens, je tiens à souligner que la situation est difficile et anxiogène mais que nous mettons tout en œuvre pour la normaliser. Nous aspirons tous fondamentalement à ce retour à la normale!

(Frans) We hebben getracht onmiddellijk te reageren, koelbloedig en kalm. We zullen dat blijven doen, omdat de waarden die ons dierbaar zijn, op het spel staan: de democratie, de fundamentele vrijheden en de veiligheid. We zullen niet kiezen tussen vrijheid en veiligheid. (Applaus op alle banken)

(En français) Nous avons tenté de réagir immédiatement, avec le sang-froid et le calme nécessaires. Nous continuerons car les valeurs que nous aimons sont en jeu: la démocratie, les libertés fondamentales et la sécurité. Nous ne choisirons pas entre la liberté et la sécurité. (Applaudissements sur tous les bancs)

01.15 Laurette Onkelinx (PS): De oprichting van een commissie die zich over de maatregelen inzake terreurbestrijding zal buigen, is een uitstekend initiatief. Ik hoop dat er een nationale consensus zal worden bereikt die zal stoelen op de door u uiteengezette maatregelen én op de aanvullende voorstellen van de meerderheid en de oppositie.

01.15 Laurette Onkelinx (PS): Instaurer la commission Terrorisme est une excellente initiative. J'espère un consensus national basé tant sur les mesures que vous avez exposées que sur les propositions complémentaires de la majorité comme de l'opposition.

We zijn ons bewust van de moeilijke taak waarvoor de overheid zich geplaatst ziet. De dreiging moet

Nous sommes conscients de la difficulté de la tâche des autorités. Il faut bien sûr prendre la menace au

natuurlijk serieus genomen worden, want we mogen de bevolking niet in gevaar brengen. Tegelijk mogen we van ons land ook geen paniekkamer maken! Onze democratie verdient beter dan dat. Ik pleit dan ook voor een betere informatieverstrekking. Het spreekt vanzelf dat het gerecht geen onderzoeksgegevens moet vrijgeven waardoor het onderzoek zelf in het gedrang dreigt te komen. In Frankrijk wordt er echter niet alleen informatie verstrekt over afgeronde operaties. Er worden aanslagen verijdeld en de procureur van de Republiek geeft regelmatig updates. De federale procureur in ons land zou dat ook kunnen doen.

Ik begrijp dat u de leden van uw regering wil beschermen, maar misschien moet u toch eens met de vuist op tafel slaan opdat eenieder zich zou inhouden, zou zwijgen en de psychose niet zou aanwakkeren maar op het Crisiscentrum en de Nationale Veiligheidsraad zou vertrouwen om de communicatie in goede banen te leiden.

OCAD moet evaluaties blijven uitvoeren, niet van de ernst van de dreiging maar van de nabijheid ervan. De Nationale Veiligheidsraad zou OCAD regelmatig moeten ontvangen om de maatregelen die in functie van het dreigingsniveau worden genomen, te begrijpen en opnieuw te evalueren. De schaal van 1 tot 4 is misschien niet langer de meest geschikte.

Volgende week zal er op initiatief van de voorzitter een eerbetoon aan de slachtoffers plaatsvinden. Ik wil hier echter ook hulde brengen aan de onderzoeks-, de analyse- en de ordediensten; aan de samenwerking tussen de federale overheid, de Gewesten en de Gemeenschappen, waarvoor u de Nationale Veiligheidsraad heeft opengesteld; en tot slot aan de bevolking waarvan een overweldigende meerderheid het goede voorbeeld geeft – denken we maar aan de kattenactie op de sociale netwerken – en zich niet laat verleiden tot uitbarstingen van haat.

Deze bevolking blijft verenigd en laat zich niet terneerslaan. (*Applaus*)

01.16 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Wat nog steeds niet duidelijk is, is waarom, bij een en hetzelfde dreigingsniveau, zo verschillende beslissingen worden genomen op verschillende beleidsniveaus van het Belgische institutionele kluwen. Volgens sommigen zou het institutionele samenspel de efficiëntie ten goede komen, maar het omgekeerde is waar: de communicatie verloopt onduidelijk.

U ging niet echt in op de evenredigheid van de getroffen maatregelen. Het grondwettelijke recht op

sérieux car on ne peut pas mettre la population en danger. En même temps, nous ne pouvons pas transformer notre pays en "*panic room*"! Notre démocratie vaut mieux que cela. J'insiste donc pour qu'on améliore l'information. Bien sûr, les autorités judiciaires n'ont pas à dévoiler des éléments d'enquête risquant de mettre celle-ci à mal. Mais, en France, on ne se limite pas à communiquer à propos des opérations terminées. Des attentats sont déjoués et des informations régulières sont données par le procureur de la République. Le procureur fédéral pourrait agir de même chez nous.

Je comprends votre envie de protéger les membres de votre gouvernement mais peut-être faudra-t-il que vous tapiez du poing sur la table pour que chacun se tienne, se taise, n'augmente pas la psychose mais fasse confiance au Centre de Crise, au Conseil national de sécurité pour gérer la communication.

Il faut que l'OCAM continue à évaluer non pas le sérieux de la menace mais son imminence. Le Conseil national de sécurité recevrait alors régulièrement l'OCAM pour comprendre et réévaluer les mesures en lien avec le niveau de la menace – pour lequel l'échelle de 1 à 4 n'est peut-être pas la plus adéquate.

L'hommage aux victimes, à l'initiative du président, aura lieu la semaine prochaine. Mais je veux rendre hommage aussi aux services d'enquête, d'analyse, de maintien de l'ordre; à la coopération entre le fédéral, les Régions et les Communautés, auxquelles vous avez ouvert le Conseil national de sécurité; enfin à la population qui, dans son immense majorité, a un comportement exemplaire – qu'on se rappelle les chats sur les réseaux sociaux – et évite les débordements de haine.

C'est une population qui reste unie, debout. (*Applaudissements*)

01.16 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Ce qui n'est toujours pas clair, c'est la raison pour laquelle, à partir d'un même niveau d'alerte communiqué, des décisions si différentes sont prises dans les différents niveaux de pouvoir de la lasagne institutionnelle belge. Certains ont cru y voir une augmentation de l'efficacité mais c'est le contraire: la communication manque de clarté.

Vous avez peu abordé la question de la proportionnalité. Le droit constitutionnel de se

vereniging en op betoging is in ons land niet langer gewaarborgd, want alle aanvragen worden verworpen. Zeker in moeilijke tijden heeft de samenleving nochtans nood aan de zuurstof van de democratie.

Ik zal deelnemen aan de nieuwe terrorismecommissie, omdat ik vind dat er een debat nodig is. Vele sprekers hebben verwezen naar de noodzaak de eenheid te bewaren, maar we moeten onszelf geen rad voor ogen draaien: we zaten niet op één lijn wanneer het over de oorzaken van het terrorisme ging, en waarschijnlijk zal dat ook zo zijn wanneer het over de remedies gaat. We hebben van bij aanvang gezegd dat het belangrijkste probleem geopolitiek van aard is. De kracht van Daesh is zijn geld, zijn wapens en de zone die hij controleert!

We stelden gisteren een audit voor, die moet uitmaken of een van de financieringsmiddelen van Daesh, de verkoop van brandstof, ook niet via België loopt. We zullen nog andere voorstellen formuleren om het terrorisme in zijn geopolitieke hart te treffen.

01.17 Patrick Dewael (Open Vld): Leven met een terreurdreiging van niveau 4 is voor de bevolking uiteraard geen lachertje, maar het legt eveneens een loodzware druk op de premier. Gebeurt er iets, dan nagelt men hem aan het kruis, gebeurt er niets, dan vindt men al snel dat men de zaken overdrijft. Men moet steeds streven naar een juist evenwicht. Daarom is het zo belangrijk om de onafhankelijkheid van de diensten ten volle te respecteren, iets wat de premier hier nogmaals heeft onderstreept. Een dreigingsanalyse mag niet het resultaat zijn van politieke arbitrage, het moet het resultaat zijn van een beoordeling door het OCAD, net zoals het Crisiscentrum zijn zeg moet hebben inzake het veiligheidsaspect. Ik vraag de premier wel dat hij goed opvolgt dat de maatregelen van het Crisiscentrum moeten gelden voor zowel het federale niveau als het gemeenschapsniveau als het lokale niveau.

Wij moeten nu snel voortgang boeken met onze nieuwe commissie.

De Brusselse gemeenten roep ik op om deze omstandigheden aan te grijpen om hun politiediensten aan te passen aan de realiteit van vandaag, vermits één politiezone nu eenmaal efficiënter kan werken dan zes aparte. Als zij vandaag rekenen op de solidariteit van de rest van het land, mag de rest van het land hen ook vragen om die oefening nu te maken.

réunir, de manifester n'est plus garanti en Belgique, toutes les demandes étant rejetées. Or on a besoin de maintenir l'oxygène démocratique, particulièrement dans les moments pénibles.

Je participerai à la nouvelle commission Terrorisme car je crois qu'il faudra un débat. Beaucoup parlent de la nécessaire unité mais il ne faut pas se voiler la face: comme nous avons eu beaucoup de divergences sur l'analyse des causes du terrorisme, il est à penser que nos opinions différeront quant aux remèdes à y apporter. Dès le départ, nous avons dit que le premier problème était géopolitique. La force de Daech, c'est son argent, c'est son armement, c'est la zone qu'il contrôle!

Nous avons proposé hier qu'un audit détermine si une des voies de financement de Daech, c'est-à-dire la vente de son pétrole, ne passait pas aussi par la Belgique. Nous ferons d'autres propositions pour aller toucher le terrorisme dans son cœur géopolitique.

01.17 Patrick Dewael (Open Vld): Pour la population, il n'est pas aisé de vivre avec une menace de niveau 4. Toutefois, cette situation soumet également le premier ministre à une énorme pression. Le moindre incident le fera clouer au pilori, et s'il ne se passe rien, l'opinion publique ne tardera pas à estimer qu'on a exagéré. Il convient toujours de rechercher le meilleur équilibre. C'est pourquoi il est si important de respecter pleinement l'indépendance des services, un aspect que le premier ministre a une nouvelle fois souligné. L'analyse de la menace ne doit pas être le résultat d'un arbitrage politique mais doit résulter d'une estimation de l'OCAM, tout comme le Centre de Crise doit pouvoir s'exprimer sur le plan de la sécurité. Je demande cependant au premier ministre de veiller à ce que les mesures décidées par le Centre de Crise soient applicables non seulement à l'échelon fédéral, mais également au niveau des Communautés et des pouvoirs locaux.

Nous devons à présent réaliser des progrès rapides avec notre nouvelle commission.

J'appelle les communes de Bruxelles à profiter de ces circonstances pour adapter leurs services de police à la réalité d'aujourd'hui, étant entendu qu'une zone de police unique serait plus efficace que six zones au fonctionnement distinct. Puisque ces communes peuvent compter aujourd'hui sur la solidarité du reste du pays, le reste du pays est également en droit de demander à ces communes

d'engager aujourd'hui une réforme de leurs zones de police.

01.18 Filip Dewinter (VB): Dit was alweer een voorspelbaar, technisch debat, dat zich toespitste op de problemen rond de coördinatie, de communicatie en de informatie. Uiteraard komt er ook een bijzondere commissie – waardoor we de hele zaak opnieuw in de doofpot kunnen steken – met als voorzitter Koen Metsu, die pleit voor verzoening en een betere begeleiding van Syriëstrijders.

De bevolking en de rest van de wereld stellen zich heel andere vragen, namelijk hoe Sint-Jans-Molenbeek de Europese hoofdstad van de jihad is kunnen worden, hoe terroristen als asielzoeker ons land kunnen binnenkomen, hoe het nu zit met die salafistische moskeeën die gesponsord worden door Saudi-Arabië en hoe het kan dat een veroordeelde IS-strijder zijn boek zit te signeren op de boekenbeurs. Dat kan allemaal in dit land!

De heer Verherstraeten zei dat het hier gaat over criminaliteit en dat terrorisme niets met godsdienst te maken heeft. Volgens hem hebben IS, Al Qaeda, Boko Haram, Hezbollah, de Moslimbroederschap, Saudi-Arabië, Soedan en Iran dus niets met de islam te maken.

Als de ogen in dit Parlement eindelijk zullen opengaan, dan zullen wij het probleem misschien kunnen oplossen. Na wat ik hier vandaag gehoord heb, vrees ik echter dat wij eerst nog verschillende aanslagen zullen moeten meemaken, vooraleer de ogen geopend worden.

01.19 Meryame Kitir (sp.a): De oppositie heeft zich de afgelopen twee weken constructief opgesteld. Wanneer onze veiligheid in het gedrang komt, mogen wij geen politieke spelletjes spelen. Wij waren vragende partij voor een bijzondere commissie en zijn blij dat ze er komt. Wij zullen er actief aan meewerken en hebben al verschillende voorstellen klaar.

De premier zegt dat hij steeds duidelijk gecommuniceerd heeft. Wanneer het dreigingsniveau op 4 staat, hebben de burgers recht op duidelijke informatie. Het probleem is niet de communicatie van de premier zelf, maar wel die van de verschillende ministers. Ik herhaal daarom mijn oproep aan de premier om de communicatie volledig naar zich toe te trekken, zodat de angst niet extra wordt aangewakkerd.

01.18 Filip Dewinter (VB): C'était une fois encore un débat technique prévisible, consacré aux problèmes de coordination, de communication et d'information. Évidemment, on créera aussi une commission spéciale – qui permettra à nouveau d'étouffer toute l'affaire – présidée par M. Koen Metsu, qui souhaite une réconciliation et un meilleur accompagnement des combattants syriens.

Les questions que se posent la population et le reste du monde sont tout autres: comment Molenbeek-Saint-Jean a-t-elle pu devenir la capitale européenne du djihad? Comment les terroristes sont-ils parvenus à infiltrer notre pays en tant que demandeurs d'asile? Qu'en est-il aujourd'hui des mosquées salafistes financées par l'Arabie saoudite? Comment est-il possible qu'un combattant syrien qui a été condamné puisse dédicacer son bouquin à la Foire du livre? Tout cela est possible en Belgique!

M. Verherstraeten a affirmé que nous sommes ici en présence de criminels et que le terrorisme n'a aucun lien avec la religion. En d'autres termes, selon lui, l'EI, Al-Qaïda, Boko Haram, le Hezbollah, les Frères musulmans, l'Arabie saoudite, le Soudan et l'Iran n'ont rien à voir avec l'islam.

Lorsque les membres de ce Parlement accepteront enfin de voir la réalité, nous pourrions peut-être résoudre le problème. Néanmoins, après avoir entendu les déclarations faites aujourd'hui, je crains qu'il faille encore plusieurs attentats avant que les yeux ne se dessillent.

01.19 Meryame Kitir (sp.a): Au cours des deux dernières semaines, l'opposition a témoigné d'une attitude constructive. Les petits jeux politiques ne sont plus de mise lorsque notre sécurité est menacée. Nous souhaitons une commission spéciale et nous nous félicitons de sa création. Nous participerons activement à ses travaux et avons déjà diverses propositions concrètes.

Le premier ministre affirme qu'il a toujours communiqué clairement. Face à une menace portée au niveau 4, la population a droit à des informations précises. Le problème de communication ne se situe pas tant du côté du premier ministre, que de celui des différents ministres de son gouvernement. Je réitère dès lors mon appel au premier ministre à prendre entièrement les rênes de la communication, de manière à éviter d'attiser l'anxiété de la

population.

01.20 Georges Dallemagne (cdH): Er ging heel wat tijd verloren, omdat er geen rekening werd gehouden met de door ons ingediende teksten. In de toekomst zal de tijdelijke commissie die zich over het terreurbeleid zal buigen alle relevante voorstellen in aanmerking nemen, onder meer ons voorstel om websites die terrorisme verheerlijken, te blokkeren.

Er werden wel lijsten met gevaarlijke individuen bezorgd aan de Brusselse burgemeesters, maar het was het federale niveau, met de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, dat deze zaak opvolgde. Hoe kan het dat personen van wie de naam op die lijsten voorkomt aanslagen hebben kunnen plegen? Zijn die personen nu uiteindelijk onder controle?

01.21 Olivier Maingain (DéFI): De bevoegdheidsverdeling op het vlak van veiligheid tussen de regering en de burgemeesters is duidelijk. De Brusselse burgemeesters hebben de beslissingen van de regering en van de Nationale Veiligheidsraad uitgevoerd en waar nodig aangevuld, bijvoorbeeld met de beslissing de crèches te sluiten.

Ze hebben hun acties op elkaar afgestemd en exact dezelfde maatregelen genomen. De zonechefs werden door het Crisiscentrum gecontacteerd en hebben bepaald welke versterking er nodig was voor het leger en de federale politie. Aangezien het dreigingsniveau 4 alleen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van kracht is, komt die versterking inderdaad uit andere politiezones. Wat de uitvoering van de veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de burgers in Brussel betreft, valt er de lokale besturen niets te verwijten.

01.22 Servais Verherstraeten (CD&V): Door de eeuwen hebben alle vormen van terrorisme zich altijd op ideologieën of religies geënt. Ik weiger te aanvaarden dat criminelen dat als dekmantel of alibi gebruiken. Ik weiger ook een amalgaam te maken van de vluchtelingencrisis, terrorisme en religie.

Alle regeringen en alle parlementsleden moeten de koelbloedigheid bewaren. Hoe kunnen wij anders de bevolking geruststellen en kan het dagelijkse leven in Brussel zich anders hernemen?

Laten wij de komende weken geen conclusies trekken uit fragmentarische informatie. Laat het Comité P en I hun werk doen en laten wij daarna uit hun conclusies lessen trekken.

01.20 Georges Dallemagne (cdH): On a perdu beaucoup de temps, parce que les textes que nous avons déposés n'ont pas été pris en compte. À l'avenir, la commission Terrorisme devra considérer toutes les propositions pertinentes, dont notre proposition visant à permettre de bloquer des sites faisant l'apologie du terrorisme.

Si des listes d'individus dangereux ont été transmises aux bourgmestres, cette matière était traitée par le fédéral, par les services de renseignement et de sécurité. Comment des personnes dont le nom figurait sur ces listes ont-elles pu perpétrer des attentats? Sont-elles enfin sous contrôle?

01.21 Olivier Maingain (DéFI): La répartition des compétences en matière de sécurité est claire entre le gouvernement et les bourgmestres. Les bourgmestres bruxellois ont exécuté et complété les décisions du gouvernement et du Conseil national de sécurité, par exemple en décidant de la fermeture des crèches.

Ils ont, tous, agi de manière coordonnée, sans la moindre différence dans les mesures qu'ils ont prises. Les chefs de zone ont été appelés par le centre de Crise et ont déterminé les renforts nécessaires pour les forces armées et la police fédérale. En effet, les renforts viennent d'autres zones de police: seule la Région de Bruxelles-Capitale est au niveau 4. On ne peut prendre en défaut les autorités locales dans l'exécution des mesures de sécurité pour la protection des personnes à Bruxelles.

01.22 Servais Verherstraeten (CD&V): Au travers des siècles, le terrorisme quelle qu'en soit la forme, s'est invariablement greffé sur des idéologies ou des religions. Je refuse d'admettre que des criminels s'en servent comme prétexte ou comme alibi. Je refuse également l'amalgame entre la crise des réfugiés, le terrorisme et la religion.

Il appartient à l'ensemble des gouvernements et des parlementaires de garder leur sang-froid. Sinon, comment pourrions-nous rassurer la population et faire en sorte que la vie normale reprenne à Bruxelles?

Ne tirons pas de conclusions à partir d'informations fragmentaires durant les semaines à venir. Laissons les Comités P et R faire leur travail et tirons ensuite des enseignements de leurs

conclusions.

Vroeg of laat zullen de voortvluchtige criminelen gevat worden. Het probleem zal dan echter nog niet opgelost zijn. Wij zullen waakzaam moeten blijven en een weerbaar bestuur moeten hebben binnen de grenzen van de rechtsstaat.

Er kunnen geen grotere aanleidingen zijn dan de feiten van vorige week en het vernietigende rapport van het Comité P om ervoor te zorgen dat de Brusselse politie zich herorganiseert. Ik verwacht van de regering en van de minister van Binnenlandse Zaken om in overleg met de burgemeesters en de Brusselse regering initiatieven te nemen. Vooral verwacht ik van iedereen investeringen in het samenleven en in het herstellen van het vertrouwen tussen mensen.

01.23 Koen Metsu (N-VA): Ik waardeer de serene, maar ook strijdvaardige houding van de premier. Het is gemakkelijk om hier te komen roepen dat alles mank loopt. Deze mensen zouden beter eens naar een commissievergadering komen en de repressieve maatregelen die wij willen nemen, bestuderen.

De situatie verandert inderdaad permanent. De regering neemt de gepaste maatregelen.

De tijdelijke commissie zal de 18 maatregelen verder uitwerken over de partijgrenzen heen. Ik ben nooit in de politiek gegaan om steeds maar te horen dat alles niet werkt of niet kan. Wij moeten ervoor zorgen dat het wel werkt en dat we zo snel mogelijk terug kunnen gaan naar een normaal leven. Daarvoor vindt de premier in onze fractie een vastberaden bondgenoot.

01.24 Denis Ducarme (MR): Mijnheer de eerste minister, ik dank u voor al de informatie die u verstrekt heeft en tevens omdat u iedereen aan zijn verantwoordelijkheden herinnerd heeft.

In de huidige context is de regering zich van het belang van de communicatie bewust. Ik roep de regering ertoe op op de ingeslagen weg voort te gaan.

De Kamer zal snel aan de slag gaan om in een ruimer wettelijk kader te voorzien met betrekking tot het toezicht en de controle op en de vrijheidsberoving van de teruggekeerde Syriëstrijders. Zo zal men de Belgen beter kunnen beschermen tegen het gevaar dat uitgaat van geradicaliseerde elementen en terroristen.

Tôt ou tard, les criminels en fuite seront capturés mais le problème n'en sera pas pour autant résolu. Nous devons rester vigilants et mettre en place une résistance dans les limites de l'État de droit.

Les faits de la semaine dernière et le rapport accablant du Comité P à leur sujet sont un plaidoyer on ne peut plus convaincant en faveur d'une réorganisation de la police bruxelloise. J'attends du gouvernement et du ministre de l'Intérieur qu'ils prennent des initiatives en concertation avec les bourgmestres et le gouvernement bruxellois. J'espère surtout que chacun s'investira dans le vivre ensemble et dans le rétablissement de la confiance entre les personnes.

01.23 Koen Metsu (N-VA): J'apprécie la sérénité, mais aussi la pugnacité du premier ministre. Il est facile de venir clamer ici que rien ne fonctionne. Ceux qui tiennent de tels discours feraient mieux d'assister à une réunion de commission et d'examiner les mesures répressives que nous voulons prendre.

La situation évolue en permanence, en effet. Le gouvernement prend les mesures adéquates.

La commission temporaire développera, tous partis confondus, les dix-huit mesures qui ont été proposées. Je ne suis pas entré en politique pour entendre répéter sans cesse que "cela n'ira pas" ou que "c'est impossible". Nous devons faire en sorte que cela fonctionne et que notre vie reprenne son cours normal le plus vite possible. Dans cette optique, notre groupe sera un allié convaincu du premier ministre.

01.24 Denis Ducarme (MR): Monsieur le Premier ministre, merci pour l'ensemble de vos informations et pour le rappel des responsabilités de chacun.

Dans les moments actuels, ce gouvernement sait combien la communication est essentielle. Je l'engage à poursuivre dans cette voie.

La Chambre va se mettre rapidement au travail pour nous donner plus de moyens légaux de surveillance, de contrôle et de privation de liberté vis-à-vis des combattants de retour de Syrie, afin de mieux assurer la sécurité des Belges face au risque radical et terroriste.

In deze uitzonderlijke periode rekent de bevolking erop dat u uw verantwoordelijkheid blijft opnemen! (*Applaus bij de meerderheid*)

En cette période exceptionnelle, la population compte sur vous pour continuer à assumer vos responsabilités! (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

01.25 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Mijnheer de eerste minister, uw chronologische overzicht is nuttig, in het bijzonder het relaas over zondag en over hetgeen werd meegedeeld voor het einde van de vergadering. Het is gemakkelijk uw ministers uit de wind te zetten, maar ik begrijp wat u in de verf wilt zetten met betrekking tot de communicatie op zondag.

01.25 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Monsieur le Premier ministre, la chronologie rappelée est utile, notamment pour la journée de dimanche et les communications émises avant la fin de la réunion. Il est facile d'exonérer vos ministres mais je comprends ce que vous voulez mettre en exergue.

De communicatie over de scholen heeft inderdaad een funeste invloed gehad.

La communication au sujet des écoles a en effet causé des dégâts.

Er is in de eerste plaats de angst voor het terrorisme, maar ik moedig u er ook toe aan de tijd te nemen om de situatie uit te leggen, want communicatie is belangrijk.

L'angoisse première est le terrorisme mais je vous encourage encore à prendre le temps d'expliquer la situation car la communication est importante.

De werking van onze democratie is belangrijk en het dreigingsniveau 4 mag de mensen niet beletten op te komen voor zaken die gerechtvaardigd zijn en die niet los staan van het terrorisme.

Le fonctionnement de notre démocratie est important et le niveau 4 ne peut empêcher les gens de soutenir des causes justes et qui ne sont pas sans lien avec le terrorisme.

We kunnen u enkel vragen het werk af te maken! (*Applaus bij Ecolo-Groen*)

On ne peut que vous inviter à aller jusqu'au bout du chantier! (*Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen*)

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 Vraag van mevrouw Goedeke Uyttersprot aan de minister van Justitie over "de internering" (nr. P0830)

02 Question de Mme Goedeke Uyttersprot au ministre de la Justice sur "l'internement" (n° P0830)

02.01 Goedeke Uyttersprot (N-VA): Maar liefst 84 jaar na de eerste interneringswet, opende het eerste Forensisch Psychiatrisch Centrum (FPC) in Gent haar deuren. Een jaar na de opening is de balans positief. Het FPC draait op volle capaciteit.

02.01 Goedeke Uyttersprot (N-VA): Le premier Centre de psychiatrie légale (CPL) a ouvert ses portes à Gand 84 ans après la première loi sur l'internement. Un an après son ouverture, le bilan est positif et le centre tourne à pleine capacité.

Is er al een evaluatie gebeurd? Die kan immers worden meegenomen voor de opstart van het FPC Antwerpen volgend jaar.

A-t-on déjà procédé à une évaluation? Les conclusions de cette dernière pourraient en effet être prises en considération l'an prochain, lors de l'ouverture du CPL d'Anvers.

Daarnaast zullen er in 2016 ook wettelijke wijzigingen komen. Zo is er vandaag een probleem met de opvolging van geïnterneerden die het FPC-traject hebben doorlopen. Als blijkt dat zij te snel werden vrijgelaten, kunnen ze niet meer terugkeren. Dat hiaat in de wetgeving moet worden verholpen.

Par ailleurs, la loi sera adaptée en 2016. Le suivi des personnes internées ayant parcouru le trajet du CPL pose actuellement problème. En effet, ces patients ne peuvent plus réintégrer un CPL s'ils se révèlent avoir été libérés prématurément. Il conviendra de combler cette lacune de la législation.

02.02 Minister Koen Geens (Nederlands): De evaluatie van het FPC in Gent loopt en wordt ook

02.02 Koen Geens, ministre (en néerlandais): L'évaluation du CPL de Gand est en cours et

gebruikt voor de start van het FPC in Antwerpen eind volgend jaar.

Samen met minister Jambon en minister De Block werk ik aan een specifiek masterplan voor interneringsinstellingen, inclusief de oprichting van twee extra FPC's, een in Vlaanderen en een in Wallonië. We werken ook aan de ontwikkeling van een aantal plaatsen voor *long stay*, kleine inrichtingen voor mensen die waarschijnlijk nooit uit de internering kunnen worden ontslagen. In Bierbeek komt een instelling voor vrouwen. In het FPC in Antwerpen worden tien plaatsen voorbehouden voor geïnterneerden die een gevaar betekenen voor hun onmiddellijke omgeving en die ongeneeslijk ziek zijn.

In het derde ontwerp potpourri, dat nu bij de Raad van State ligt, wordt de wet van 5 mei 2014 op enkele punten bijgesteld. Er wordt voorzien in interneringskamers die de commissies voor de bescherming van de maatschappij vervangen. Het benoemingstraject daarvoor loopt al.

02.03 Goede Uyttersprot (N-VA): Ik hoop dat de 900 geïnterneerden die nu nog in de gevangenis zitten tegen het einde van deze regeerperiode in een FPC zullen verblijven.

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van

- de heer Egbert Lachaert aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de betrekkingen tussen België en Saudi-Arabië" (nr. P0828)
- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de betrekkingen tussen België en Saudi-Arabië" (nr. P0829)
- de heer Raoul Hedebouw aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de betrekkingen tussen België en Saudi-Arabië" (nr. P0835)

03.01 Egbert Lachaert (Open Vld): Een van de bronnen van terrorisme ligt bij de houding van Saudi-Arabië, een land dat de mensenrechten niet respecteert. Voor ons, liberalen, is de vrije markt belangrijk, maar de mensenrechten al evenzeer.

servira également pour la création d'un CPL à Anvers prévue à la fin de l'année prochaine.

Je collabore avec les ministres Jambon et De Block pour élaborer un masterplan spécifique aux établissements d'internement. Ce masterplan comprend la création de deux CPL supplémentaires: un en Flandre et un en Wallonie. Nous oeuvrons également à la création de nouvelles places *long stay* au sein d'établissements à taille humaine pour des patients qui ne pourront vraisemblablement jamais être libérés. Un établissement pour femmes a vu le jour à Bierbeek. Au CPL d'Anvers, dix places seront en outre réservées aux patients qui représentent une menace pour leur entourage direct et qui sont incurables.

Le troisième projet Pot-pourri, actuellement à l'examen au Conseil d'État, modifie certains points de la loi du 5 mai 2014. Il prévoit notamment la mise en place de chambres d'internement en remplacement des commissions de défense sociale. La nomination des membres de ces chambres est déjà en cours.

02.03 Goede Uyttersprot (N-VA): J'espère que les 900 internés encore incarcérés actuellement pourront être transférés vers un CPL avant la fin de la législature.

L'incident est clos.

03 Questions jointes de

- M. Egbert Lachaert au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les relations entre la Belgique et l'Arabie saoudite" (n° P0828)
- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les relations entre la Belgique et l'Arabie saoudite" (n° P0829)
- M. Raoul Hedebouw au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les relations entre la Belgique et l'Arabie saoudite" (n° P0835)

03.01 Egbert Lachaert (Open Vld): L'attitude de l'Arabie saoudite, pays où les droits de l'homme sont bafoués, est l'une des sources du terrorisme. Le marché libre est cher aux libéraux, mais les droits de l'homme le sont tout autant.

Saudi-Arabië zorgt er via subsidies voor dat bepaalde vormen van de islam, zoals het wahabisme en het salafisme, zich ook in West-Europa verspreiden. Dat leidt tot radicalisme en uiteindelijk terrorisme. Veroordeelt de minister de houding van Saudi-Arabië?

Wij vinden niet dat België alle relaties met het land moet verbreken. We moeten onze stem immers kunnen laten horen. Is de minister bereid om hiervoor Europese steun te zoeken?

03.02 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Veiligheid is onze prioriteit en onze fractie steunt de antiterreurmaatregelen. Het is erg belangrijk dat ons buitenlands beleid niet haaks staat op de binnenlandse inspanningen tegen terrorisme. We moeten in het bijzonder kritisch naar de rol van Saudi-Arabië en Qatar kijken.

Saudi-Arabië schendt de mensenrechten systematisch. Het landt voedt ook het moslimextremisme en de moslimterreur in het Midden-Oosten, en financiert de radicale moskeeën in ons land.

We voeren handel met Saudi-Arabië zonder te weten waar het geld precies heen gaat en we voeren er zelfs wapens naar uit. Elk jaar verkopen wij voor 270 miljoen euro wapens aan dat land. Een deel van die wapens komt terecht bij IS en al-Nusra. Tegelijk zetten we hier militairen voor onze winkels en scholen om ze tegen die gewapende terroristen te beschermen. Dat is onhoudbaar en schizofreen. Als men het moslimterrorisme fundamenteel wil aanpakken, dan moet men ook aan de oorzaken werken.

Is de minister bereid onze relaties met Saudi-Arabië grondig te herzien?

03.03 Raoul Hedebouw (PTB-GO!) (*Nederlands*): Op de FOD Buitenlandse Zaken wordt onze diplomatieke relatie met Saudi-Arabië en Qatar als uitstekend bestempeld.

Deze dubbele houding moet stoppen: we kunnen niet tegen terrorisme zijn, maar doen alsof er niets aan de hand is als het over diplomatie of business gaat. Wil de minister de relatie met Saudi-Arabië herzien?

Het is duidelijk dat Saudi-Arabië als staat steun verleent aan extremistische groepen, zij het dan niet

Par l'entremise de subventions, l'Arabie saoudite favorise la diffusion en Europe occidentale de certains courants de l'islam comme le wahhabisme et le salafisme, qui conduisent au radicalisme et enfin au terrorisme. Le ministre condamne-t-il l'attitude de l'Arabie saoudite?

Nous ne considérons pas que la Belgique doit rompre toutes ses relations avec ce pays. Nous devons en effet pouvoir faire entendre notre voix. Le ministre est-il disposé à demander l'aide de ses homologues européens pour ce faire?

03.02 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): La sécurité est notre priorité et notre groupe soutient les mesures anti-terrorisme. Il est vital que notre politique étrangère n'aille pas à contre-courant des efforts déployés dans notre pays pour lutter contre le terrorisme. Nous devons en particulier analyser d'un œil critique le rôle joué par l'Arabie saoudite et le Qatar.

Les droits de l'homme sont systématiquement bafoués en Arabie saoudite. Cet État alimente en outre l'extrémisme et le terrorisme musulmans au Moyen-Orient et finance les mosquées radicales en Belgique.

Nous commerçons avec l'Arabie saoudite sans savoir ce qu'il advient exactement de cet argent et nous y exportons même des armes. Chaque année, la vente d'armes aux Saoudiens nous rapporte 270 millions d'euros. Une partie d'entre elles atterrissent entre les mains de l'EI et d'al-Nosra. Parallèlement, nous postons des militaires devant nos boutiques et nos écoles pour les protéger contre ces terroristes armés. Cette situation est intenable et schizophrène. Si nous voulons éradiquer le terrorisme musulman, nous devons également nous attaquer aux causes du problème.

Le ministre est-il disposé à revoir fondamentalement nos relations avec l'Arabie saoudite?

03.03 Raoul Hedebouw (PTB-GO!) (*en néerlandais*): Le SPF Affaires étrangères qualifie d'excellentes nos relations diplomatiques avec l'Arabie saoudite et le Qatar.

Il faut cesser ce double discours: nous ne pouvons pas en même temps lutter contre le terrorisme et fermer les yeux lorsqu'il est question de diplomatie ou de business. Le ministre compte-t-il reconsidérer ses relations avec l'Arabie saoudite?

Il est évident que l'État saoudien soutient des groupes extrémistes, peut-être pas directement

rechtstreeks aan Daesh, maar wel aan andere groepen ter plaatse zoals het Leger van Islam en andere.

(Frans) Dat zijn jihadistische groeperingen die officieel door Saudi-Arabië worden gesteund. Er moet een einde worden gemaakt aan die dubbele diplomatie. Men kan het terrorisme niet bestrijden en tegelijkertijd zaken blijven doen met Saudi-Arabië, koninklijke bezoeken blijven organiseren en Saudische investeringen in Antwerpen blijven verwelkomen. We bakken uit twee pannen, en dat belet ons op een radicale manier de strijd aan te binden tegen elke vorm van terrorisme in de regio!

(Nederlands) Wat denkt de minister van een boycot van Saudi-Arabië? Hoe ziet hij de relatie tussen ons land en dat land in de toekomst?

03.04 Minister **Didier Reynders** (Nederlands): Wij zullen dezelfde dialoog met Saudi-Arabië blijven voeren als we doen met de andere Golfstaten. Dat is in de eerste plaats een dialoog over de internationale conflicten, waarin het nuttig is om het land mee aan tafel te hebben als het over oplossingen gaat. De dialoog gaat over mensenrechten en het is de enige manier om in concrete dossiers enig verschil te kunnen maken. In de derde plaats is het een dialoog over buitenlandse handel en daarvoor ben ik ter beschikking van de bevoegde overheden. De federale overheid heeft geen enkele bevoegdheid of vertegenwoordiging in het Agentschap voor Buitenlandse Handel. De Gewesten beslissen zonder inmenging van de federale overheid over de prinselijke missies. Ook investeringen in ons land, bijvoorbeeld in de Antwerpse haven, zijn geen federale bevoegdheid.

(Frans) Wat de wapenhandel betreft, zijn de wapenexportvergunningen al enkele jaren een regionale bevoegdheid. Wat wij doen, is de Gewesten een volledig overzicht bezorgen van de situatie op het vlak van de mensenrechten. Daarna zijn het echter de Gewesten die beslissen. We gaan het geweer niet van schouder veranderen. Met betrekking tot de buitenlandse handel, de investeringen, de wapenexport of de buitenlandse zendingen zouden we willen dat iedereen hetzelfde discours aanhoudt, of hij zich nu in deze Assemblee, in zijn Gewest of in zijn stad bevindt. Voor het overige willen we dat er met Saudi-Arabië gesproken wordt over de grote internationale dossiers en de mensenrechten.

Daech, mais d'autres groupes comme l'Armée de l'Islam, etc.

(En français) Ce sont des groupes djihadistes officiellement soutenus par l'Arabie saoudite. Il faut mettre un terme à cette double diplomatie. On ne peut pas lutter contre le terrorisme tout en continuant à faire du business avec l'Arabie saoudite, à organiser des visites royales et à accueillir des investissements saoudiens à Anvers. Persister dans ce double discours nous empêche de combattre radicalement toute forme de terrorisme dans la région!

(En néerlandais) Que penserait le ministre d'un boycott de l'Arabie saoudite? Comment voit-il l'avenir des relations entre la Belgique et ce pays?

03.04 **Didier Reynders**, ministre (en néerlandais): Nous entretiendrons avec l'Arabie saoudite le même dialogue que celui que nous avons avec les autres pays du Golfe. Ce dialogue porte avant tout sur les conflits internationaux, or lorsqu'il s'agit de trouver des solutions, il est utile de compter ce pays parmi les participants à la négociation. Le dialogue porte également sur les droits de l'homme. Il s'agit de la seule manière d'obtenir des avancées dans des dossiers concrets. En troisième lieu, nous abordons des thèmes relatifs au commerce extérieur. À ce sujet, je suis à la disposition des niveaux de pouvoir compétents. Les compétences en la matière échappent complètement à l'État fédéral et ce dernier n'est pas représenté au sein de l'Agence pour le commerce extérieur. Les Régions prennent des décisions relatives aux missions principales sans la moindre intervention du fédéral. Les investissements dans notre pays, par exemple dans le port d'Anvers, ne relèvent pas davantage de compétences fédérales.

(En français) Troisièmement, le commerce d'armes. Les licences d'exportation d'armes sont depuis quelques années devenues une compétence régionale. Ce que nous faisons, c'est de donner aux Régions une présentation complète de la situation en matière de droits de l'homme. À partir de là, ce sont les Régions qui décident. Nous n'allons pas changer de politique. Concernant le commerce extérieur, les investissements, les exportations d'armes ou les missions organisées, nous souhaitons que le langage de chacun soit le même qu'il se trouve dans cette Assemblée, dans sa Région ou dans sa ville. Pour le reste, nous souhaitons un dialogue avec l'Arabie saoudite sur les grands dossiers internationaux ou en matière de droits de l'homme.

Tot slot is er de vraag met betrekking tot de moskeeën en de financiering ervan, en met betrekking tot de imams. Volgens mij moeten we erop toezien dat de gebedshuizen intern en niet extern worden gefinancierd. De imams zouden ook in ons land moeten worden opgeleid.

03.05 Egbert Lachaert (Open Vld): Als fractie veroordelen wij de mensenrechtenschendingen in Saudi-Arabië. We veroordelen ook dat het land propaganda voert in West-Europa en in het Midden-Oosten. We begrijpen dat de minister de dialoog wil behouden omdat dat de enige manier is om onze boodschap te blijven brengen. Die boodschap moet ook zijn dat de binnenlandse politiek en de buitenlandse propaganda problematisch zijn.

Ik vind ook dat we alle handelstransacties tegen het licht moeten houden. Er worden terecht vragen gesteld over de wapenhandel, maar daarom hoeven we de leveringen van geneesmiddelen toch niet te stoppen?

03.06 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Beseft de minister niet dat de wereld veranderd is na de aanslagen in Parijs? De minister wil zijn beleid voortzetten, maar wat heeft het al opgeleverd?

Wij moeten Saudi-Arabië op de zwarte lijst zetten voor wapenhandel, net als Zweden en Duitsland. Wij moeten alle handelsdeals bevroren waarvan we niet zeker zijn dat de winst niet bij moslimterroristen terecht komt. We moeten radicalisering een halt toeroepen via de financiële drooglegging van radicale moskeeën.

De minister moet zich niet laten afremmen door de N-VA die de belangen van het Saudische regime niet wil schaden. In 1991 is de Volksunie uit de regering gestapt wegens wapenleveringen aan Saudi-Arabië. Nu steunt N-VA die leveringen. Is dat de kracht van verandering?

03.07 Raoul Hedebouw (PTB-GO!)(Nederlands): De minister schuift de verantwoordelijkheid door naar de deelstaten. In België is het nooit iemands fout.

De minister maakte heel wat reizen naar Saudi-Arabië, met veel enthousiasme zelfs. Dat enthousiasme is nu plots verdwenen, maar op de website van de diplomatie staat toch de kwalificatie 'uitstekend', terwijl Saudi-Arabië er de oorzaak van

Un quatrième point est relatif aux mosquées et à leur financement ainsi qu'aux imams. Selon moi, il faut veiller à ce que le financement des lieux de culte soit interne et non externe. Il faut également que la formation des imams ait lieu chez nous.

03.05 Egbert Lachaert (Open Vld): Notre groupe condamne les violations des droits de l'homme en Arabie saoudite. Nous condamnons aussi la propagande de ce pays en Europe occidentale et au Moyen-Orient. Nous comprenons que le ministre veuille maintenir le dialogue parce que c'est le seul moyen de continuer de véhiculer notre message. Ce message doit aussi mettre le doigt sur les problèmes posés par la politique intérieure et la propagande étrangère de l'Arabie saoudite.

J'estime également que nous devons examiner toutes les transactions commerciales. Des questions sont posées, à juste titre, sur le commerce d'armes, mais nous ne devons tout de même pas arrêter pour autant les livraisons de médicaments?

03.06 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Le ministre ne saisit-il pas que le monde a changé après les attentats de Paris? Il veut poursuivre sa politique, mais quels résultats cette politique a-t-elle déjà produits?

À l'instar de la Suède et de l'Allemagne, nous devons placer l'Arabie saoudite sur la liste noire pour le commerce d'armes. Nous devons geler tous les accords commerciaux pour lesquels nous n'avons pas la certitude que les bénéfices ne finiront pas dans la poche des terroristes islamistes. Nous devons enrayer la radicalisation en tarissant les sources de financement des mosquées radicales.

Le ministre ne peut pas se laisser freiner par la N-VA, qui ne veut pas nuire aux intérêts du régime saoudien. En 1991, la Volksunie est sortie du gouvernement à cause des livraisons d'armes à l'Arabie saoudite. Aujourd'hui, la N-VA soutient ces livraisons. Est-ce là "la force du changement"?

03.07 Raoul Hedebouw (PTB-GO!) (*en néerlandais*): Le ministre reporte la responsabilité sur les entités fédérées. En Belgique, ce n'est jamais la faute de personne.

Le ministre s'est souvent rendu en Arabie saoudite, avec beaucoup d'enthousiasme d'ailleurs. Si cet enthousiasme a soudainement disparu, on peut tout de même lire sur le site web de la diplomatie que nos relations avec ce pays sont "excellentes" alors

is dat Daesh vandaag zo breed kan gaan. Ik pleit voor een boycot. De strijd tegen het terrorisme moet de prioriteit zijn. Business as usual kan echt niet meer.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Philippe Pivin aan de minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie over "de steunmaatregelen voor de handelszaken en de horeca in Brussel naar aanleiding van de lockdown" (nr. P0831)

04.01 **Philippe Pivin** (MR): Ik wil u ondervragen naar de initiatieven ten gunste van de handelszaken en inzonderheid van de horecabedrijven in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die gisteren aangekondigd werden.

Die sector is er de grootste werkgever van niet-geschoolde arbeidskrachten en stelt een derde van de jongeren van minder dan 25 jaar te werk. De sector lijdt thans onder de gevolgen van de dreiging.

We moeten aanvullende maatregelen treffen, naast de operationele maatregelen die al in de nasleep van de aanslagen tegen *Charlie Hebdo* en van de recente aanslagen in Parijs genomen werden.

U heeft de boodschap van die sector, die momenteel barre tijden doormaakt, klaarblijkelijk goed begrepen. Kan u de maatregelen die u wil nemen nader toelichten?

04.02 Minister **Willy Borsus** (Frans): De veiligheid van onze burgers en de identificatie van de daders van de aanslagen moeten uiteraard onze eerste prioriteit blijven. Maar daarnaast is het even belangrijk dat we rekening houden met de verstrekende impact van die toestand op de handelszaken en de horeca.

In Brussel is de klandizie als gevolg van het dreigingsniveau 4 en de angst onder de bevolking spectaculair teruggelopen, net tijdens de periode waarin de handels- en horecazaken gewoonlijk een aanzienlijk deel van hun jaarinkomsten realiseren. Een aantal bepalingen moet aan die situatie aangepast worden.

De eerste maatregel houdt in dat de betaling van de bijdragen voor het vierde kwartaal 2015 op eenvoudig schriftelijk verzoek met een jaar kan worden uitgesteld. De zelfstandige kan de betalingen ook aanpassen, een aanpassing van de sociale bijdragen vragen. Tot slot zal men een

même que l'Arabie saoudite est la cause de l'expansion de Daech. J'appelle au boycott. La lutte contre le terrorisme doit être la priorité absolue. Le "business as usual" n'est vraiment plus possible.

L'incident est clos.

04 Question de M. Philippe Pivin au ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "les mesures d'aide aux commerces et au secteur horeca de Bruxelles dans le cadre du lockdown" (n° P0831)

04.01 **Philippe Pivin** (MR): Je souhaite vous interroger sur les initiatives annoncées hier en faveur des commerçants du secteur horeca de la Région de Bruxelles-Capitale.

Ce secteur y est le premier employeur de main-d'œuvre non qualifiée et occupe un jeune de moins de 25 ans sur trois. Il subit aujourd'hui les conséquences des menaces qui pèsent sur nous.

Il faut compléter les mesures opérationnelles déjà prises au lendemain des attentats de *Charlie Hebdo* et celles qui ont fait suite aux récentes attaques de Paris.

J'entends que vous avez parfaitement compris le message de ce secteur qui souffre terriblement pour le moment. Pouvez-vous apporter des précisions quant aux mesures que vous envisagez?

04.02 **Willy Borsus**, ministre (en français): S'il est vrai que la priorité consiste d'abord à assurer la sécurité de nos concitoyens et à identifier les auteurs des faits commis, il n'en reste pas moins important de prendre en considération les conséquences importantes de la situation sur le secteur du commerce et de l'horeca.

À Bruxelles, le niveau d'alerte 4 et les craintes de la population ont entraîné une diminution spectaculaire de la fréquentation des établissements à un moment de l'année où ils réalisent d'habitude une part importante de leurs recettes annuelles. Il faut adapter un certain nombre de dispositions à cette situation.

La première disposition permet le report d'un an du paiement des cotisations du quatrième trimestre 2015. Il suffira d'une demande écrite. Il est également possible d'adapter ses paiements, de solliciter une modification des cotisations sociales. Enfin, il sera possible d'obtenir une dispense totale

volledige of gedeeltelijke vrijstelling van de sociale bijdragen kunnen krijgen, door een aanvraag in te dienen bij de Commissie voor vrijstelling van bijdragen.

Ik ben bereid nog andere maatregelen te onderzoeken.

04.03 Philippe Pivin (MR): Cafés, hotels en restaurants zijn plaatsen waar mensen elkaar ontmoeten en samen tijd doorbrengen. Ik hoop dat u dat voor ogen zal houden, en dat u ook met de vrijheid van handel rekening houdt.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Sébastien Pirlot aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de spanningen tussen het NAVO-lid Turkije en Rusland" (nr. P0832)

05.01 Sébastien Pirlot (PS): De Franse president François Hollande is een diplomatieke marathon gestart om een zo breed mogelijke coalitie tegen Daesh op de been te brengen en in Syrië het post-Assadtijdperk voor te bereiden. Dinsdag werd er een Russisch gevechtsvliegtuig neergeschoten door Turkije.

Welk standpunt heeft ons land verdedigd op de buitengewone vergadering van de NAVO? Welke houding nam u aan ten aanzien van uw Turkse ambtgenoot, maar ook ten aanzien van de Russische autoriteiten? Beschikt u over meer informatie met betrekking tot dat incident? Welk gevolg zal de NAVO daaraan geven?

Wat met de dubbelzinnige houding van Rusland, waarvan de bombardementen in Syrië zowel de jihadi's als de oppositie treffen en met de dubbelzinnige houding van Turkije ten aanzien van EI: de Turkse grenzen zijn zeker niet hermetisch gesloten en de Turkse bombardementen zijn ook tegen de Koerden gericht.

Ligt een internationale coalitie in het verschiet? Zullen we daar deel van uitmaken?

Wat is de missie van ons fregat Leopold I, die aanvankelijk puur defensief van aard was?

05.02 Minister Steven Vandeput (Frans): Sinds Rusland met operaties in Syrië van start ging, heeft het het Turkse luchtruim meermaals geschonden. Deze keer heeft Turkije met geweld geantwoord. Na afloop van de buitengewone zitting van de NAVO heeft secretaris-generaal Stoltenberg Turkije en

ou partielle de cotisations sociales introduite auprès de la commission des Dispenses.

Je suis prêt à étudier d'autres mesures.

04.03 Philippe Pivin (MR): Les cafés, hôtels et restaurants sont aussi des lieux de partage, d'échange et de rencontre. Je vous remercie d'y penser comme vous pensez à la liberté de commerce!

L'incident est clos.

05 Question de M. Sébastien Pirlot au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "les tensions entre la Turquie, en tant que membre de l'OTAN, et la Russie" (n° P0832)

05.01 Sébastien Pirlot (PS): Le président François Hollande s'est lancé dans un marathon diplomatique pour former la coalition la plus large possible contre Daech et préparer l'après-Assad en Syrie. Mardi, un chasseur bombardier russe a été abattu par la Turquie.

Durant la réunion extraordinaire de l'OTAN, quelle position avons-nous défendue? Quelle a été votre attitude face à votre homologue turc et aux autorités russes? Avez-vous davantage d'informations sur l'incident? Quelle suite l'OTAN y donnera-t-il?

Qu'en est-il de l'ambiguïté russe dont les frappes militaires en Syrie touchent les djihadistes comme l'opposition et de l'ambiguïté turque envers l'EI: la frontière est poreuse et les bombardements visent aussi les Kurdes...

Se rapproche-t-on d'une coalition internationale? Allons-nous contribuer à la mise en place d'une grande coalition?

Quelle est la mission de notre frégate Léopold I^{er}, au départ purement défensive?

05.02 Steven Vandeput, ministre (en français): Depuis le début de ses opérations en Syrie, la Russie a violé plusieurs fois l'espace aérien turc. Cette fois, la Turquie a réagi violemment. À l'issue de la réunion extraordinaire de l'OTAN, le secrétaire général Stoltenberg a appelé la Turquie et la Russie

Rusland tot kalmte en de-escalatie opgeroepen en die landen opgedragen nauwere contacten te onderhouden. Minister Reynders en ikzelf hebben steeds voor een samenwerkingsmechanisme gepleit, om dergelijke incidenten te voorkomen.

05.03 Sébastien Pirlot (PS): Turkije heeft het recht zijn luchtruim te beschermen, maar niet om het even hoe! NAVO-lidstaten moeten zoeken naar oplossingen en geen spanningen creëren.

Mijn fractie spreekt zich uit voor voortgezette steun aan Frankrijk en de internationale gemeenschap in de strijd tegen Daesh. De militaire actie moet samengaan met diplomatie actie en met ontwikkelingsinitiatieven.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Veli Yüksel aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "het wagenpark van de federale overheid in het licht van dieselgate" (nr. P0833)

06.01 Veli Yüksel (CD&V): Volkswagen, Seat, Skoda en Audi hebben via fraudesoftware emissiegegevens vervalst om meer wagens te kunnen verkopen. In ons land zouden ongeveer 400.000 auto's met sjoemelsoftware rondrijden. De bedrieglijke praktijken hebben een impact op de volksgezondheid en op het milieu. Heel wat auto-eigenaars hebben een klacht ingediend.

Het regeerakkoord bepaalt dat het wagenpark van de federale overheid in de komende jaren drastisch moet vergroenen.

Hoeveel voertuigen van de federale overheid zijn van het merk Volkswagen, Skoda, Seat of Audi? Hoeveel ervan zijn uitgerust met deze sjoemelsoftware? Hoe gebeurt de aankoop of leasing van nieuwe voertuigen? Is er centrale aansturing om meer voor hybride en elektrische wagens te kiezen? Is er nood aan een actieplan? Wat zijn de doelstellingen van de regering?

06.02 Minister Steven Vandeput (Nederlands): Tussen 2007 en 2014 heeft de centrale aankoopdienst 2.331 auto's aangekocht, waarvan 189 Volkswagens en Skoda's.

69 van die 189 voertuigen zouden gebruik maken van de gecontesteerde software en de constructeur heeft nog niet officieel laten weten hoe hij daarmee

au calme et à la désescalade et leur a enjoint d'intensifier leurs contacts. M. Reynders et moi-même avons plaidé pour un mécanisme de coopération pour éviter des incidents de ce genre.

05.03 Sébastien Pirlot (PS): Si on peut défendre son espace aérien, il ne faut pas faire n'importe quoi! Les membres de l'OTAN doivent vouloir chercher des solutions plutôt que de créer des tensions.

Mon groupe veut maintenir le soutien à la France et aux autres dans la lutte contre Daech. Une action militaire doit s'accompagner d'une action diplomatique et d'un effort pour le développement.

L'incident est clos.

06 Question de M. Veli Yüksel au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "le parc de véhicules des pouvoirs publics fédéraux à la lumière du dieselgate" (n° P0833)

06.01 Veli Yüksel (CD&V): Par l'entremise de logiciels frauduleux, Volkswagen, Seat, Skoda et Audi ont falsifié les données relatives aux émissions de CO₂ pour augmenter les ventes de leurs véhicules. En Belgique, on estime à quelque 400 000 le nombre de véhicules circulant avec un logiciel trafiqué. Ces pratiques frauduleuses ont une incidence sur la santé publique et l'environnement. De nombreux propriétaires de voiture ont déposé une plainte.

L'accord de gouvernement stipule que le parc automobile des autorités fédérales doit devenir résolument plus écologique.

Combien de véhicules de marque Volkswagen, Skoda, Seat ou Audi l'État fédéral possède-t-il? Combien d'entre eux sont-ils équipés du logiciel trafiqué? Comment l'achat ou le leasing de nouveaux véhicules est-il organisé? Une direction centrale préconise-t-elle d'opter plutôt pour des véhicules hybrides ou électriques? Faut-il élaborer un plan d'action? Quels sont les objectifs du gouvernement?

06.02 Steven Vandeput, ministre (en néerlandais): Entre 2007 et 2014, le service central des achats a acheté 2 331 véhicules, parmi lesquels 189 Skoda et Volkswagen.

Le logiciel controversé serait utilisé par 69 de ces 189 véhicules et son fabricant n'a pas encore fait savoir officiellement ce qu'il envisageait de faire

zal omgaan. Voor de toekomstig aan te kopen voertuigen is er geen probleem, omdat die moeten voldoen aan de Euro6-norm en er daar geen sprake is van deze software.

06.03 Veli Yüksel (CD&V): Slechts 4 van de 17 regeringsleden rijden met een hybride wagen en geen enkel lid gebruikt een CNG- of een elektrische wagen, terwijl zij volgens mij net het goede voorbeeld zouden moeten geven. Het argument van de hogere prijs is in dit geval volgens mij van weinig tel: ik vind dat wij ambitieuzer mogen zijn wat betreft de vergroening van ons wagenpark.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Monica De Coninck aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de registratie van de asielaanvragen en de ontradingscampagne ten aanzien van Afghanen" (nr. P0834)

07.01 Monica De Coninck (sp.a): Volgens berichten in de pers heeft de staatssecretaris opnieuw een brief geschreven, ditmaal gericht aan Afghanen om hen te ontraden om naar België te komen. Komt dat de facto neer op een erkenningsstop? Wat betekent dat voor de preopvang en voor de registratie, in het licht van eerdere verklaringen? Hoe zit het met de inspanningen om te vermijden dat asielzoekers op straat moeten slapen, iets wat nu nog altijd geregeld het geval is? Hoe staat het met het spreidingsplan voor asielzoekers?

07.02 Staatssecretaris Theo Francken (Nederlands): Het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen heeft een tijdelijke beslissingsstop ingevoerd voor de grote groep van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen onder de Afghaanse asielzoekers, omdat er vermoedens zijn van bepaalde stromen met een heel stereotiep asielverhaal. Met mijn brief informeer ik de Afghaanse gemeenschap over die beslissingsstop, met ook de boodschap dat niet elke Afghaan hier automatisch wordt erkend als vluchteling, dat ook niet meteen de familie kan overkomen en dat men niet automatisch een riant opvang krijgt, dit alles in weerwil van wat de mensensmokkelaars zo perfide beweren.

pour remédier à cette situation. Aucun problème ne se pose pour les véhicules qui seront achetés dans le futur parce qu'ils devront satisfaire à la norme Euro6 et que ce logiciel litigieux ne pourra de toute façon pas y être intégré.

06.03 Veli Yüksel (CD&V): Seulement 4 des 17 membres du gouvernement roulent avec une voiture hybride et aucun ministre ou secrétaire d'État n'utilise une voiture au CNG ou électrique alors que selon moi, ils devraient justement donner le bon exemple. J'estime qu'en l'occurrence, l'argument du prix plus élevé à l'achat n'est absolument pas prépondérant. Je considère que nous pourrions être plus ambitieux en ce qui concerne la conversion écologique de notre parc écologique.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Monica De Coninck au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "l'enregistrement des demandes d'asile et la campagne de dissuasion menée à l'égard des Afghans" (n° P0834)

07.01 Monica De Coninck (sp.a): Selon certains articles de presse, le secrétaire d'État a une nouvelle fois rédigé un courrier, adressé aux Afghans cette fois, afin de les dissuader de venir en Belgique. Cela signifie-t-il l'arrêt des reconnaissances pour les Afghans? Quelles conséquences cela aura-t-il sur le pré-accueil et l'enregistrement, à la lumière de vos précédentes déclarations? Quid des efforts visant à éviter que des demandeurs d'asile doivent passer la nuit dehors, ce qui se produit encore régulièrement aujourd'hui? Où en est le plan de répartition des demandeurs d'asile?

07.02 Theo Francken, secrétaire d'État (en néerlandais): Le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides a instauré un arrêt temporaire des décisions pour le groupe important de mineurs non accompagnés originaires d'Afghanistan en raison des soupçons que font naître les récits fortement stéréotypés liés à leur demande d'asile. Avec ce courrier, je veux informer la communauté afghane de cet arrêt des décisions et lui faire passer le message que tous les Afghans n'obtiendront pas nécessairement une reconnaissance en tant que réfugiés, que leur famille ne pourra pas les rejoindre d'office et qu'ils ne seront pas automatiquement logés confortablement, contrairement à ce qu'affirment avec beaucoup de mauvaise foi les trafiquants d'êtres humains.

Als ik hoor dat de registratie en de preopvang vol zitten, geef ik toch mee dat wij op vier maanden tijd 10.000 extra plaatsen hebben geopend, iets waar de vorige regering vier jaar over heeft gedaan. Wij werken dus hard om de vluchtelingen geen geld, maar wel bed, bad en brood aan te bieden. We zullen de preopvang uitbreiden van 1.000 naar zowat 1.300 plaatsen. Er slapen geen asielzoekers op straat, wel kandidaat-asielzoekers die nog niet geregistreerd zijn en dan enkel alleenstaande mannen, aangezien alle gezinnen met kinderen een opvangplaats hebben. We werven ook constant personeel aan voor zowel de asielopvang- als de behandelingsdiensten. Het is niet makkelijk om deze crisis een stap voor te blijven, maar dat geldt evenzeer voor de andere EU-landen.

07.03 Monica De Coninck (sp.a): Afghanen kunnen dus nog steeds worden erkend op basis van een individueel dossier. In de preopvang worden bijkomende plaatsen gecreëerd. Dat zijn twee dingen die ik graag hoor.

Ik wil er terloops ook op wijzen – in het kader van een eerdere mondelinge vraag – dat mevrouw Onkelinx als minister van Justitie indertijd de aanzet heeft gegeven voor het creëren van twee instellingen voor geïnterneerden. De bloemen voor de realisatie hiervan mogen dus niet alleen naar de huidige CD&V-excellentie gaan.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Hiermee beëindigen we het vragenuur.

08 Agenda

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 25 november 2015, stel ik u voor op de agenda van de plenaire vergadering van deze namiddag in te schrijven:

- het voorstel van resolutie van de heren Damien Thiéry, Denis Ducarme, Olivier Chastel, Bert Wollants en Dirk Janssens en mevrouw Nathalie Muylle betreffende de prioriteiten van België tijdens de Klimaatconferentie (COP21) van Parijs in december 2015 (nrs 1364/1 tot 10);
- het voorstel van resolutie van de heer Daniel Senesael, de dames Karin Temmerman en Laurette Onkelinx, de heer Philippe Blanchart, de dames Karine Lalieux en Gwenaëlle Grovonius en de heer David Geerts over de VN-Conferentie in

Après avoir entendu que l'enregistrement et le pré-accueil étaient complets, je voudrais néanmoins rappeler que nous avons créé 10 000 places supplémentaires en quatre mois, tandis que le gouvernement précédent n'y était parvenu qu'en quatre ans. Nous travaillons avec acharnement pour offrir aux réfugiés non pas de l'argent, mais le gîte et le couvert. Nous élargirons le pré-accueil de 1 000 à 1 300 places environ. Aucun demandeur d'asile ne dort dans la rue, il s'agit de candidats qui n'ont pas encore été enregistrés et exclusivement d'hommes isolés, étant donné que toutes les familles avec enfants ont reçu une place d'accueil. Par ailleurs, nous ne cessons de recruter du personnel supplémentaire, tant pour les services de traitement des demandes que d'accueil. Il n'est pas simple de garder une longueur d'avance sur cette crise, mais c'est également valable pour les autres pays de l'UE.

07.03 Monica De Coninck (sp.a): Je suis ravie d'entendre que les Afghans peuvent toujours être reconnus sur la base d'un dossier individuel et que des places supplémentaires seront créées en pré-accueil.

En passant, je voudrais également rappeler – dans le cadre d'une précédente question orale – que lorsqu'elle était ministre de la Justice, Mme Onkelinx avait permis la création de deux établissements d'internement. La réussite de ce projet ne peut donc pas uniquement être attribuée au ministre Geens.

L'incident est clos.

Le **président**: Nous clôturons maintenant l'heure consacrée aux questions.

08 Ordre du jour

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 25 novembre 2015, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la séance plénière de cet après-midi:

- la proposition de résolution de MM. Damien Thiéry, Denis Ducarme, Olivier Chastel, Bert Wollants et Dirk Janssens et Mme Nathalie Muylle concernant les priorités de la Belgique lors de la Conférence Climat (COP21), à Paris, en décembre 2015 (nos 1364/1 à 10);
- la proposition de résolution de M. Daniel Senesael, Mmes Karin Temmerman et Laurette Onkelinx, M. Philippe Blanchart, Mmes Karine Lalieux et Gwenaëlle Grovonius et M. David Geerts relative à la Conférence des Nations Unies sur les

Parijs over de Klimaatveranderingen (COP21) (nr. 1393/1);
 - het voorstel van resolutie van de heren Raoul Hedebouw en Marco Van Hees over de Belgische klimaatpolitiek naar aanleiding van de VN-conferentie over klimaatverandering in Parijs (COP21), nr. 1426/1.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Ik stel u ook voor op de agenda van de plenaire vergadering van deze namiddag het wetsvoorstel van de heer Hendrik Vuye, mevrouw Laurette Onkelinx, de heren Denis Ducarme, Servais Verherstraeten en Patrick Dewael, mevrouw Karin Temmerman en de heren Christian Brotcorne en Stefaan Van Hecke tot wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse wat betreft het mandaat van de plaatsvervangende leden van het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten en het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingendiensten (nrs 1446/1 tot 3) in te schrijven.

De heer Koenraad Degroote zal mondeling verslag uitbrengen.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Ontwerpen en voorstellen

09 Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake het sociaal statuut van de zelfstandigen (1430/1-4)

Algemene bespreking

09.01 Leen Dierick, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

09.02 Caroline Cassart-Mailleux (MR): Wij steunen dit ontwerp, dat bepalingen bevat ter verbetering van het sociaal statuut van de zelfstandigen. Sommige van die bepalingen zijn technisch van aard, en strekken ertoe interpretatiefouten recht te trekken, leemtes op te vullen of de wetgeving aan te passen aan de recente hervormingen.

Zelfstandigen die een overlevingspensioen genieten waarvan het bedrag lager is dan het minimale basisbedrag waarop de minimale bijdragen van de

changements climatiques (COP21) à Paris (n° 1393/1);
 - la proposition de résolution de MM. Raoul Hedebouw et Marco Van Hees relative à la politique climatique de la Belgique dans la perspective de la Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques (COP21) (n° 1426/1).

Pas d'observations? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Je vous propose aussi d'inscrire à l'ordre du jour de la séance plénière de cet après-midi la proposition de loi de M. Hendrik Vuye, Mme Laurette Onkelinx, MM. Denis Ducarme, Servais Verherstraeten et Patrick Dewael, Mme Karin Temmerman et MM. Christian Brotcorne et Stefaan Van Hecke) modifiant la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignement et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace en ce qui concerne le mandat des membres suppléants du Comité permanent de contrôle des services de police et du Comité permanent de contrôle des services de renseignements (nos 1446/1 à 3).

M. Koenraad Degroote fera rapport oral.

Pas d'observations? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Projets et propositions

09 Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de statut social des indépendants (1430/1-4)

Discussion générale

09.01 Leen Dierick, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

09.02 Caroline Cassart-Mailleux (MR): Nous soutenons ce projet qui contient des dispositions modifiant le statut social des travailleurs indépendants. Certaines sont techniques, corrigent des erreurs d'interprétation, comblent des lacunes et adaptent la législation aux réformes récentes.

Les indépendants bénéficiaires d'une pension de survie, dont le revenu est inférieur au minimum de base sur lequel on calcule les cotisations minimales

zelfstandigen in hoofdberoep worden berekend, zullen een bijdrage verschuldigd zijn die lager is dan de minimale bijdrage.

Het ontwerp maakt het mogelijk rekening te houden met de onbegrensde activiteit die voortaan is toegestaan voor gepensioneerden en personen die met vervroegd pensioen gaan na een loopbaan van 45 jaar.

Met de invoering van het overbruggingsrecht wordt een vangnet gecreëerd voor zelfstandigen die failliet gaan, ondanks de recente positieve maatregelen.

De zelfstandigen zullen, net als de werknemers, hun carrièrewending in alle rust kunnen voorbereiden.

De steun aan de zelfstandigen in het kader van hun statuut is een *conditio sine qua non* voor de ontwikkeling van het ondernemerschap in ons land. We zullen het wetsontwerp, dat aansluit bij de dynamiek die de meerderheid van in het begin van de zittingsperiode in gang heeft gezet, steunen.

09.03 Griet Smaers (CD&V): Onze fractie is zeer tevreden over dit wetsontwerp, dat een aantal substantiële verbeteringen aan het sociaal statuut van de zelfstandigen aanbrengt.

Zo vinden wij het erg belangrijk dat de faillissementsverzekering wordt omgebogen tot een overbruggingsverzekering en dat de verzekeringsdekking wordt uitgebreid met het risico van stopzetting wegens economische redenen. De overbruggingsverzekering omschrijft beter het beleid dat wij voor ogen hebben, met name een tweede kans bieden. De verzekering is beperkt in de tijd, precies om opnieuw te kunnen starten. Om erger te vermijden is het soms beter zelf te stoppen wanneer het economisch niet meer verstandig is om verder te doen.

Een KB moet de definitie en de draagwijdte van het begrip 'economische redenen' nog vastleggen. Dat kan niet al te ruim geïnterpreteerd worden. Het behoeftigheids criterium kan hierin worden opgenomen.

Verder juichen wij het ook toe dat het stelsel van vervangende ondernemers in overeenstemming wordt gebracht met het nieuwe KB inzake de mantelzorgers. Die bepaling wordt onder meer uitgebreid naar zelfstandigen die zich over een gehandicapt kind ontfermen.

des indépendants à titre principal, seront redevables d'une cotisation inférieure à la cotisation minimale.

Le projet permet de tenir compte de l'activité illimitée désormais autorisée aux pensionnés et bénéficiaires d'une pension anticipée après 45 années de carrière.

La création du droit-passerelle créera un filet de sécurité pour les travailleurs indépendants faillis, en dépit des bonnes mesures prises récemment.

Comme les salariés, les indépendants pourront envisager sereinement leur reconversion professionnelle.

Le soutien aux indépendants dans leur statut est une condition indispensable du développement de l'entrepreneuriat dans notre pays. Nous soutiendrons ce projet de loi qui s'inscrit dans la dynamique lancée par la majorité dès le début de la législature.

09.03 Griet Smaers (CD&V): Notre groupe se félicite de ce projet de loi qui apporte une série d'améliorations substantielles au statut social des travailleurs indépendants.

Nous considérons qu'il est par exemple vital de transformer l'assurance faillite en une assurance de transition et d'en étendre la couverture à la cessation d'activités pour raisons économiques. L'assurance de transition est plus conforme à la politique que nous entendons mener et qui consiste à accorder une seconde chance à l'entrepreneur en difficulté. L'assurance est limitée dans le temps, précisément pour permettre un nouveau départ. Il est parfois préférable, pour éviter le pire, de prendre la décision d'arrêter lorsqu'il n'est plus économiquement raisonnable de poursuivre ses activités.

La définition et la portée de la notion de 'raisons économiques' doivent encore être précisées dans un arrêté royal, dont il faut limiter les possibilités d'interprétation. Le critère du besoin peut être pris en considération.

Nous nous réjouissons par ailleurs de la mise en concordance du régime de l'entrepreneur remplaçant avec les dispositions du nouvel arrêté royal relatif aux aidants proches. Cette disposition est notamment élargie aux travailleurs indépendants qui prennent soin d'un enfant handicapé.

Wij wensen de minister veel succes met de verdere uitvoering van het wetsontwerp. (*Applaus*)

Nous souhaitons bonne chance au ministre pour la mise en œuvre de ce projet de loi. (*Applaudissements*)

09.04 Minister **Willy Borsus** (*Nederlands*): Ik wil de fracties die dit voorstel in de commissie gesteund hebben, bedanken. Het wetsontwerp bestaat uit drie delen. Ik zal eerst iets zeggen over het overbruggingsrecht.

09.04 **Willy Borsus**, ministre (*en néerlandais*): Je tiens à remercier les groupes politiques qui ont soutenu cette proposition en commission. Le projet de loi comporte trois volets. Je dirai d'abord quelques mots sur le "droit passerelle".

(*Frans*) Dat is een nieuw mechanisme in ons recht, waarmee voorkomen kan worden dat zelfstandigen failliet moeten gaan, en waarmee zij hun activiteiten kunnen stopzetten en zich kunnen heroriënteren. Gedurende maximaal een jaar zullen ze aanspraak kunnen maken op een overbruggingsrecht.

(*En français*) Il s'agira donc d'un nouveau dispositif dans notre droit, visant à permettre aux intéressés de ne pas aller jusqu'à la faillite et d'arrêter leurs activités pour pouvoir se retourner. Ils disposeront pendant un an maximum d'un "droit passerelle".

Op basis van objectieve factoren hebben we bepaald in welke situaties een zelfstandige zijn activiteit mag onderbreken en dat recht kan laten gelden. We hebben rekening gehouden met de inwerkingtreding van de bepalingen betreffende de mantelzorgers. Ik blijf openstaan voor uw suggesties.

Nous avons défini les situations permettant d'interrompre l'activité et de solliciter ce droit, déterminées par des éléments objectifs. Nous avons tenu compte de l'entrée en vigueur des dispositions concernant les aidants proches. Je resterai à l'écoute de vos suggestions.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Le **président**: La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1430/4)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1430/4)

Het wetsontwerp telt 12 artikelen.

Le projet de loi compte 12 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 12 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 12 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

10 Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 op het stuk van de maaltijdcheques en de niet-recurrente resultaatsgebonden voordelen (1131/1-3)

10 Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de titres-repas et d'avantages non-récurrents liés aux résultats (1131/1-3)

Zonder verslag

Sans rapport

Algemene bespreking

Discussion générale

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De

Nous passons à la discussion des articles. Le texte

door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1131/1)

Het wetsontwerp telt 5 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 5 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

[11] Wetsontwerp tot opheffing van artikel 19bis van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (1306/1-3)

Zonder verslag

Algemene bespreking

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1306/1)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

[12] Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (1307/1-3)

Algemene bespreking

Mevrouw Van Cauter, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1307/1)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1131/1)

Le projet de loi compte 5 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 5 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

[11] Projet de loi portant abrogation de l'article 19bis du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (1306/1-3)

Sans rapport

Discussion générale

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1306/1)

Le projet de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

[12] Projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (1307/1-3)

Discussion générale

Mme Van Cauter, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1307/1)

Le projet de loi compte 3 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

13 Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde met betrekking tot de opeisbaarheid van de belasting (1311/1-3)

13 **Projet de loi modifiant le code de la taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne l'exigibilité de la taxe (1311/1-3)**

Algemene bespreking

Discussion générale

Mevrouw Van Cauter, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Mme Van Cauter, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Le **président**: La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1311/3)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1311/3)

Het opschrift in het Frans werd door de commissie gewijzigd in "projet de loi modifiant le code de la taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne l'exigibilité de la taxe".

L'intitulé en français a été modifié par la commission en "projet de loi modifiant le code de la taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne l'exigibilité de la taxe".

Het wetsontwerp telt 6 artikelen.

Le projet de loi compte 6 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 6 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 6 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

14 Wetsontwerp houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 2010 en de voorgaande jaren 2007, 2008 en 2009 (1329/1-3)

14 **Projet de loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 2010 et les années antérieures 2007, 2008 et 2009 (1329/1-3)**

Beperkte algemene bespreking

Discussion générale limitée

Overeenkomstig artikel 116 van het Reglement wordt in plenaire vergadering een beperkte algemene bespreking gehouden.

Conformément à l'article 116 du Règlement, le projet de loi fait l'objet d'une discussion générale limitée en séance plénière.

De heer Laaouej, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

M. Laaouej, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

De beperkte algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale limitée est close.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1329/1)

Het wetsontwerp telt 11 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 11 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

15 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging wat het toetsen van internationale verdragen en akkoorden aan de beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling betreft (1149/1-2)

Voorstel ingediend door:

Wouter De Vriendt, Benoit Hellings, Anne Dedry, Muriel Gerkens, Georges Gilkinet, Stefaan Van Hecke

De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen stelt voor dit wetsvoorstel te verwerpen. (1149/2)

Overeenkomstig artikel 88 van het Reglement spreekt de plenaire vergadering zich uit over dit voorstel tot verwerping, na de rapporteur en eventueel de indiener te hebben gehoord.

Mevrouw Grovonius, rapporteur verwijst naar het schriftelijk verslag.

15.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Beleidscoherentie betekent dat men het beleid aanpast aan de doelstellingen van de ontwikkelingssamenwerking. Verschillende beleidsdomeinen worden reeds op hun beleidscoherentie met ontwikkelingsdoelstellingen getest. Artikel 7 van de wet diverse bepalingen van 31 december 2013 bepaalt echter dat internationale verdragen en akkoorden niet getest worden op hun beleidscoherentie. Dat is bizar, want net die kunnen een grote impact hebben op het realiseren van ontwikkelingsdoelstellingen.

Met ons wetsvoorstel willen wij die incoherentie

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1329/1)

Le projet de loi compte 11 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 11 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

15 Proposition de loi modifiant la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative en ce qui concerne l'évaluation des traités et accords internationaux au regard de la cohérence des politiques en faveur du développement (1149/1-2)

Proposition déposée par:

Wouter De Vriendt, Benoit Hellings, Anne Dedry, Muriel Gerkens, Georges Gilkinet, Stefaan Van Hecke

La commission des Relations extérieures propose de rejeter cette proposition de loi. (1149/2)

Conformément à l'article 88 du Règlement, l'assemblée plénière se prononcera sur cette proposition de rejet après avoir entendu le rapporteur et, éventuellement, l'auteur.

Mme Grovonius, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

15.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): La cohérence des politiques consiste à adapter la politique aux objectifs de la coopération au développement. Divers domaines politiques font déjà l'objet d'un test de cohérence des politiques en faveur du développement. L'article 7 de la loi du 31 décembre 2013 portant des dispositions diverses dispose cependant que les traités et accords internationaux ne doivent pas être soumis au test de cohérence des politiques. Je trouve cela curieux car ce sont justement ces conventions-là qui peuvent exercer une influence déterminante sur la réalisation des objectifs en matière de développement.

Notre proposition vise à mettre fin à cette

opheffen, zodat wij bijvoorbeeld ook de verdragen tot het vermijden van dubbele belastingen, TTIP of het vrijhandelsakkoord van de EU met Colombia en Peru kunnen testen op de effecten op onze ontwikkelingssamenwerking.

De commissie Buitenlandse Betrekkingen bracht een bezoek aan de OESO in Parijs. Beleidscoherentie staat ook voor de OESO centraal. Het is niet logisch dat in onze huidige wetgeving een uitzondering wordt gemaakt voor internationale verdragen en akkoorden. Ons voorstel wil daar komaf mee maken en het is bijzonder jammer dat men de verwerping vraagt.

Ik dring er daarom op aan om tegen de verwerping te stemmen. *(Applaus bij Ecolo-Groen)*

15.02 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Ons reparatiewetsvoorstel strekt ertoe de wet van 15 december 2013 aan te passen, die betrekking heeft op de impactanalyse van alle wetten met uitzondering van de wetten houdende instemming met de internationale verdragen.

Voormalig minister Magnette was een warm pleitbezorger voor de impactanalyse, omdat de ondertekening van handelsovereenkomsten een onmiskenbare impact kan hebben op de beleidscoherentie op het stuk van ontwikkeling.

Enkele weken geleden hebben we een handelsovereenkomst tussen de EU, Peru en Colombia aangenomen, die aan een dergelijke toets onderworpen had moeten worden.

In zijn advies van 23 oktober 2015 vraagt de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling dat de uitzondering op de impactanalyse voor de wetsontwerpen houdende instemming met verdragen afgeschaft zou worden. Dat is het doel van het wetsvoorstel waarvan wij hopen dat u het zal goedkeuren. *(Applaus bij Ecolo-Groen)*

De **voorzitter**: Geen andere spreker mag het woord nemen.

De stemming over het voorstel tot verwerping van dit wetsvoorstel zal later plaatsvinden.

16 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse wat betreft het mandaat van de plaatsvervangende

incohérence et à pouvoir ajouter les conventions préventives de la double imposition, le TTIP ou l'accord de libre-échange entre l'Union européenne et la Colombie et le Pérou à la liste des législations dont il serait possible de tester les effets sur nos politiques en matière de coopération au développement.

La commission des Relations extérieures a rendu visite à l'OCDE à Paris. La cohérence des politiques constitue également un axe central de l'action de cette organisation internationale. Il est illogique que notre législation actuelle prévoit une exception pour les traités et accords internationaux. Notre proposition tend à supprimer cette exception et il est particulièrement regrettable que d'aucuns demandent son rejet.

J'insiste dès lors pour qu'on vote contre le rejet. *(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen)*

15.02 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Notre proposition a pour but de réparer la loi du 15 décembre 2013 qui visait l'analyse d'impact de toutes les législations sauf celles portant assentiment aux traités.

Le ministre Magnette était un grand défenseur de l'analyse d'impact, estimant que la signature d'accords commerciaux pouvait avoir un impact clair sur les politiques de cohérence en faveur du développement.

Il y a quelques semaines, nous votions un accord commercial entre l'Union européenne, le Pérou et la Colombie qui aurait dû faire l'objet d'une telle analyse.

Dans son avis du 23 octobre 2015, le Conseil fédéral du développement durable demande la suppression de l'exception sur l'analyse d'impact pour les projets de loi portant assentiment des traités. C'est l'objet de notre proposition de loi que nous vous demandons de voter. *(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen)*

Le **président**: Plus personne ne peut prendre la parole.

Le vote sur la proposition de rejet de cette proposition de loi aura lieu ultérieurement.

16 Proposition de loi modifiant la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignement et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace en ce qui concerne le mandat des membres suppléants

leden van het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten en het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingendiensten (1446/1-3)

Voorstel ingediend door:

Hendrik Vuye, Laurette Onkelinx, Denis Ducarme, Servais Verherstraeten, Patrick Dewael, Karin Temmerman, Christian Brotcorne, Stefaan Van Hecke

Algemene bespreking

16.01 Koenraad Degroote, rapporteur: Dit wetsvoorstel werd gisteren unaniem goedgekeurd in de commissie voor de Binnenlandse Zaken. Een plaatsvervanger van een van de vijf vaste leden van het Comité P zal in de toekomst niet langer benoemd worden voor een termijn van zes jaar, maar voor de resterende termijn van diens voorganger.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1446/3)

Het wetsvoorstel telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

17 Voorstel van resolutie betreffende de prioriteiten van België tijdens de Klimaatconferentie (COP 21) van Parijs in december 2015 (1364/1-10)

- Voorstel van resolutie over de VN-Conferentie in Parijs over de klimaatverandering (COP 21) (1393/1)

- Voorstel van resolutie over de Belgische klimaatpolitiek naar aanleiding van de VN-conferentie over klimaatverandering in Parijs (COP 21) (1426/1)

Voorstellen ingediend door:

- 1364: Damien Thiéry, Denis Ducarme, Olivier Chastel, Bert Wollants, Dirk Janssens, Nathalie

du Comité permanent de contrôle des services de police et du Comité permanent de contrôle des services de renseignements (1446/1-3)

Proposition déposée par:

Hendrik Vuye, Laurette Onkelinx, Denis Ducarme, Servais Verherstraeten, Patrick Dewael, Karin Temmerman, Christian Brotcorne, Stefaan Van Hecke

Discussion générale

16.01 Koenraad Degroote, rapporteur: La présente proposition de loi a été adoptée hier à l'unanimité en commission de l'Intérieur. À l'avenir, un suppléant de l'un des cinq membres effectifs du Comité P ne sera plus nommé pour six ans mais pour le reliquat du mandat de son prédécesseur.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1446/3)

La proposition de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

17 Proposition de résolution concernant les priorités de la Belgique lors de la Conférence Climat (COP 21), à Paris, en décembre 2015 (1364/1-10)

- Proposition de résolution relative à la Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques (COP 21) à Paris (1393/1)

- Proposition de résolution relative à la politique climatique de la Belgique dans la perspective de la Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques à Paris (COP 21) (1426/1)

Propositions déposées par:

- 1364: Damien Thiéry, Denis Ducarme, Olivier Chastel, Bert Wollants, Dirk Janssens, Nathalie

Muylle

- 1393: Daniel Senesael, Karin Temmerman, Laurette Onkelinx, Philippe Blanchart, Karine Lalieux, Gwenaëlle Grovonius, David Geerts
- 1426: Raoul Hedebouw, Marco Van Hees

Ik stel u voor een enkele bespreking aan deze drie voorstellen van resolutie te wijden. (*Instemming*)

Bespreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1364/10)

17.01 Catherine Fonck (cdH): Er werd ons gisteren in de Conferentie van voorzitters beloofd dat de bevoegde minister aanwezig zou zijn bij de bespreking van deze resolutie. De onderscheiden bevoegdheidsniveaus moeten immers een akkoord bereiken vóór de COP21 begint.

Zal de minister komen?

De **voorzitter**: Ik heb de minister een sms gestuurd. Zij zou momenteel de vergadering van het kernkabinet bijwonen. Ik stel daarom voor om met het verslag te beginnen.

Of we schorsen de vergadering tot de minister er is.

17.02 Catherine Fonck (cdH): Ik stel voor dat we met het verslag beginnen. Als de minister net daarna arriveert, heb ik daar geen probleem mee.

17.03 Laurette Onkelinx (PS): De Nationale Veiligheidsraad zit momenteel bijeen, en het lijkt me sterk dat er tegelijk een kernkabinetsvergadering wordt gehouden!

De **voorzitter**: We beginnen met de drie rapporteurs.

17.04 Nathalie Muylle, rapporteur: In de commissie voor de Volksgezondheid werden de drie voorstellen van resolutie van de heren Thiéry, Senesael en Hedebouw toegelicht, waarna werd besloten om verder te werken op het voorstel van de heer Thiéry.

(Mevrouw Muylle citeert het schriftelijk verslag. Het Beknopt verslag verwijst naar dat verslag: document nr. 1364/009)

Tot zover het verslag van de algemene bespreking en van de bespreking van de consideransen. De heer Senesael zal rapporteren over de vragen aan de regering. (*Applaus*)

Muylle

- 1393: Daniel Senesael, Karin Temmerman, Laurette Onkelinx, Philippe Blanchart, Karine Lalieux, Gwenaëlle Grovonius, David Geerts
- 1426: Raoul Hedebouw, Marco Van Hees

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces trois propositions de résolution. (*Assentiment*)

Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1364/10)

17.01 Catherine Fonck (cdH): En Conférence des présidents hier, engagement nous a été donné sur la présence de la ministre compétente pour la résolution d'aujourd'hui. Les différents niveaux de pouvoir doivent trouver un accord avant la COP21.

Sera-t-elle bien présente?

Le **président**: J'ai envoyé un SMS à la ministre qui se trouverait au Kern. Je peux vous proposer de commencer par le rapport.

Une autre possibilité serait de suspendre la séance jusqu'à l'arrivée de la ministre.

17.02 Catherine Fonck (cdH): Commençons par le rapport. Si la ministre doit arriver juste après, ça ne me pose aucun problème.

17.03 Laurette Onkelinx (PS): Je serais étonnée qu'un Kern se tienne en même temps que le Conseil national de sécurité, qui se réunit maintenant!

Le **président**: Nous allons commencer avec les trois rapporteurs.

17.04 Nathalie Muylle, rapporteur: En commission de la Santé publique, les trois propositions de résolution de MM. Thiéry, Senesael et Hedebouw ont été présentées. Ensuite, il a été décidé de poursuivre les travaux sur la base de la proposition de M. Thiéry.

(Madame Muylle cite le rapport écrit. Le compte rendu analytique fait référence à ce rapport: document n° 1364/009)

Voilà pour ce qui est du rapport de la discussion générale et de la discussion des considérants. M. Senesael se chargera du rapport pour ce qui regarde les questions au gouvernement.

(Applaudissements)

17.05 Daniel Senesael, rapporteur: Ik breng verslag uit over de werkzaamheden van deze commissie betreffende punt 1 van de resolutie, dat betrekking heeft op de vragen aan de regering die op Belgisch niveau moeten worden uitgevoerd. Punt 2, dat betrekking heeft op de vragen die op Europees niveau moeten worden uitgevoerd, zal door mevrouw Dedry worden behandeld.

(De heer Senesael citeert uit het verslag nr. 1364/009 dat namens de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing werd opgemaakt)

(In het Beknopt Verslag wordt er verwezen naar het rapport nr. 1364/009 dat namens de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing werd opgemaakt)

Ik wil hier nog enkele persoonlijke beschouwingen aan toevoegen. Er werd in de commissie voor Volksgezondheid veelvuldig van gedachten gewisseld. Er werden bijna honderdvijftig amendementen ingediend. Ik heb respect voor het werk van de aanwezige volksvertegenwoordigers en voor de openheid van de meerderheid ten aanzien van sommige amendementen. De strijd tegen de klimaatopwarming vereist dat we al onze krachten verenigen. Ik betreur dat onze Assemblée dit debat voert vier dagen voor de Klimaatop in Parijs terwijl er nog geen akkoord tussen de deelgebieden en de federale overheid is bereikt over de *burden sharing* en er nog geen enkel bedrag in de federale begroting is ingeschreven voor het Groene Klimaatfonds van de Verenigde Naties.

17.06 Anne Dedry, rapporteur: Ik geef tot slot een samenvatting van de bespreking van de verzoeken aan de regering op Europees niveau.

Heel wat parlementsleden hebben amendementen ingediend over de diplomatieke initiatieven die op Europees vlak nodig zijn met het oog op een wereldwijd, rechtvaardig, ambitieus en dwingend klimaatakkoord. Een aantal van die amendementen heeft de tekst verbeterd en versterkt.

Er is uitgebreid gediscussieerd over doelstellingen op het vlak van broeikasreducties.

Er werd ook een amendement aangenomen dat ijvert voor een clausule om de temperatuurstijging te beperken en koolstofneutraliteit te bereiken.

17.05 Daniel Senesael, rapporteur: Je vous fais rapport des travaux de cette commission sur le point 1 de la résolution, qui concerne les demandes au gouvernement à mettre en œuvre au niveau belge. Le point 2, qui concerne les demandes à mettre en œuvre au niveau européen, sera traité par Mme Dedry.

(M. Senesael cite le rapport fait au nom de la commission de la Santé publique, de l'environnement et du renouveau de la société n° 1364/009)

(Le Compte rendu analytique renvoie au rapport fait au nom de la commission de la Santé publique, de l'environnement et du renouveau de la société n° 1364/009)

Je souhaite ajouter ici quelques considérations plus personnelles. Les échanges en commission de la Santé ont été nombreux. Près de cent cinquante amendements ont été introduits. Je salue le travail des députés présents et l'ouverture de la majorité sur une partie de ces amendements. La lutte contre le réchauffement climatique exige une union de toutes les forces. Je regrette que notre Assemblée mène ce débat à quatre jours de la Conférence de Paris alors qu'aucun accord interfédéral n'a été conclu au sujet du *burden sharing* et qu'aucun montant n'a été inscrit dans le budget fédéral pour le Fonds vert des Nations Unies.

17.06 Anne Dedry, rapporteur: Pour conclure, je vais résumer la discussion relative aux demandes adressées au gouvernement au niveau européen.

Bon nombre de parlementaires ont présenté des amendements sur les initiatives diplomatiques qui sont nécessaires à l'échelon européen dans l'optique d'un accord climatique mondial qui soit équitable, ambitieux et contraignant. Plusieurs de ces amendements ont amélioré le texte et l'ont renforcé.

Il a été abondamment discuté des objectifs en matière de réduction des gaz à effet de serre.

Un amendement tendant à instaurer une clause pour limiter l'augmentation de la température et à atteindre l'objectif de neutralité carbone a aussi été adopté.

De financiering van het klimaatbeleid is uitvoerig aan de orde geweest, evenals de eerlijke bijdrage van de lidstaten aan de *Green Climate Fund*.

Er werd ook over adaptatie- en mitigatiemaatregelen en over de erkenning van klimaatvluchtelingen gesproken.

De leden van de commissie waren het erover eens dat al vóór 2020 maatregelen moeten worden getroffen, met name vóór de uitvoering van het akkoord in Parijs start.

De resolutie vraagt aandacht voor gendergelijkheid, aangezien vrouwen in de ontwikkelingslanden essentieel zijn voor de ontwikkeling van de landbouw, de voedselproductie en de economie.

We hebben ruim gedebatteerd over de hulp aan ontwikkelingslanden en hoe we deze landen kunnen helpen bij de uitbouw van nieuwe technologieën en infrastructuur.

De commissieleden waren het erover eens dat met het oog op de uitbouw van een goed klimaatbeleid een goede samenwerking nodig is met alle lidstaten, met het volledige middenveld en de diverse betrokken sectoren.

Het geamendeerde voorstel van resolutie werd in de commissie aangenomen met tien stemmen tegen vier. (*Applaus*)

17.07 Bert Wollants (N-VA): De klimaatconferentie in Parijs streeft naar een vervolg voor het Kyoto-protocol dat afliep in 2012. Kyoto was het enige bindende akkoord van de laatste decennia in de strijd tegen klimaatopwarming. Een vervolg is dus absoluut nodig om de gevaarlijke opwarming met meer dan 2° Celsius zoveel mogelijk tegen te gaan.

We moeten zoveel mogelijk landen achter een klimaatakkoord krijgen. Bij het Kyoto-protocol lieten heel wat landen verstek gaan op het vlak van uitstootreductie of inzake volledige ratificatie. Het doel nu is een breed gedragen bindend akkoord. Bij Kyoto waren er ook binnen Europa nog heel wat landen die meer broeikasgassen mochten uitstoten dan andere landen. Die aanpak werkt duidelijk niet.

Le financement de la politique climatique a été largement abordé, de même que la contribution équitable des États membres au Fonds des Nations Unies pour le climat.

Il a aussi été question de mesures d'adaptation et d'atténuation, ainsi que de la reconnaissance des réfugiés climatiques.

Les membres de la commission se sont accordés pour dire que des mesures doivent être prises avant 2020, c'est-à-dire avant le début de l'exécution de l'accord de Paris.

La résolution demande que l'égalité des genres soit prise en considération étant donné le rôle essentiel que jouent les femmes des pays du Sud dans le développement de l'agriculture, la production alimentaire et l'économie.

Nous avons largement débattu de l'aide aux pays en développement et de la manière dont nous pouvons les aider dans la mise en place de nouvelles technologies et infrastructures.

Les membres de la commission ont reconnu unanimement que la mise en œuvre d'une bonne politique climatique passait par une bonne coopération avec les États membres, avec l'ensemble de la société civile et avec les différents secteurs concernés.

La proposition de résolution amendée a été adoptée par dix voix contre quatre. (*Applaudissements*)

17.07 Bert Wollants (N-VA): La Conférence de Paris sur le climat ambitionne de succéder au Protocole de Kyoto qui s'est achevé en 2012. Kyoto a été le seul accord contraignant des dernières décennies en matière de lutte contre le réchauffement climatique. Ce Protocole doit absolument avoir une suite si l'on veut éviter que la hausse des températures dépasse le dangereux seuil de 2° Celsius.

Il nous faut convaincre un maximum de pays de se liguier pour parvenir à un accord climatique. Lors du Protocole de Kyoto, une multitude de pays ont fait défection sur le plan de la ratification totale ou de la réduction des émissions de gaz à effet de serre. L'objectif est à présent de parvenir à un accord contraignant bénéficiant d'une large assise. Dans le cadre du Protocole de Kyoto, toute une série de pays, y compris dans l'UE, ont été autorisés à émettre davantage de gaz à effet de serre que d'autres. Il est clair que cette approche est inopérante.

Een aantal grotere landen heeft al beloftes gedaan over wat zij bereid zijn te doen om tot een akkoord te komen en het ook te verankeren. Het gaat dus de goede kant uit, maar we zijn er nog zeker niet. Met de keuze voor een reductie van zowat 40 procent vervult Europa een voortrekkersrol. De grote uitdaging is om andere grote landen of regio's zich hierbij te laten aansluiten.

Voor mondiale problemen als CO₂ en klimaatverandering zijn er ook mondiale oplossingen nodig die het probleem zo gelijkmatig mogelijk aanpakken. Wereldwijd moeten we gaan voor een aanpak die zoveel mogelijk gebaseerd is op kostenefficiëntie. Op die manier wordt overal de kostprijs van CO₂-reductie in het debat gebracht. Het reduceren van een ton aan CO₂ kost immers niet in alle landen evenveel.

In de resolutie staan belangrijke aanbevelingen voor de regering in verband met de verankering van de doelstelling van de beoogde maximale temperatuurstijging en het pleidooi voor een maximale ontkoppeling tussen de economische groei en de CO₂-uitstoot. Er moet voor gezorgd worden dat het federale deel van de opbrengsten van de emissierechten aangewend kan worden voor maatregelen inzake duurzame energie en het klimaat.

Het voorstel van resolutie stond open voor alle partijen. We hebben niet alleen in de commissie aan de tekst gesleuteld, maar ook in bijkomende vergaderingen van werkgroepen, over de grenzen van meerderheid en oppositie heen. Iedereen kon zijn inbreng doen. Vele amendementen werden aanvaard, zowel van de meerderheid als van de oppositie. De amendering had echter niet altijd het doel om tot een akkoord te komen. Zo werd er bijvoorbeeld om een toevoeging gevraagd die ertoe strekt het energiebeleid te herfederaliseren. Jammer genoeg hebben we moeten vaststellen dat deze open houding en compromisbereidheid niet hebben kunnen leiden tot een breed gedragen akkoord.

Het komt er nu op aan de nodige stappen te zetten om te komen tot zo een breed gedragen akkoord. We moeten ervoor ijveren dat iedereen compromisbereid is. Hopelijk zal de compromisbereidheid in Parijs groter zijn dan in dit Parlement is gebleken.

Wij hebben in deze materie in Europa altijd al een

Plusieurs grands pays ont déjà fait pléthore de promesses en ce qui concerne les dispositions qu'ils sont prêts à adopter pour parvenir à un accord et lui conférer un ancrage. Nous sommes donc sur la bonne voie, mais il reste du pain sur la planche. Grâce à son choix de réduire ses émissions de près de 40 %, l'Europe joue un rôle de pionnier en la matière. Le défi majeur sera d'amener d'autres grands pays ou régions à participer eux aussi à la réalisation de cet objectif.

Les émissions de CO₂ et le changement climatique sont des problèmes mondiaux qui requièrent des solutions mondiales permettant une approche qui soit la plus homogène possible. Il y a lieu, partout dans le monde, d'adopter une approche basée le plus possible sur l'efficacité des coûts. Le coût de la réduction des émissions de CO₂ pourra ainsi être introduit partout dans le débat. Tous les pays ne paient en effet pas le même prix pour réduire d'une tonne leurs émissions de CO₂.

La résolution comporte d'importantes recommandations adressées au gouvernement en ce qui concerne l'ancrage de l'objectif d'une augmentation maximale de température et le plaidoyer pour une dissociation maximale de la croissance économique et des émissions de CO₂. Il y a lieu de veiller à ce que la part fédérale des recettes des droits d'émission puisse être consacrée à la mise en œuvre de mesures en matière d'énergie durable et en matière climatique.

La proposition de résolution était ouverte à l'ensemble des partis. Nous avons travaillé à la rédaction du texte en commission, mais aussi lors de réunions supplémentaires de groupes de travail, par-delà le clivage majorité-opposition. Chacun a pu apporter sa pierre à l'édifice. De nombreux amendements de la majorité et de l'opposition ont été adoptés, même si les amendements présentés n'avaient pas toujours pour ambition de favoriser un accord. Il a par exemple été demandé d'ajouter un passage visant à refédéraliser les compétences en matière d'énergie. Force a été malheureusement de constater que cette ouverture d'esprit et cette volonté de compromis n'ont pas permis d'aboutir à un accord soutenu par une large majorité.

Il s'agit à présent de faire le nécessaire pour arriver à un accord recueillant une large adhésion. Nous devons nous efforcer d'inciter chacun à faire montre d'un esprit de compromis. Il faut espérer que cet esprit conciliant soit plus fort à Paris qu'il ne l'a été dans cet hémicycle.

En Europe, nous avons toujours été aux avant-

voortrekkersrol vervuld. Laten we er nu voor zorgen dat wij de andere landen mee het bad in trekken met het oog op een wereldwijd, breed gedragen en vooral bindend akkoord. (*Applaus bij de meerderheid*)

17.08 Laurette Onkelinx (PS): Ik zou de minister eerst een vraag willen stellen in verband met de *burden sharing*, omdat haar antwoord een invloed kan hebben op de inhoud van de betogen.

Er was een akkoord, maar dat staat weer op losse schroeven, en sommige leden van de federale regering hielden u daarvoor verantwoordelijk. Toch hebben verscheidene partners onder de milieuministers in ons land aangegeven dat ze bereid zijn te onderhandelen over een herziening van het akkoord.

Er werd een nieuw voorstel ter tafel gebracht. De federale regering houdt haar antwoord in beraad. U liet eerder vanavond weten dat u in een vergadering van het kernkabinet zat. Hebt u daar het nieuwe voorstel inzake de *burden sharing* gepresenteerd? Is er een akkoord? Wanneer zult u ons uw antwoord meedelen?

17.09 Minister Marie-Christine Marghem (Frans): We werken nog altijd aan een akkoord, dat we vóór het begin van de COP21 hopen te bereiken.

17.10 Laurette Onkelinx (PS): Ik ben zo vrij aan te dringen. U hebt al overlegd. Er ligt een voorstel ter tafel, we wachten op uw antwoord.

Hebt u dat voorstel al in de regering besproken? Zo ja, wat is het standpunt van de regering? Zo niet, wanneer zal het voorstel op de agenda gezet worden?

17.11 Minister Marie-Christine Marghem (Frans): De onderhandelingen zijn nog aan de gang, dus ik zal over bepaalde zaken niet communiceren aangezien de discussie daardoor zou kunnen vastlopen. Ik zal u het hele verhaal achteraf uit de doeken doen, maar ik zal uw verzoek niet inwilligen.

17.12 Laurette Onkelinx (PS): Mijn collega's hadden mij verteld dat mevrouw Marghem het moeilijk heeft met transparantie en informatie. Ik kan dat nu wel degelijk vaststellen.

We hebben u gesteund in verband met het akkoord dat u met de ministers van Milieu had bereikt. We hebben gezegd dat u op eervolle wijze een goed akkoord had gesloten. Nu zullen de

postes dans ce domaine. Efforçons-nous à présent d'entraîner les autres pays dans notre sillage, dans l'espoir de conclure à l'échelon international, un accord recueillant une large adhésion, mais surtout contraignant. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

17.08 Laurette Onkelinx (PS): Puisque cela pourrait avoir des implications sur le sens des interventions, je souhaiterais d'abord adresser une question à la ministre sur le *burden sharing*.

Un accord a été détricoté et vous avez été mise en cause au sein même du gouvernement fédéral. Nonobstant, plusieurs partenaires parmi les ministres de l'environnement du pays se sont déclarés ouverts à une révision de l'accord.

Une nouvelle proposition a été mise sur la table. Le gouvernement fédéral n'y a pas encore apporté de réponse. Vous avez fait savoir que vous étiez au kern. Y avez-vous présenté la nouvelle proposition de répartition du *burden sharing*? Y a-t-il un accord? Quand pourrons-nous avoir votre réponse?

17.09 Marie-Christine Marghem, ministre (en français): Nous continuons à travailler à un accord que nous souhaitons obtenir avant la COP21.

17.10 Laurette Onkelinx (PS): Je me permets d'insister. Vous avez déjà discuté. Il y a une proposition sur la table, nous attendons votre réponse.

Avez-vous déjà discuté de cette proposition au sein du gouvernement? Dans l'affirmative, quelle est sa position? Dans la négative, quand sera-t-elle mise à l'ordre du jour?

17.11 Marie-Christine Marghem, ministre (en français): Etant donné que les négociations ne sont pas terminées, je ne vais pas communiquer des éléments qui pourraient les faire échouer. Je vous raconterai l'histoire par après. Mais je ne ferai pas ce que vous me demandez.

17.12 Laurette Onkelinx (PS): Mes collègues me disaient que Mme Marghem avait de petits problèmes en termes de transparence et d'information. Je le constate aujourd'hui.

Nous vous avons soutenue au sujet de l'accord que vous avez eu avec les ministres de l'Environnement. Nous avons dit que vous aviez négocié avec honneur un bon accord. Maintenant,

onderhandelingen voor de conferentie van Parijs beginnen en u blijft verklaren dat u onderhandelt en dat u daarom niets – zelfs niet over de agenda - zult meedelen. U bent zelfs niet in staat om mij te zeggen wanneer een akkoord zou kunnen worden gesloten.

Barack Obama heeft gezegd dat we de eerste generatie zijn die het effect van klimaatverandering ondervindt en dat we waarschijnlijk de laatste zijn die het tij kan stoppen.

De verschillende rapporten van het IPCC zijn vernietigend. Wetenschappelijke vaststellingen kunnen abstract lijken, maar voor miljoenen mensen is de klimaatopwarming allesbehalve abstract.

Voor miljoenen mensen is de klimaatopwarming geen wetenschappelijke voorspelling maar een dagelijkse realiteit. De vreselijke gevolgen ervan laten zich voelen. De oorzaken ervan zijn bekend: de menselijke activiteit, meer bepaald het massale gebruik van fossiele brandstoffen. Het is aan de mensheid in haar geheel om dat proces tegen te houden.

Enkele dagen geleden was de Franse hoofdstad nog in de ban van de terreur, nu moet ze symbool staan voor hoop. De beleidsmakers, de sociale partners, de ngo's en de burgers moeten de handen ineenslaan om van de conferentie een succes te maken. Ik vind het jammer dat de klimaatmars niet mag doorgaan. Bewustmaking is belangrijk.

De PS en de sp.a hebben een resolutie en amendementen ingediend. Het gebeurt misschien niet vaak, maar ik wil de meerderheid en in het bijzonder Damien Thiéry bedanken voor hun constructieve houding. (*Applaus*)

We hebben de resolutie van de meerderheid als basistekst genomen. Er werd een inspanning gedaan om er amendementen in op te nemen.

Hoewel onze amendementen niet werden aanvaard, bevat dit voorstel van resolutie positieve aspecten.

Zo bestond er in de commissie eensgezindheid over het globale doel van de Conferentie van Parijs. Het is over de te volgen weg dat er onenigheid bestaat.

We hebben er allen voor gepleit dat het volgende protocol van Parijs mondiaal, rechtvaardig, ambitieus en bindend zou zijn. Mondiaal, omdat het anders zinloos zou zijn; rechtvaardig, om vorm te

les négociations de Paris vont commencer et vous continuez à dire que vous négociez et que, de ce fait, vous ne direz rien, même pas en termes d'agenda. Vous n'êtes même pas capable de me donner une date pour un accord éventuel.

Barack Obama a dit: "Nous sommes la première génération à ressentir les effets du changement climatique et sans doute la dernière à pouvoir encore faire quelque chose".

Les différents rapports du GIEC sont accablants. Les constats scientifiques peuvent paraître abstraits mais, pour des millions de gens, le réchauffement climatique n'a plus rien d'abstrait.

Pour des millions de gens, le réchauffement climatique n'est pas une projection scientifique mais une réalité quotidienne. Les terribles conséquences en sont observées. Les causes en sont connues: l'activité humaine et notamment l'usage massif des énergies fossiles. C'est à l'humanité dans son ensemble de faire en sorte de le stopper.

Synonyme de terreur, Paris doit devenir synonyme d'espoir. Les responsables politiques, les partenaires sociaux, les ONG, les citoyens doivent se mobiliser pour faire de la Conférence un succès. Je regrette que nous ne puissions effectuer la marche citoyenne. La conscientisation est importante.

Le PS et le sp.a ont déposé une résolution et des amendements. Pour une fois, je remercie la majorité et, en particulier, Damien Thiéry, pour son attitude constructive. (*Applaudissements*)

Nous avons travaillé à partir de la résolution de la majorité. Il y a eu un effort pour intégrer des amendements.

Bien que nos amendements n'aient pas été acceptés, cette proposition de résolution comporte des aspects positifs.

Ainsi, l'objectif global à atteindre lors de la Conférence de Paris a fait l'unanimité en commission; c'est sur les moyens à mettre en œuvre que nous avons des désaccords.

Nous avons tous plaidé pour que le futur protocole de Paris soit mondial, juste, ambitieux et contraignant. Qu'il soit mondial, sinon cela n'aurait aucun sens; qu'il soit juste, concrétisant la solidarité

geven aan de internationale solidariteit met de ontwikkelingslanden en te zorgen voor de sociale begeleiding van de meest kwetsbaren en de werknemers; ambitieus, omdat er sterke beleidsmaatregelen nodig zijn om de globale opwarming te bedwingen en de wereldwijde uitstoot tegen 2050 met 40 à 70 procent terug te dringen; ten slotte moet het protocol ook bindend zijn en moeten alle partijen kunnen nagaan of de afspraken worden nagekomen.

Op het Belgische niveau is het positief dat deze meerderheid de verbintenis die in 2013 werd aangegaan om de uitstoot tegen 2050 met 80 à 95 procent terug te dringen, bevestigt.

We staan achter de oprichting van een center of excellence voor het klimaat.

Uiteindelijk is aanvaard dat het federale aandeel van de ETS-ontvangsten uitsluitend geïnvesteerd wordt in klimaatbeleid (offshore windmolens, federale openbare gebouwen, NMBS, enzovoort,...). Het federale niveau zal dat bedrag ontvangen als er een akkoord wordt bereikt over de verdeling van de inspanningen ter uitvoering van het klimaat- en energiepakket van de Europese Unie voor de periode 2013-2020.

Er waren grenzen aan de openheid van de meerderheid. Er kwamen politieke tegenstellingen aan de oppervlakte. Onze collega van de N-VA heeft kritiek op de onvoorstelbare amendementen, maar hij heeft niet gesproken over de amendementen die u had kunnen goedkeuren, en die zelfs door een deel van de meerderheid werden gesteund.

Met de belasting op financiële transacties zouden we over een vernieuwend financieringsmiddel beschikken, maar de meerderheid heeft een versterking van de samenwerking tussen de Europese staten die voorstander zijn van die belasting van de hand gewezen. Die kern vormt nochtans een noodzakelijke stap voorafgaand aan de invoering van een dergelijke belasting op het niveau van de Europese Unie. Onze assemblee had zich uitgesproken voor een hechtere samenwerking in 2013. Ik betreur die stap achteruit.

Wat de mobiliteit betreft, heeft de meerderheid de besparingen bij de spoorwegen niet ter discussie durven stellen. Een beleid waarbij bedrijfswagens worden bevoordeeld ten koste van de trein is gedoemd op economisch en milieuvlak te mislukken. De meerderheid weigerde tevens uitstootverlagende maatregelen op te leggen aan de luchtvaartsector.

internationale avec les pays en développement et prévoyant l'accompagnement social des plus fragiles et des travailleurs; qu'il soit ambitieux, parce que juguler le réchauffement global exige des politiques fortes pour réduire les émissions mondiales de 40 à 70 % d'ici 2050; enfin, qu'il soit contraignant et que les engagements soient vérifiables par toutes les parties.

Au niveau belge, il est bon que cette majorité confirme l'engagement pris en 2013 de réduire les émissions de 80 à 95 % pour 2050.

Nous soutenons la création d'un Centre d'excellence pour le climat.

Il a finalement été accepté que la part fédérale des recettes ETS soit investie uniquement dans des politiques climatiques (éolien offshore, bâtiments publics fédéraux, SNCB, etc.). Le fédéral recevra ce montant quand un accord sera intervenu sur la répartition des efforts en exécution du paquet énergie-climat de l'Union européenne couvrant la période 2013-2020.

L'ouverture dont a fait preuve la majorité a eu ses limites. Des désaccords politiques sont apparus. Notre collègue de la N-VA dénonce des amendements incroyables mais n'a pas cité des amendements que vous auriez pu accepter, soutenus même par une partie de votre majorité.

La taxe sur les transactions financières permettrait de disposer de financements innovants mais la majorité a refusé un renforcement de la coopération entre États européens favorables à cette taxe. Ce noyau constitue pourtant une étape indispensable avant une généralisation à l'Union européenne. Notre assemblée s'était prononcée en faveur d'une coopération renforcée en 2013, je regrette cette marche arrière.

En ce qui concerne la mobilité, la majorité n'a pas osé remettre en cause les coupes budgétaires qui mettent à mal le transport par train. Favoriser les voitures de société au détriment du rail est une politique vouée à l'échec économique et environnemental. La majorité a refusé de soumettre le secteur de l'aviation à des réductions d'émissions.

Dat alles vormt een probleem voor mijn fractie. De resolutie bevat geen enkele budgettaire verbintenis ten voordele van de internationale klimaatsoevereïteit. De beslissingen op de COP21 moeten door de aanwezige landen met eenparigheid van stemmen worden genomen. Het welslagen van de klimaatop zal onder meer afhangen van de manier waarop de zogenaamd kwetsbare landen zullen worden behandeld opdat ze een juridisch bindend akkoord zouden aanvaarden. In 2009 hadden de industrielanden immers beloofd tot 2020 jaarlijks 100 miljard dollar bijeen te brengen om de ontwikkelingslanden te steunen. Als die belofte geen handen en voeten krijgt, wordt er misschien helemaal geen akkoord bereikt in Parijs.

In zijn regeringsverklaring heeft de premier helaas geen federale bijdrage aan het Groen Klimaatfonds (GCF) van de VN aangekondigd. In het ontwerp van begroting voor 2016 werd er evenmin in een krediet voorzien. De federale regering trekt met lege handen naar Parijs.

Net als tal van ngo's en burgers vinden wij deze nalatigheid van de federale overheid onaanvaardbaar. Wij dienen dan ook opnieuw amendementen in waarin wordt verzocht in 2016 voor het Groene Klimaatfonds van de VN in een budget van 50 miljoen euro te voorzien.

Zonder een akkoord over *burden sharing* en zonder een budget voor het Groene Klimaatfonds gaat België naar de COP21 met ezelsoren op en gaten in de zakken. De engagementen van de lidstaten zijn niet krachtig genoeg om de doelstelling van 2°C te halen. Er zullen bijkomende inspanningen moeten worden geleverd. Ik roep de meerderheid dan ook op haar standpunt te herzien. Zo niet, zullen wij deze resolutie niet steunen, omdat ze dan niet ambitieus genoeg is in het licht van de uitdaging die ons wacht.

Voorzitter: de heer André Frédéric.

17.13 Damien Thiéry (MR): Voor sommigen wordt er met deze resolutie een stap vooruit gedaan, anderen vinden ze niet ambitieus genoeg. De MR en de meerderheid wilden een realistische resolutie, met haalbare doelstellingen.

De COP21 is belangrijk omdat ze een bindend universeel verdrag beoogt, dat aan elke partij specifieke en aangepaste verplichtingen oplegt. De resolutie mag dan niet op alle punten bindend zijn, we hebben niettemin voorzien in een jaarlijkse evaluatie.

Tous ces éléments sont problématiques. La résolution ne contient aucun engagement budgétaire en faveur de la solidarité climatique internationale! Lors de la COP21, les décisions doivent être prises à l'unanimité des pays présents. Une clé de la réussite est le traitement réservé aux pays dits vulnérables afin qu'ils acceptent un accord juridiquement contraignant. En 2009, les pays industrialisés avaient promis de mobiliser 100 milliards de dollars par an jusqu'à 2020 pour soutenir les pays en développement. Si cette promesse n'est pas concrétisée, cela menace la conclusion d'un accord à Paris.

Malheureusement, dans sa déclaration gouvernementale, le premier ministre n'a pas annoncé une contribution fédérale pour le Fonds vert des Nations Unies. Aucun crédit n'est prévu dans le projet de budget 2016. Le gouvernement fédéral va à Paris les poches vides.

Comme nombre d'ONG, de citoyens, nous n'acceptons pas cette négligence du fédéral. Nous redéposons des amendements pour proposer un budget de 50 millions en 2016 pour le Fonds vert des Nations Unies.

Sans accord sur le *burden sharing* et sans budget sur ce Fonds vert, la Belgique se rendrait à la COP21 avec un bonnet d'âne et les poches trouées. Les engagements des États ne permettent pas d'atteindre l'objectif des 2°C. Il faudra des efforts supplémentaires. J'appelle la majorité à revoir sa position, faute de quoi nous ne pourrions soutenir une résolution qui n'est pas à la hauteur de l'enjeu.

Président: M. André Frédéric.

17.13 Damien Thiéry (MR): Pour certains, cette résolution est un progrès, d'autres ne la trouvent pas assez ambitieuse. Le MR et la majorité ont voulu une résolution réaliste, aux objectifs atteignables.

La COP21 est importante parce qu'elle vise à adopter un traité universel contraignant, imposant des obligations propres et adaptées à chacun. Même si la résolution n'est pas toujours contraignante, nous avons prévu son évaluation annuelle.

17.14 Laurette Onkelinx (PS): De doelstellingen moeten inderdaad haalbaar zijn, maar de vraag naar een aanvullende financiering om internationale solidariteit mogelijk te maken en het bindende karakter van de overeenkomst te waarborgen lijkt me toch niet onredelijk.

17.15 Damien Thiéry (MR): Ik zal niet terugkomen op de *burden sharing*, waarover de minister heel duidelijk geweest is, maar ik zal iets verder in mijn uiteenzetting een stand van zaken geven met betrekking tot de heffing op financiële transacties.

De MR heeft via de voorliggende resolutie willen aantonen dat ze ook met het klimaat begaan is en ter zake vooruitgang wil boeken.

Voorzitter: de heer Siegfried Bracke.

Na een heftig maar constructief debat bereikten meerderheid en oppositie een compromis over de helft van de 150 in de commissie ingediende amendementen.

De opwekking van energie is de belangrijkste factor in de klimaatopwarming, en is verantwoordelijk voor twee derde van de broeikasgasuitstoot. We hebben gesproken over de noodzaak om te voorkomen dat de temperatuurstijging boven de 2°C uitkomt.

De internationale gemeenschap heeft de financieringsdoelstelling vastgesteld op 100 miljard dollar per jaar vanaf 2020.

Nu de openbare financiën onder druk staan, is het niet eenvoudig de belastingdruk op te voeren ten gunste van klimaatinvesteringen. Dat geldt zowel bij ons als in de ontwikkelingslanden. Ik zou even willen uitleggen waarom we ons voorzichtiger hebben opgesteld dan u had gewild.

België zal constructief blijven meewerken aan de invoering van een belasting op financiële transacties volgens de in het regeerakkoord vooropgestelde modaliteiten. Bedoeling is de ontwrichting van de markten als gevolg van belangrijke en onverwachte transacties tegen te gaan. Europa heeft het al sinds 2010 over de invoering van zo een belasting. Begin 2013 beslisten elf lidstaten, waaronder België, de belasting in te voeren. De verwachte opbrengst wordt op 10 tot 35 miljard geraamd.

Die belasting zou echter een negatieve impact kunnen hebben op de reële economie en het risico bestaat dat financiële instellingen kiezen voor delocalisatie. Met slecht elf deelnemende lidstaten

17.14 Laurette Onkelinx (PS): En effet, les objectifs doivent être réalisables mais demander un financement complémentaire permettant la solidarité internationale et garantir le caractère contraignant de l'accord, ce n'est pas de l'ordre de l'impossible.

17.15 Damien Thiéry (MR): Je ne reviendrai pas sur le *burden sharing*, pour lequel la ministre a été très claire, mais je livrerai un peu plus loin dans mon exposé un état des lieux de la taxe sur les transactions financières.

Le MR a voulu montrer par cette résolution qu'il était lui aussi soucieux du climat et de faire évoluer les choses en la matière.

Président: M. Siegfried Bracke.

Après des discussions intenses mais constructives, la moitié des 150 amendements déposés en commission ont fait l'objet d'un compromis entre majorité et opposition.

L'énergie et sa production sont le premier facteur du réchauffement climatique, étant responsables des deux tiers des émissions de gaz à effet de serre. Nous avons évoqué la nécessité de maintenir le réchauffement climatique sous la barre des 2°C.

En matière de financement, la communauté internationale s'est fixé un objectif de 100 milliards de dollars annuels à partir de 2020.

Dans un contexte de tension sur les finances publiques, il est difficile d'augmenter la pression fiscale au profit des investissements climatiques, chez nous comme dans les pays en voie de développement. J'aimerais donc expliquer pourquoi nous nous sommes montrés plus prudents que vous ne l'auriez voulu en la matière.

La Belgique poursuivra sa contribution constructive à l'instauration d'une taxe sur les transactions financières selon les modalités prévues par l'accord de gouvernement. Le but est de limiter la déstabilisation des marchés par des transactions importantes et soudaines. L'Europe parle de cette taxe depuis 2010. Début 2013, onze États membres dont la Belgique ont décidé de la mettre en œuvre. Les gains escomptés seraient de 10 à 35 milliards.

Cependant, cette taxe pourrait induire des effets négatifs sur l'économie réelle, des institutions financières pourraient être délocalisées. Avec seulement onze États membres, cette taxe irait à

zou die belasting bovendien haaks staan op de kapitaalmarkt. België wenst dat die belasting op Europees of mondiaal vlak wordt ingevoerd.

l'encontre du marché des capitaux. La Belgique plaide donc pour que cette taxe soit adoptée au niveau européen ou mondial.

Op de vergadering van de Ecofin-Raad van 8 december zou de belasting op financiële transacties ter sprake moeten komen.

Le Conseil Ecofin du 8 décembre devrait aborder la taxe sur les transactions financières.

17.16 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Kan u verantwoorden dat België niet langer een akkoord met elf landen zou verdedigen?

17.16 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Justifiez-vous que la Belgique ne défendrait plus un accord à onze?

17.17 Damien Thiéry (MR): België vraagt dat alle landen achter dat initiatief met betrekking tot een belasting op financiële transacties blijven staan.

17.17 Damien Thiéry (MR): La Belgique demande que tous les pays se tiennent à cette initiative de la taxe sur les transactions financières.

17.18 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Wij vragen u te bevestigen dat België wenst dat dit in eerste instantie via een nauwere samenwerking gebeurt. Zo niet betekent dat dat u het Belgische standpunt wijzigt.

17.18 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Nous vous demandons de confirmer la volonté belge que cela ait lieu dans un premier temps au moyen d'une coopération renforcée. À défaut, c'est que vous changez la position du pays.

17.19 Damien Thiéry (MR): We willen het Belgische standpunt niet wijzigen. Dat thema zal op de bijeenkomst van de Ecofin-Raad van 8 december besproken worden. Er zal een minister aan deelnemen, en u zal de vraag aan die minister moeten richten.

17.19 Damien Thiéry (MR): Nous ne désirons pas modifier cela. Ce thème sera discuté par l'ECOFIN le 8 décembre auquel un ministre participera et à qui il faut poser la question.

17.20 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Op 4 juli 2013 keurde u hier de steun voor de invoering van een belasting op financiële transacties goed, in een eerste fase via nauwere samenwerking binnen de EU, en vervolgens op het niveau van de hele Europese Unie en op internationale schaal.

17.20 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Le 4 juillet 2013, vous avez voté ici le soutien à l'introduction d'une taxe sur les transactions financières, dans un premier temps via une coopération renforcée au sein de l'Union, puis à l'ensemble de celle-ci et à l'échelle internationale.

Vandaag weigert u de stap van de versterkte samenwerking in de tekst op te nemen. Dat is veelzeggend.

Aujourd'hui, vous refusez d'inscrire l'étape d'une coopération renforcée. C'est lourd de sens.

17.21 Damien Thiéry (MR): De minister van Financiën heeft gezegd dat België bereid is de werkzaamheden met betrekking tot een belasting op financiële transacties voort te zetten, maar dat ons land samen met alle betrokken lidstaten evaluaties wil uitvoeren om negatieve effecten op de reële economie te vermijden. Frankrijk is tegen die werkwijze gekant.

17.21 Damien Thiéry (MR): Le ministre des Finances a dit que la Belgique est prête à poursuivre les travaux pour une TTF, mais avec les évaluations avec tous les États membres concernés pour éviter des effets négatifs sur l'économie réelle. La France s'oppose à cette ligne de conduite.

17.22 Laurette Onkelinx (PS): Of het nu gaat over de bijkomende middelen of de belasting op financiële transacties, u verwijst altijd naar de minister. In het kader van een resolutie richt het Parlement zich tot de regering en geeft het Parlement aan wat het noodzakelijk acht in het kader van de voorbereiding van de klimaatconferentie in Parijs.

17.22 Laurette Onkelinx (PS): Qu'il s'agisse des fonds supplémentaires ou de la taxe sur les transactions financières, vous renvoyez au ministre. Lors d'une résolution, c'est le Parlement qui s'adresse au gouvernement et qui dit ce qu'il juge nécessaire dans la préparation de la Conférence de Paris.

We vragen u te zeggen dat wij, parlementsleden, ons tot de regering richten met het verzoek om bijkomende middelen uit te trekken op de begroting voor de financiering van het akkoord.

Als u in de tekst niet opneemt wat werd afgesproken in 2013 zet u een stap terug. Wij willen meer samenwerking met landen die geïnteresseerd zijn om de belasting op de financiële transacties door te voeren, waarmee het klimaatakkoord kan worden gefinancierd.

Dit is een resolutie waarin wij de regering laten weten welke weg zij zou moeten inslaan.

17.23 Damien Thiéry (MR): Wij zullen jammer genoeg geen overeenkomst bereiken.

Ik kan niet beloven dat wij op de stemmingen die in de commissie werden gehouden, zullen terugkomen.

17.24 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Ik kan begrijpen dat u zich niet kan vinden in een aantal van onze verzuchtingen.

U zet een stap terug ten opzichte van wat er op 4 juli 2013 werd goedgekeurd, als u zegt dat België de belasting op de financiële transacties alleen nog voorstaat als de 28 EU-landen samenwerken, dus niet meer in het kader van een versterkte samenwerking. Dat is jammer voor de positie van België op het internationale niveau. Voor ons is dat onaanvaardbaar.

17.25 Damien Thiéry (MR): Ik heb begrip voor uw standpunt, maar we zitten niet op dezelfde golflengte. Enkele dagen geleden zei u al in de pers dat dit een stap achteruit was.

Er is een belangrijke rol weggelegd voor de bedrijven, die kunnen bijdragen tot groei en dus tot rijkdom, maar ook tot een koolstofarme groei. De strijd tegen de klimaatopwarming biedt ons de kans om hier duurzame banen te scheppen en ons land beschikt daartoe over alle nodige troeven.

Op de COP21 zal geen oplossing worden gevonden voor alle problemen die samenhangen met de klimaatopwarming, maar ze biedt wel de gelegenheid om alle landen bijeen te brengen rond een aantal richtsnoeren, een tijdpad vast te stellen en alle landen en gezinnen naar de energietransitie te leiden.

Met de COP21 moet een onomkeerbare stap worden gezet naar een wereldwijde

Nous vous demandons de dire que nous, parlementaires, nous adressons au gouvernement pour demander des moyens complémentaires au budget pour le financement de l'accord.

Si vous n'intégrez pas ce qui a été prévu en 2013, vous faites marche arrière. Nous voulons une coopération renforcée avec les pays qui le veulent pour lancer la taxe sur les transactions financières permettant de financer l'accord climat.

Il s'agit d'une résolution qui dit au gouvernement la direction à prendre.

17.23 Damien Thiéry (MR): Nous n'arriverons malheureusement pas à un accord.

Je ne peux vous dire que nous reviendrons sur les votes qui ont eu lieu en commission.

17.24 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Je peux comprendre que vous ne puissiez nous suivre sur une série de demandes.

Dire que la Belgique défend la taxe sur les transactions financières, non plus dans le cadre de la coopération renforcée, mais dans le cadre des 28 pays européens constitue une marche-arrière par rapport à votre vote du 4 juillet 2013. C'est regrettable pour la position de la Belgique sur la scène internationale. Nous ne pouvons l'accepter.

17.25 Damien Thiéry (MR): Je comprends votre position mais nous ne sommes pas sur la même longueur d'ondes. Mais voici quelques jours, vous avez déjà déclaré dans la presse que nous faisons marche arrière.

Les entreprises ont un rôle essentiel pour contribuer à une croissance créatrice de richesses mais aussi à faible intensité de carbone. La lutte contre le changement climatique est une opportunité de créer des emplois durables chez nous et notre pays dispose de tous les atouts pour ce faire.

La COP21 ne permettra pas de trouver une solution à tous les problèmes du réchauffement mais elle permettra de réunir tous les États autour de lignes, de fixer un calendrier et de faire rentrer dans la transition énergétique tous les pays et tous les foyers.

La COP21 doit être un basculement définitif vers une société mondiale résiliente et sobre en

klimaatbestendige en koolstofarme samenleving.

carbone.

Het was de bedoeling een consensus te bereiken met alle democratische partijen van ons land, en tot een ambitieuze gemeenschappelijke tekst te komen. Wij waren er bijna, maar jammer genoeg zal dat dus wellicht niet lukken.

Le but était de rassembler toutes les forces politiques démocratiques de notre pays pour parvenir à un consensus et présenter un texte commun ambitieux. Nous étions proches du but mais, malheureusement, nous n'y arriverons probablement pas.

Ik dank niettemin alle collega's dat er dan toch bij de meerderheid een consensus kon worden gevonden.

Je remercie néanmoins tous mes collègues pour être parvenu à un consensus au niveau de la majorité.

17.26 Dirk Janssens (Open Vld): In deze resolutie lijsten we de Belgische prioriteiten op voor de klimaatconferentie van Parijs. Veel aandacht is al gegaan naar de onderhandelingen tussen de federale en gefedereerde entiteiten, maar een klimaatakkoord lijkt nabij.

17.26 Dirk Janssens (Open Vld): Dans cette résolution, nous dressons la liste des priorités de la Belgique pour la conférence de Paris sur les changements climatiques. Les négociations entre le fédéral et les entités fédérées ne sont pas passées inaperçues, mais ces efforts ont permis de nous rapprocher de la conclusion d'un accord sur le climat.

In de resolutie formuleren we voorstellen inzake hernieuwbare energie zonder de economische realiteit uit het oog te verliezen. Bovendien doen we een aantal aanbevelingen over de bescherming van de meest kwetsbare mensen op deze planeet.

Dans cette résolution, nous faisons des propositions en matière d'énergies renouvelables sans pour autant perdre de vue la réalité économique. Par ailleurs, nous y formulons également plusieurs recommandations relatives à la protection des personnes les plus vulnérables de la planète.

De resolutie vormt de kapstok waaraan een solide klimaatbeleid kan worden opgehangen. Ik roep iedereen dan ook op ze te steunen. (*Applaus bij de meerderheid*)

Cette résolution constitue la colonne vertébrale d'une politique climatique sérieuse. J'appelle donc chacun d'entre vous à voter en sa faveur. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

17.27 Karin Temmerman (sp.a): Vandaag kopt *De Standaard* dat de Vlaming somber is over de klimaatop. Hij heeft gelijk. Hoe zullen 127 landen tot een akkoord komen als België, een zakdoek groot, het intern niet eens kan? De resolutie gaat over onze klimatologische prioriteiten, maar de allereerste prioriteit is natuurlijk een akkoord hebben om te vermijden dat we ons oeverloos belachelijk maken in Parijs.

17.27 Karin Temmerman (sp.a): Le *Standaard* d'aujourd'hui consacre sa une au pessimisme des Flamands au sujet du sommet climatique de Paris. Ce pessimisme est justifié. Comment 127 pays pourraient-ils conclure un accord alors qu'un pays comme la Belgique, de la taille d'un mouchoir de poche, n'y parvient même pas? La résolution porte sur nos priorités climatologiques, mais la priorité absolue consiste naturellement à trouver un accord pour éviter d'être la risée de tout le monde à Paris.

De klimaatverandering is niet ver van ons bed. Alle hittereconds op alle continenten zijn in 2015 gesneuveld. Veel natuurrampen en ook veel conflicten vinden hun oorsprong in de klimaatverandering.

Les changements climatiques nous concernent. Tous les records de température des différents continents ont été battus en 2015. De nombreuses catastrophes naturelles et de nombreux conflits ont leur origine dans le réchauffement climatique.

Tegen 2050 verwacht de VN 200 miljoen klimaatvluchtelingen. Sommigen noemen de top van Parijs dan ook de top van de laatste kans.

Les Nations Unies attendent 200 millions de réfugiés climatiques d'ici à 2050. D'aucuns qualifient dès lors la COP21 de conférence de la dernière chance.

Meerdere partijen hebben een voorstel van resolutie

Plusieurs partis ont introduit une proposition de

ingediend en de intense gesprekken zijn constructief verlopen. Wat de heer Wollants ook moge beweren, er was wel degelijk een grote wil om tot een akkoord te komen, wat niet wegneemt dat zowel meerderheid als oppositie op een paar punten niet konden toegeven. Ik dank de heer Thiéry uitdrukkelijk om zijn verwoede pogingen om toch tot een consensus te komen, maar het is jammer genoeg niet gelukt.

De meerderheid heeft een poging gedaan om veel van onze argumenten te aanvaarden. Wij vinden het vooral positief dat de Belgische regering wordt gevraagd om zich achter de aanbevelingen van het IPCC te scharen.

We blijven betreuren dat de meerderheid, wellicht één partij daaruit, geweigerd heeft een aantal zaken expliciet te vermelden. Er is geen deadline opgenomen voor hernieuwbare energie en dat is onaanvaardbaar. Via amendementen pleiten we voor de Tobintaks, klagen we het gebrek aan investeringen in openbaar vervoer aan en de weigering om het klimaatfonds te financieren. In 2016 staat in de begroting helemaal niets voor het klimaat.

Ik heb het ook moeilijk met de wel zeer vrijblijvende ambitie om geleidelijk aan naar een koolstofneutrale uitstoot te gaan. We hebben amendementen ingediend om het doel ambitieuzer te maken en de streefdatum van 2050 opnieuw op te nemen.

Het gaat dan meer bepaald om de amendementen nrs 153 en 154, die ook door de PS werden ondertekend.

De strijd tegen de klimaatverandering kunnen wij pas winnen als België en Europa greep krijgen op de financieringsstromen in de energiesector. De private investeringsmiddelen zijn aanwezig, maar ze worden onvoldoende georiënteerd naar hernieuwbare energie. Meer nog, de banken hebben de voorbije jaren meer geïnvesteerd in fossiele brandstoffen dan in hernieuwbare energie. Met amendement nr. 155 willen wij de banken verplichten in hernieuwbare energie te investeren.

De prijs voor CO₂-uitstoot is veel te laag. Het is van belang dat België bij Europa aandringt op hervormingen in het emissiehandelssysteem. Dat staat in amendement nr. 165.

résolution et des débats intenses se sont déroulés dans un esprit constructif. Quoi qu'en dise M. Wollants, la volonté d'aboutir à un accord était bien réelle, ce qui n'empêche que majorité et opposition n'ont pas pu transiger sur certains points. Je remercie expressément M. Thiéry pour les efforts opiniâtres, mais malheureusement vains, qu'il a déployés pour tenter d'arracher un consensus.

La majorité s'est efforcée d'accepter un grand nombre de nos arguments. En particulier, nous nous félicitons du fait que la résolution demande au gouvernement belge de se rallier aux recommandations du GIEC.

Nous déplorons toujours que la majorité – peut-être ne s'agit-il que d'un seul parti – ait refusé de mentionner explicitement certaines choses. Une date butoir n'a pas été fixée pour l'énergie renouvelable, ce qui est inacceptable. Avec nos amendements, nous plaçons en faveur de la taxe Tobin et nous dénonçons à la fois le manque d'investissements dans les transports publics et le refus de financer le fonds climat. En 2016, en effet, il n'y aura pas un eurocent pour le climat dans le budget.

Une ambition d'atteindre graduellement un objectif de neutralité carbone en matière d'émissions est affichée mais elle est fort peu liée à une obligation de résultat, ce qui à mes yeux constitue un autre bémol. Nous avons déposé des amendements afin de fixer un objectif plus ambitieux et afin de réintégrer la date butoir de 2050 pour atteindre cet objectif.

Il s'agit plus particulièrement des amendements n° 153 et n°154, qui ont également été signés par le PS.

Nous ne pourrions gagner la lutte contre le changement climatique que si la Belgique et l'Europe maîtrisent les flux financiers dans le secteur énergétique. Les investissements privés existent, mais ils ne sont pas assez orientés vers l'énergie renouvelable. Pire encore: ces dernières années, les banques ont davantage investi dans les combustibles fossiles que dans l'énergie renouvelable. Notre amendement n°155 tend à contraindre les banques à investir dans l'énergie renouvelable.

Le prix des émissions de CO₂ est beaucoup trop bas. Il importe que la Belgique plaide auprès de l'Europe pour une réforme du système d'échange de quotas d'émission. C'est la teneur de l'amendement n° 165.

Wij zullen het voorstel van resolutie niet goedkeuren omdat het niet ambitieus genoeg is en te vrijblijvend.

Met welke geloofwaardigheid kan België naar deze klimaatconferentie gaan? Hoe kunnen we andere landen ertoe bewegen de juiste dingen te doen, terwijl ze vaak in moeilijker omstandigheden zitten dan wij?

Ik wens de minister veel moed om alsnog tot een akkoord te komen.

17.28 Bert Wollants (N-VA): De onderhandelingen over het klimaatakkoord lopen al lang. In de loop van de jaren hebben we vastgesteld dat een Gewest in dit land bij de verdeling van de emissiereductiedoelstelling zelfs vroeg om méér te mogen uitstoten. Er is ook een Gewest dat met Nederland onderhandelt om zijn overschot aan hernieuwbare energie te verhandelen. Dat helpt de zaken niet vooruit! In de vorige zittingsperiode lukte het ook niet best om bijkomende zones voor hernieuwbare energie te bepalen

Wel is er onder meer door de sp.a gekozen voor staatssteun voor fossiele brandstoffen. Hoe valt dat allemaal te rijmen met het pleidooi van mevrouw Temmerman?

17.29 Karin Temmerman (sp.a): Het helpt ook niet als een akkoord tussen de minister en de Gewesten door een federale vice-premier onderuit wordt gehaald.

17.30 Bert Wollants (N-VA): Ik stel vast dat ik geen antwoord krijg op mijn vragen.

17.31 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Volgens het rapport van de Verenigde Naties dat maandag werd gepubliceerd, werd 90 procent van de natuurrampen in de voorbije twintig jaar veroorzaakt door klimaatverschijnselen. Sinds de COP1 van 1995 kwamen er 600.000 mensen om en raakten er vier miljard gewond, dakloos of hulpbehoevend als gevolg van natuurrampen.

Het Centre for Research on the Epidemiology of Disasters schat het jaarlijkse verlies voor de economieën ten gevolge van dergelijke rampen op 250 tot 300 miljard dollar. Het aantal rampen is met 14 procent toegenomen in vergelijking met de periode 1995-2004.

Nous voterons contre la proposition de résolution, parce qu'elle n'est pas assez ambitieuse et trop peu contraignante.

Avec quelle crédibilité la Belgique peut-elle se rendre à la Conférence sur le climat de Paris? Comment pourrions-nous inciter d'autres pays à prendre les bonnes décisions alors qu'ils vivent souvent dans des conditions plus difficiles que nous?

Je souhaite bien du courage à la ministre pour encore parvenir à un accord.

17.28 Bert Wollants (N-VA): Les négociations sur le climat ont débuté depuis longtemps. Au fil des ans, nous avons constaté qu'une Région de ce pays demandait même, dans le cadre de l'objectif de réduction des émissions, à pouvoir émettre davantage de gaz à effet de serre. Il y a même une Région qui négocie avec les Pays-Bas pour pouvoir négocier ses excédents d'énergie renouvelable. Cela ne fait pas avancer les choses! Lors de la législature précédente, il n'a pas été non plus très facile de définir des zones supplémentaires pour l'aménagement de sites de production d'énergie renouvelable.

C'est bien le sp.a, entre autres, qui a opté pour une aide publique aux combustibles fossiles. Ce choix fait hier n'est-il pas en totale contradiction avec le plaidoyer prononcé aujourd'hui par Mme Temmerman?

17.29 Karin Temmerman (sp.a): Le torpillage par un vice-premier ministre du gouvernement fédéral d'un accord conclu entre sa collègue et les Régions ne fait pas davantage avancer le débat.

17.30 Bert Wollants (N-VA): Je constate que je n'obtiens pas de réponse à mes questions.

17.31 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Selon le rapport des Nations Unies publié lundi, 90 % des catastrophes naturelles enregistrées depuis 20 ans ont été causées par des phénomènes climatiques. Depuis la COP 1 de 1995, 600 000 personnes ont été tuées et quatre milliards, blessées, sans habitation ou nécessitant une assistance à la suite de catastrophes climatiques.

Le Centre de recherche en épidémiologie des catastrophes estime entre 250 et 300 milliards de dollars la perte annuelle subie par les économies du fait de ces catastrophes dont la fréquence a augmenté de 14% par rapport à la période 1995-2004.

Het is een race tegen de tijd. Een temperatuurstijging met 2°C ten opzichte van het pre-industriële niveau zou een toename van het aantal extreme meteorologische fenomenen, een verzuring van de oceanen, en een stijging van de zeespiegel meebrengen, en zou talrijke ecosystemen en samenlevingen in gevaar brengen.

Een temperatuurstijging met 4°C zou meer voedselcrisissen veroorzaken en tot het sneller uitsterven van diersoorten leiden.

Door de aanslagen raken alle andere challenges wat op de achtergrond. Dat is ook wat de terroristen willen. Het klimaatvraagstuk hangt samen met het terrorisme. Tussen 2007 en 2010 heerste er een nooit geziene droogte in Syrië, met als gevolg een schaarste aan tarwe, de migratie van de landbouwers uit het noordoosten van het land, het zakken van het grondwaterpeil en voedselonzeekerheid voor 17 procent van de bevolking.

De milieufactoren doen niets af aan de andere invloeden, maar hebben onmiskenbaar een effect op de stabiliteit in de regio.

Elk jaar slaan er 26 miljoen mensen op de vlucht voor natuurrampen. Ook de tragere aantasting van het milieu brengt een klimaatmigratie op gang. Voorlopig wonen de slachtoffers in verre landen en vluchten ze nog niet naar onze contreien.

De terreurorganisaties zijn voor hun financiering ook afhankelijk van de olie-inkomsten. Als we de samenleving minder afhankelijk kunnen maken van aardolie, bestrijden we in één klap ook het terrorisme!

Ik nodig u uit de bijdrage van Saudi-Arabië te lezen. Daarin worden twee cynische scenario's uiteengezet. In het eerste wordt er een CO₂-uitstoot van 430 miljoen ton voor het land in het vooruitzicht gesteld. In het tweede verbindt dat land er zich toe zijn uitstoot van broeikasgassen niet te verhogen indien er niet aan de inkomsten uit de olie-export getornd wordt. Dat is een wereldbeeld dat we niet kunnen delen!

We moeten wereldwijd de klimatologische noodtoestand uitroepen. Te meer daar de som van de bij de Verenigde Naties ingediende verbintenissen tot een opwarming van 3,5° C leidt!

We moeten dringend handelen! België scoort slecht. Ons land is een van de vier EU-lidstaten die hun doelstellingen inzake de vermindering van de

Nous sommes dans une course contre la montre. Une augmentation de 2° C par rapport au niveau préindustriel engendrerait une augmentation des phénomènes météorologiques extrêmes, l'acidification des océans et une hausse du niveau de la mer, et placerait de nombreux écosystèmes et sociétés en danger.

Une hausse de 4° C augmenterait notamment l'extinction d'espèces animales ainsi que les crises alimentaires.

Avec les attentats, tous les autres enjeux passent au second plan. C'est aussi le but des terroristes. Les questions climatiques et terroristes sont liées. Entre 2007 et 2010 une sécheresse sans précédent s'est installée sur la Syrie qui a provoqué une pénurie de blé, le déplacement des agriculteurs du Nord-Est du pays, l'assèchement des nappes phréatiques et une insécurité alimentaire frappant 17 % de la population.

Même si les déterminants environnementaux n'invalident pas les autres influences, ils ont tout de même des effets sur la stabilité de la région.

Les catastrophes naturelles déplacent chaque année 26 millions de personnes. À cela, il faut ajouter les déplacements liés à des dégradations plus lentes de l'environnement. Pour l'instant, les victimes habitent dans des pays lointains et ne cherchent pas encore refuge chez nous.

Les organisations terroristes dépendent aussi des ressources du pétrole. Créer une société moins dépendante du pétrole, c'est aussi lutter contre le terrorisme!

Je vous invite à lire la contribution déposée par l'Arabie saoudite. Elle envisage deux scénarii cyniques. Le premier vise une émission de CO₂ de 430 millions de tonnes pour son pays; dans le deuxième, elle s'engage à ne pas augmenter ses émissions de gaz à effet de serre si ses revenus liés à l'exportation pétrolière ne sont pas altérés. C'est une conception du monde qu'on ne peut pas partager!

On doit déclarer l'état d'urgence climatique au niveau mondial. D'autant que la somme des engagements déposés auprès des Nations Unies conduit à un réchauffement de 3,5° C!

Il y a urgence! Le bulletin de la Belgique est mauvais. Nous sommes un des quatre pays de l'Union européenne qui n'atteindra pas ses objectifs

broeikasgasuitstoot niet zullen halen en een van de weinige landen die hun doelstellingen met betrekking tot de energie-efficiëntie niet zullen bereiken.

Onze resultaten inzake hernieuwbare energiebronnen zouden beter kunnen: ons land staat op voorlaatste plaats in die rangschikking! Ieder jaar besteedt ons land 10 miljard dollar aan subsidie voor fossiele brandstoffen. We moeten handelen! We hadden gehoopt op een krachtige resolutie.

De basistekst was een slappe tekst. U hebt de deur opengezet voor overleg en voor een collectieve tekst. De meeste amendementen werden in overweging genomen en aangenomen. Ik dacht dat we voldoende vooruitgang zouden kunnen boeken.

Het is niet verstandig om ervan uit te gaan dat de wereldtemperatuur met 2°C kan stijgen, terwijl het waarschijnlijk beter is om een stijging van maximaal 1,5°C na te streven.

De compromisbereidheid op dat stuk komt tot uiting in de consideransen, waarin er verwezen wordt naar de doelstelling van 1,5°C, er vermeld wordt dat we momenteel op 3,5°C uitkomen, er aangestipt wordt dat het Comité van de Regio's ambitieuzere doelstellingen heeft aangenomen, en er zelfs staat dat de Europese Commissie België ervoor waarschuwt dat het zijn doelstellingen niet haalt.

We zijn het eens over een aantal vaststellingen, maar slagen er op dit moment niet in u te overtuigen van de noodzaak om ze mee te nemen in de verzoeken van de resolutie.

Op 27 oktober verklaarde de eerste minister dat de laatste dagen, de laatste uren in de aanloop naar zo een conferentie cruciaal zijn, omdat er dan de ultieme impulsen worden gegeven en inspanningen worden geleverd. Die periode is aangebroken! Zou ik u durven vragen de noodzakelijke ultieme inspanning te leveren om het mandaat van België naar het niveau van het verleden te tillen?

Waarom bent u niet bereid de tekst betreffende de belasting op financiële transacties eenvoudigweg af te stemmen op de tekst die twee jaar geleden al werd goedgekeurd?

Met betrekking tot de aanvullende financiering voor het energietransitiefonds in de ontwikkelingslanden, wil ik even stilstaan bij ons amendement nr. 168. Dat amendement bevat geen gecijferde eisen, maar slaat enkel op het principe dat de middelen die ons land aan het Green Climate Fund besteedt, boven op

de réduction des émissions des gaz à effets de serre ainsi qu'un des rares pays à ne pas atteindre ses objectifs d'efficacité énergétique.

Nos résultats en matière d'énergies renouvelables devraient être meilleurs: nous sommes antépénultièmes dans ce domaine! Chaque année, le pays consacre 10 milliards de dollars en subventions accordées aux énergies fossiles. Il faut agir! Nous étions en droit d'attendre une résolution volontariste.

Le texte de départ était faible. Vous avez ouvert la porte à un travail commun. La plupart des amendements déposés ont été pris en considération et adoptés. Je m'attendais à ce que nous puissions faire des pas suffisants.

Il ne faut pas croire qu'on peut aller jusqu'à 2 degrés, alors qu'il convient probablement de s'en tenir à 1,5°C.

Cette ouverture s'est manifestée dans les considérants, qui font référence au 1,5°C, qui reprennent le constat selon lequel nous sommes à 3,5°C, qui mentionnent les objectifs plus ambitieux adoptés par le Comité des Régions, qui inscrivent même le retard dont la Commission européenne accuse la Belgique.

Nous partageons des constats mais nous n'arrivons pas à vous convaincre, pour l'instant, de la nécessité de les traduire dans le corps de la résolution.

Le 27 octobre, le premier ministre a déclaré qu'à l'approche d'une telle conférence, les derniers jours, les dernières heures, étaient cruciaux pour les dernières impulsions et les derniers efforts. Nous y sommes! Oserai-je vous demander l'ultime élan nécessaire pour ramener le mandat de la Belgique à sa hauteur passée?

Concernant la taxe sur les transactions financières, pourquoi n'acceptez-vous pas d'aligner simplement le texte sur celui adopté voici deux ans?

En ce qui concerne le financement additionnel que nous devons consacrer au Fonds de transition énergétique dans les pays en développement, je plaide pour notre amendement n° 168. Il ne porte pas sur des chiffres mais uniquement sur le principe de consacrer comme financement

de officiële ontwikkelingshulp komen.

complémentaire par rapport à l'aide publique au développement, le montant que la Belgique donnera au Fonds vert.

Ik kan niet geloven dat u het over dat principe niet eens kunt zijn. Ik heb namelijk teruggevonden wat Charles Michel heeft gezegd! Hij vermoedde dat sommigen de middelen voor ontwikkelingssamenwerking wilden recyclen en herinnert er daarom aan dat de notie bijkomende middelen voor hem van kapitaal belang is. Hij dringt er dan ook op aan dat zowel de Belgische regering als Europa dat standpunt zouden innemen.

Sur ce principe, je ne peux pas croire que vous ne soyez pas d'accord. J'ai retrouvé le texte de l'intervention de Charles Michel! Devinant la tentation de certains de recycler les moyens destinés à la coopération au développement, il rappelle que la notion de moyens additionnels est capitale et plaide pour que ce soit la position du gouvernement belge et de l'Europe.

Degenen die gealloceerde middelen voor andere doeleinden willen gebruiken, zullen hun zin niet krijgen: dat heeft Charles Michel zelf gezegd! U mag het amendement niet verwerpen! Het is de weergave van wat Charles Michel zelf verdedigde! Als Charles Michel u niet kan overtuigen, hoe kunnen we in dit land dan nog vooruitgang boeken?

Face à cette tentation de détourner des moyens affectés, "ce sera non": tels sont les propos de Charles Michel! Ne rejetez pas l'amendement! Il ne fait que traduire ce que Charles Michel défendait! Si Charles Michel n'arrive pas à vous convaincre, comment pourrions-nous encore avancer dans ce pays?

Als u mij vraagt een gebaar te maken, zal ik dat doen, maar alleen als u het amendement in verband met het principe aanvaardt.

Si vous me demandez de faire un geste, je le ferai. Mais à condition que vous acceptiez l'amendement sur le principe.

We hebben in de commissie behoorlijk werk geleverd. Er werden vele amendementen ingediend. De collega's herinneren zich vast dat we een amendement hebben ingediend waarin staat dat we niet tot 2020 kunnen wachten om de vroegere verbintenissen naar een hoger niveau te tillen. We hebben het jaar 2018 voorgesteld als streefdatum. Ik heb het amendement nr. 174 lichtjes herwerkt.

Nous avons travaillé correctement en commission. De nombreux amendements ont été déposés. Toutefois, les collègues se souviendront que nous avons déposé un amendement disant qu'on ne pouvait attendre 2020 pour rehausser les engagements précédents. Nous avons proposé 2018. J'ai un peu retravaillé l'amendement n°174.

Bij de aanvang van onze werkzaamheden in de commissie hebt u ons een tekst overgezonden waarin de toenmalige minister de verbintenis was aangegaan dat België voor een dringende actie (vóór 2020) zou pleiten om het verschil weg te werken tussen de huidige tendensen inzake uitstoot en het traject dat zou leiden naar de doelstelling van twee graden. Herinnert u zich dat nog?

Au début de nos travaux en commission, vous nous avez transmis un texte dans lequel la ministre de l'époque s'engageait à ce que la Belgique plaide pour une action urgente (pré-2020) pour résorber l'écart séparant les tendances actuelles des émissions de la trajectoire compatible avec l'objectif de deux degrés. Vous vous en souvenez?

De voorgestelde acties volstaan niet om de opwarming van de aarde tot 2°C te beperken. Er is geen samenhang tussen de vaststellingen en de voorgestelde oplossingen. We moeten de belasting op financiële transacties goedkeuren, zelfs zonder overeenkomst tussen de 28 lidstaten. Er is nood aan sociale milieuclausules en een doelstelling van 100 procent hernieuwbare energie. Gisteren heeft de Franse Assemblée nationale het mandaat van Frankrijk voor de COP21 goedgekeurd. Die doelstelling moet in 2050 gehaald worden, terwijl Frankrijk nog afhankelijker van kernenergie is dan wij. Dit is een verder bewijs van de

Les actions proposées sont en deçà de ce qu'il faut faire pour limiter le réchauffement à 2°C. il n'y a pas de cohérence entre les constats et les solutions avancées. Il faut adopter la taxe sur les transactions financières, même sans un accord des Vingt-Huit. Il faut des clauses sociales environnementales, un objectif de 100 % d'énergies renouvelables. Hier, l'Assemblée nationale a adopté le mandat de la France pour la COP21 qui reprend cet objectif pour 2050, alors que la France est encore plus dépendante que nous du nucléaire. C'est une preuve supplémentaire de l'insuffisance de cette résolution.

ontoereikendheid van deze resolutie.

Niet de planeet is in gevaar, maar de mensheid, die een opwarming van 4°C niet kan overleven. Moeten we wachten tot Brussel aan zee ligt vooraleer de meerderheid zich van het probleem bewust wordt?

17.32 Michel de Lamotte (cdH): We moeten meewerken aan de totstandkoming van een wereldwijd en bindend klimaatakkoord. De resolutie van vandaag moest een krachtige tekst worden. Daar is niets van terechtgekomen. Het cdH vindt dat er eerst een akkoord moet worden bereikt over de vier dossiers waarover er wordt onderhandeld: de verdeling van de inspanning inzake de verlaging van de CO₂-uitstoot, de doelstelling inzake hernieuwbare energie, de bijdrage aan de internationale financiering en de verdeling van de opbrengst van de verkoop van CO₂-quota.

Het is betreurenswaardig dat het akkoord tussen onze vier klimaatministers niet kon worden goedgekeurd door een 'technische' fout van de federale minister. Kunnen we de brief van de Europese Commissie inzien waarin staat dat de interconnecties en de spaarbekken centrale van Coo niet kunnen meetellen voor het federale aandeel in de hernieuwbare energie?

We willen er zeker van zijn dat de vier ministers een duidelijk mandaat hebben van hun regering.

Op de top van Lima kreeg ons land al kritiek voor zijn passieve houding bij het aangaan van internationale verbintenissen, en een herhaling daarvan moeten we vermijden. België moest de Europese Commissie al een maand geleden zijn bijdrage bezorgen voor de internationale klimaatfinanciering en dat is niet gebeurd. We zullen dus optreden als individuele geldschietters, en niet namens de Europese Unie. De kwestie is nochtans cruciaal: er komt geen akkoord met de ontwikkelingslanden indien de vooropgestelde doelstelling van 100 miljard dollar aan internationale financiering tegen 2020 niet wordt gewaarborgd. De OESO laat toe in de financiering van de ontwikkelingssamenwerking gebruik te maken van zogenaamde Rio Markers: de financiering wordt op die manier in rekening gebracht bij de middelen voor het klimaat én bij die voor de ontwikkelingssamenwerking.

Nochtans werd dat mechanisme nooit besproken op de VN-klimaatconferentie. Er werd voor 96 miljoen euro aan klimaathulp aangekondigd, maar 95 miljoen daarvan werd doorgesluisd naar ontwikkelingssamenwerking.

Ce n'est pas la planète qui est en danger, c'est l'humanité qui ne pourra survivre à un réchauffement de 4°C. Faudra-t-il attendre que la mer soit aux portes de Bruxelles pour que la majorité en prenne conscience?

17.32 Michel de Lamotte (cdH): En matière de climat, nous devons contribuer à atteindre un accord global et contraignant. La résolution d'aujourd'hui devait être un texte fort: il n'en sera rien. Pour le cdH, il faut d'abord un accord sur les quatre dossiers en cours de négociation: la répartition de l'effort dans la réduction des émissions de CO₂, l'objectif d'énergies renouvelables, la contribution au financement international et la répartition des recettes de la vente des quotas de CO₂.

Il est déplorable de voir que l'accord entre nos quatre ministres du Climat n'a pu être avalisé en raison d'une erreur "technique" de la ministre fédérale. Pourrions-nous voir la lettre de la Commission européenne disant que les interconnexions et la centrale de Coo ne peuvent être intégrées dans la part fédérale d'énergie renouvelable?

Nous voulons être sûrs que les quatre ministres ont un mandat clair de leur gouvernement.

Après le sommet de Lima, où la Belgique avait été critiquée pour son manque de réactivité dans l'annonce d'engagements internationaux, nous ne pouvons être pris en défaut une nouvelle fois. La Belgique devait rendre, il y a un mois, sa contribution au financement climatique international à la Commission; elle ne l'a pas fait. Du coup, nous serons bailleurs individuels au lieu de contribuer au nom de l'Union européenne. Pourtant, la question est cruciale: il n'y aura pas d'accord avec les pays en voie de développement si l'objectif de 100 milliards de dollars de financement international pour 2020 n'est pas garanti. L'OCDE permet d'utiliser des "Rio markers" pour le financement de la coopération au développement: le financement est comptabilisé une fois dans l'aide au climat et une seconde dans la coopération au développement.

Pourtant, ce mécanisme n'a jamais été discuté à l'UNCC. Des 96 millions d'euros annoncés pour l'aide climat, 95 ont été recyclés dans la coopération au développement.

Zal het federale bestuursniveau zich bijkomend engageren voor 2016 tot 2020? Dat weten we niet!

Eén amendement is onaanvaardbaar in mijn ogen, namelijk het amendement waarin wordt gesteld dat de Belgische bijdrage maximum 50 miljoen euro zal bedragen en dat dat bedrag jaarlijks moet worden verdeeld tussen het federale bestuursniveau en de deelgebieden. We wilden een minimumbedrag laten vastleggen, maar dat is ons niet gelukt. Daaruit blijkt het gebrek aan ambitie van de meerderheid op het vlak van de strijd tegen de klimaatopwarming. Bovendien werd onze vraag om duidelijk te stipuleren dat de Belgische financiering aanvullend moet zijn, niet gehoord.

Met dit voorstel van resolutie doen we slechter dan wat we in het verleden al goedkeurden. Het is ondenkbaar dat we zulke bepalingen zouden goedkeuren, want ze lijken wel op sabotage om ervoor te zorgen dat ons land niet kan kiezen voor de strijd tegen de klimaatopwarming.

We dienden twee amendementen in met betrekking tot het internationale niveau.

Na een ingewikkeld debat aanvaardde de meerderheid dat er sprake zou zijn van 'aanpassing', zonder verdere details. We hadden echter ook kunnen voorstellen onze actieve steun te verlenen aan volledige aanpassingsplannen in de ontwikkelingslanden, rekening houdend met de lokale gebruiken.

In ons volgende voorstel werd aangestuurd op een mondiale doelstelling inzake de aanpassing aan de klimaatwijziging en de financiering ervan, op afspraken voor de vergoeding van de schade, op de uitvoering van regionale aanpassingsstrategieën en op steunmaatregelen voor de transitie naar duurzame energiebronnen in de ontwikkelingslanden.

Ik dien dit amendement opnieuw in, omdat een adaptatiebeleid een absolute noodzaak is en omdat het identiek is aan het deel over adaptatie in de resolutie die in het Europees Parlement door de partijen van uw meerderheid werd goedgekeurd.

Zo niet, zal deze resolutie een stap terug betekenen ten opzichte van wat in het verleden hier en in het Europees Parlement werd goedgekeurd!

17.33 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): In de tekst die door de minister werd overgezonden staat dat België in het kader van het Europese mandaat streeft naar een politiek evenwicht tussen mitigatie

Y aura-t-il un engagement complémentaire du fédéral de 2016 à 2020? Nous n'en savons rien!

Un amendement est inacceptable à mes yeux, celui qui précise que la contribution belge s'élèvera à un maximum de 50 millions d'euros à répartir annuellement entre le fédéral et les entités fédérées. Nous souhaitons un minimum à atteindre, nous ne l'avons pas obtenu. On peut y voir le manque d'ambition de la majorité en matière de lutte contre le réchauffement climatique. En outre, notre demande d'exprimer clairement que le financement belge doit être de qualité, donc additionnel, n'a pas été entendue.

Avec cette proposition de résolution, nous sommes en deçà de ce que nous avons déjà accepté par le passé. Il est inconcevable pour nous de voter de telles dispositions, qui ressemblent à un acte de sabotage visant à empêcher la Belgique de prendre position en faveur de la lutte contre le réchauffement.

Au niveau international, nous avons déposé deux amendements.

Après un débat compliqué, la majorité a accepté de parler de l'adaptation sans détails. On aurait cependant pu proposer de soutenir l'élaboration de plans d'adaptation complets dans les pays en développement en tenant compte des pratiques locales.

La proposition suivante plaidait pour un objectif mondial d'adaptation au changement climatique, son financement, des engagements pour faire face aux dommages, mettre en œuvre des stratégies régionales d'adaptation et pour aider à une transition vers des formes d'énergies durables dans les pays en développement.

Je redépose cet amendement parce qu'une politique d'adaptation est indispensable et qu'il est identique au volet adaptation de la résolution adoptée au Parlement européen par les partis composant votre majorité.

À défaut, votre résolution serait en deçà de ce qui a été voté par le passé et au Parlement européen!

17.33 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Le texte envoyé par la ministre dit que la Belgique milite dans le cadre du mandat européen en faveur de la parité politique entre atténuation et adaptation.

en adaptatie. Dat staat ver af van wat er in de commissievergaderingen werd besproken.

Dit is dus een stap terug ten opzichte van wat België bij de start van onze werkzaamheden voorstond en van het standpunt van de minister. Dat gaat boven mijn pet.

17.34 Michel de Lamotte (cdH): Wie bepaalt de beleidslijn in deze regering? De N-VA. Dat is de realiteit!

17.35 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Ik kan alleen maar bevestigen wat u zegt. Maar volgens de premier kunnen de dingen te elfder ure nog veranderen.

17.36 Michel de Lamotte (cdH): Ik hoop dat de meerderheid naar coherentie zal streven om echte ambitieuze doelstellingen op de COP21 in Parijs te kunnen voorleggen.

De strijd tegen de ontbossing moet in de resolutie opgenomen worden. Ik zal derhalve het amendement van het cdH opnieuw indienen waarin er gevraagd wordt om de ontbossing tegen 2030 te stoppen, het tempo ervan tegen 2020 te halveren, de internationale financiering voor de afbouw ervan te intensiveren en maatregelen op Europees niveau te nemen ter voorkoming van de invoer van producten van illegale ontbossing.

De meerderheid heeft die tekst verworpen en legt liever de nadruk op herbebossing. Maar massale ontbossing heeft nefaste gevolgen en herbebossing biedt geen antwoord op de ramp die veroorzaakt wordt door de vernietiging van de oerbossen.

In het tweede amendement wordt de formulering overgenomen van de resolutie die in het Europees Parlement werd aangenomen en die de verkozenen van de MR, CD&V, de N-VA en Open Vld hebben goedgekeurd. Die incoherentie en het gebrek aan ambitie zijn ergerlijk.

De meerderheid geeft met deze resolutie geen duidelijk en ambitieus mandaat aan de federale regering.

Er werd geen datum bepaald met betrekking tot de doelstelling van 100 procent hernieuwbare energie, wat de doelstellingen voor 2030 betreft wordt de lat niet hoger gelegd, en er is geen enkele langetermijndoelstelling op het vlak van de klimaatneutrale uitstoot van broeikasgassen.

Wij zullen de resolutie niet goedkeuren, want er wordt een stap achteruit gedaan ten opzichte van

Quand on se souvient des débats en commission, on en est loin.

On fait donc marche arrière par rapport à ce que la Belgique a défendu au début de nos travaux et qui était la position de la ministre. Je ne comprends pas.

17.34 Michel de Lamotte (cdH): Qui trace la ligne dans ce gouvernement? C'est la N-VA. Voilà la réalité!

17.35 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Je ne peux que confirmer vos propos. Mais selon les propos du premier ministre, les choses peuvent évoluer dans les derniers instants.

17.36 Michel de Lamotte (cdH): J'espère que la majorité essaiera d'être cohérente pour avoir une ambition réelle pour la COP21 à Paris.

La lutte contre la déforestation doit être présente dans la résolution. Je redépose donc l'amendement du cdH demandant d'arrêter d'ici 2030 la déforestation, de réduire de moitié son taux d'ici 2020, d'intensifier le financement international pour cette réduction et de prendre des mesures européennes empêchant l'importation de produits de la déforestation illégale.

La majorité a rejeté ce texte, préférant insister sur la reforestation. Mais la déforestation massive est négative et la reforestation ne palliera pas le désastre provoqué par la destruction des forêts primaires.

Ce second amendement reprend la même formulation que la résolution adoptée au Parlement européen et votée par les élus du MR, du CD&V, de la N-VA et de l'Open Vld. Cette incohérence et ce manque d'ambition sont agaçants.

La majorité ne donne pas de mandat clair et ambitieux au gouvernement fédéral par cette résolution.

Aucune date n'est fixée quant à l'objectif de 100 % d'énergies renouvelables, les objectifs 2030 ne sont pas rehaussés et il n'y a aucun objectif à long terme de neutralité des émissions de gaz à effet de serre.

Nous ne voterons pas la résolution car c'est un recul par rapport au mandat confié précédemment

het mandaat dat voorheen aan de federale regering werd gegeven, en ten opzichte van de tekst die het Europees Parlement heeft aangenomen. (*Applaus bij de oppositie*)

17.37 Raoul Hedebouw (PTB-GO!) (*Frans*): De meerderheidspartijen zijn het erover eens dat de klimaatopwarming een slechte zaak is en dat er actie moet worden ondernomen. Maar we krijgen geen antwoord op de vraag wat er dan moet gebeuren.

Het is vijf voor twaalf. Als we de CO₂-uitstoot tegen 2050 niet met 85 procent terugdringen, zijn grote rampen op onze planeet onafwendbaar. De eerste slachtoffers zullen de volkeren in het Zuiden zijn. Zij hebben de middelen niet om zich te beschermen tegen de natuurrampen, die een uitvloeisel zijn van de klimaatopwarming.

Die kwetsbaarheid van de arme bevolkingsgroepen zien we ook in de landen van het Noorden. Wie waren bijvoorbeeld de voornaamste slachtoffers van de orkaan Katrina in de Verenigde Staten? De armen in de laaggelegen gebieden.

De resolutie die hier vandaag voorligt, bevat weinig bindende bepalingen. Men heeft er 2050 als uiteindelijke deadline aan toegevoegd maar er werd geen enkele resultaatsverbintenis aangegaan over de manier waarop de doelstellingen moeten worden bereikt. Dergelijke resoluties, die niet aan de klimaaturgentie beantwoorden, zullen we dan ook niet steunen.

(*Nederlands*) We gaan ook niet akkoord met de resolutie waar nog steeds het geloof onder zit dat het probleem zal worden opgelost door de marktmechanismen te laten spelen.

(*Frans*) Zelfs de CO₂-quota worden koopwaar. Multinationals als ArcelorMittal halen winst uit de verkoop van CO₂-quota! Door het spel van vraag en aanbod komen we in de onwaarschijnlijke situatie terecht dat als gevolg van de economische crisis de prijs van de CO₂-quota daalt!

Men kan niet blijven vertrouwen in de markteconomie. De canadese Naomi Klein toont in haar boek aan dat winstbejag ten koste van alles en de kapitalistische productiemethodes niet verenigbaar zijn met de bescherming van onze planeet.

Aardolie is daarvan een goed voorbeeld: als gevolg van de stijgende olieprijs werd de winning van teerzandolie en van schaliegas rendabel, maar die zijn nog veel vervuilerder!

au gouvernement fédéral et par rapport au texte voté au Parlement européen. (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

17.37 Raoul Hedebouw (PTB-GO!) (*en français*): Les partis du gouvernement sont d'accord pour dire que le réchauffement climatique est une mauvaise chose et qu'il faudrait faire quelque chose. Mais à la question de savoir que faire, aucune réponse n'est donnée.

Il y a urgence. Si pour 2050, on ne réduit pas 85 % de la production de CO₂, nous devons nous attendre à de grandes catastrophes planétaires. Et les premières victimes en seront les peuples du Sud qui n'auront pas les moyens de se protéger des cataclysmes résultant du réchauffement climatique.

Cette vulnérabilité des populations pauvres vaut également pour les pays du Nord. Quelles ont été les premières victimes de l'ouragan Katrina aux Etats-Unis? Les populations pauvres dans les zones inondables.

La résolution présentée aujourd'hui comporte peu de contraintes. On a rajouté l'objectif lointain de 2050 mais quant à la question de savoir comment on va y arriver, il n'y a aucune obligation de résultat. De telles résolutions ne répondent pas à l'urgence climatique, nous ne les soutiendrons donc pas.

(*En néerlandais*) Nous ne pouvons pas nous rallier non plus à cette résolution car elle persiste à laisser sous-entendre que les mécanismes du marché vont résoudre le problème.

(*En français*) Même les quotas CO₂ deviennent une marchandise à vendre. Des multinationales comme ArcelorMittal se font du pognon en vendant des quotas CO₂! Et on se retrouve dans la situation invraisemblable qu'avec la crise économique, le prix du quota CO₂ diminue!

On ne peut pas continuer à faire confiance à l'économie de marché. Naomi Klein décrit bien, dans son livre, l'incompatibilité de la recherche de profit à tout prix et des modes de production capitalistes avec la sauvegarde de notre planète.

Le pétrole en est un bon exemple: avec la hausse du prix du pétrole, l'extraction du gaz de schiste et des sables bitumineux est devenue rentable, alors qu'ils sont encore plus polluants!

Door het spel van vraag en aanbod worden fossiele brandstoffen vandaag competitief.

(Nederlands) Zolang wij in het enge kader blijven van de competitiviteit, zullen wij de maatregelen niet kunnen nemen die in 2050 tot een vermindering met 85 procent moeten leiden.

Men mag niet rekenen op de vier multinationals die 80 procent van de energieproductie in ons land in handen hebben. Door hun monopolie hebben zij geen belang bij de energietransitie en zullen zij dus niet in hernieuwbare energie investeren. Er moet dringend werk gemaakt worden van een planeconomie, waarin de overheid massale investeringen in de energietransitie oplegt.

17.38 Laurette Onkelinx (PS): U weet dat Naomi Klein tegen een planeconomie gekant is. Zij pleit voor regulering in een markteconomie, niet voor een economie naar communistisch model.

17.39 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Juist. Ze heeft het over economische planning. De voorbije 20 tot 25 jaar hebben we de energieproductie in België niet erg gepland. Er is hier sprake van een non-planning door de privésector, namelijk door Electrabel!

17.40 Laurette Onkelinx (PS): Over het algemeen weten we dat we niet altijd als enige gelijk hebben. Er kan naar een consensus worden gestreefd, hetgeen u schijnt te vergeten. Naomi Klein pleit niet voor communistische economieën maar voor regulering, en ik ga daarmee akkoord. *(Applaus)*

17.41 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Mijnheer Hedebouw, u heeft het over vier grote ondernemingen die de energiesector in België controleren. Ik heb de indruk dat u energie met elektriciteit verwart.

17.42 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Neen, ik had het over elektriciteit.

17.43 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Het debat gaat over energie in het algemeen.

17.44 Georges Dallemagne (cdH): De heer Hedebouw verdedigt een planeconomie volgens het Chinese model. De PTB-GO! is de enige fractie die niet opgeroepen heeft tot een dialoog tussen Taiwan en China. China is echter het land met de hoogste CO₂-uitstoot ter wereld en een

Le jeu de l'offre et de la demande rend aujourd'hui les énergies fossiles compétitives.

(En néerlandais) Tant que nous resterons dans le cadre étroit de la compétitivité, nous ne pourrions pas prendre les mesures qui permettraient une réduction de 85 % à l'horizon 2050.

On ne peut compter sur les quatre entreprises multinationales qui contrôlent 80 % de la production énergétique dans notre pays. Vu leur monopole, elles n'ont aucun intérêt à assurer la transition énergétique et n'investiront pas dans le renouvelable. Il est urgent de mettre en place une planification de l'économie où les pouvoirs publics forcent les investissements massifs vers la transition énergétique.

17.38 Laurette Onkelinx (PS): Vous savez que Naomi Klein ne plaide pas pour une économie planifiée. Elle plaide pour une régulation dans une économie de marché mais pas pour une économie de type communiste.

17.39 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Tout à fait. Elle parle d'une planification économique. Ces 20 à 25 dernières années, on n'a pas beaucoup planifié la production énergétique en Belgique. Il y a une non-planification de type privé chez Electrabel!

17.40 Laurette Onkelinx (PS): En règle générale, nous savons que nous n'avons pas toujours raison tout seuls. Il y a des consensus à avoir, ce que vous semblez parfois oublier. Naomi Klein ne plaide pas pour des économies communistes mais pour de la régulation, ce avec quoi je suis d'accord. *(Applaudissements)*

17.41 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): M. Hedebouw, vous parlez des quatre grandes entreprises qui contrôlent le secteur de l'énergie en Belgique. J'ai l'impression que vous confondez énergie et électricité.

17.42 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Non, je parlais de l'électricité.

17.43 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Nous débattons de l'énergie en général.

17.44 Georges Dallemagne (cdH): M. Hedebouw fait l'apologie de l'économie planifiée, sur le modèle de la Chine. Le PTB a été le seul groupe à ne pas appeler au dialogue entre Taiwan et la Chine. Ce pays est pourtant le premier pays émetteur de carbone au monde, et ce n'est pas près de

kentering in dezen is niet voor morgen.

s'arrêter.

17.45 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): De geproduceerde hoeveelheid CO₂ per inwoner is beduidend lager in het Zuiden en in China dan bij ons. De Verenigde Staten en Europa produceren aanzienlijk meer CO₂ dan de zuidelijke landen. Over deze visie zal in Parijs gedebatteerd worden.

17.45 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): La quantité de carbone produite par habitant dans les pays du Sud et la Chine est largement inférieure à nos émissions. Par habitant, les États-Unis et l'Europe produisent beaucoup plus que ceux du Sud. C'est cette vision qui va être débattue à Paris.

We zouden die landen beter helpen voorkomen dat ze even grote vervuilers worden als wij.

Nous ferions mieux d'aider ces pays à éviter de polluer comme nous l'avons fait.

17.46 Georges Dallemagne (cdH): De heer Hedebouw moet de atlas erop naslaan: China hoort niet bij het Zuiden! Alle landen, en zeker China, hebben er belang bij om dringend maatregelen te nemen en een rigoureuus beleid inzake CO₂-uitstoot te voeren.

17.46 Georges Dallemagne (cdH): M. Hedebouw doit revoir sa géographie: la Chine n'est pas un pays du Sud! Tous les pays, et certainement la Chine, ont intérêt à prendre d'urgence des mesures et à mettre en œuvre des politiques radicales en termes d'émission de carbone.

17.47 Sébastien Pirlot (PS): Ik sluit me aan bij de heer Dallemagne. De milieuschade die China veroorzaakt, is niet te wijten aan de demografische situatie in het land, maar aan het algemene beleid.

17.47 Sébastien Pirlot (PS): Je rejoins M. Dallemagne. Les dégâts environnementaux causés par la Chine ne sont pas un problème de démographie mais de politique générale.

17.48 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Men moet China niet op een globaal volume, maar per hoofd van de bevolking beoordelen.

17.48 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Il ne faut pas juger la Chine sur un volume global mais par tête d'habitant.

China heeft onlangs voor een benadering gekozen waardoor het op het vlak van de klimaatvraagstukken engagementen aangaat die ernstiger zijn dan die van sommige westerse landen. De overeenkomst die Frankrijk en China een maand geleden gesloten hebben, is de eerste bilaterale overeenkomst die in een vijfjaarlijkse herziening voorziet. Dat betekent echter nog lang niet dat het Chinese model het juiste is!

La Chine vient de prendre des attitudes qui l'engagent plus sérieusement que certains de nos pays sur les enjeux climatiques. L'accord France-Chine d'il y a un mois est le premier accord bilatéral qui prévoit une réévaluation tous les cinq ans. De là à dire que le modèle chinois est le bon modèle, certainement pas!

17.49 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): China is voor mij niet het grote voorbeeld.

17.49 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): La Chine n'est pas mon modèle.

De basis van onze solidariteit is onze verantwoordelijkheid. Wij moeten deze landen helpen. De regering doet het immers niet.

La base de notre solidarité c'est notre responsabilité. Nous devons aider ces pays. Le gouvernement ne le fait pas.

Ik ben het eens met mevrouw Onkelinx wat de noodzaak van een debat over economische planning betreft. De privatiseringen in de sector van de energieproductie waren foute beslissingen. Dat debat zou opnieuw moeten worden gevoerd.

Je suis d'accord avec Mme Onkelinx sur la nécessité d'un débat sur la planification. Les privatisations dans le secteur de la production de l'énergie ont été des erreurs. Ce débat devrait être réouvert.

De top zal niet aan onze verwachtingen voldoen. 50 miljoen steun aan de landen uit het Zuiden: dat zou geen maximumbedrag mogen zijn, maar een minimum. Zij zouden veel meer moeten krijgen. Zij zullen hun economieën immers niet kunnen doen heropleven zonder de technologieën die koolstofarme productie mogelijk maken.

Le sommet ne sera pas à la hauteur de nos espérances. Cinquante millions d'aide aux pays du Sud, ce ne devrait pas être un plafond. C'est un minimum. Il faut pouvoir donner beaucoup plus, sans quoi ils n'arriveront pas à relancer leurs économies sans les technologies permettant des productions pauvres en carbone.

Zullen wij deze landen helpen de energietransitie te verwezenlijken? Dat zal niet alleen hen ten goede komen, maar de gehele mensheid.

We zullen deze resolutie niet steunen. De meerderheid heeft geen inspanningen gedaan in de commissie om met onze constructieve amendementen rekening te houden. Desondanks hebben we ze opnieuw ingediend!

De bespreking is gesloten.

Ingediende amendementen:

Punt/Point 1.a

- 157 – Raoul Hedebouw cs (1364/11)

Punt/Point 1.d' (n)

- 168 – Jean-Marc Nollet cs (1364/11)

Punt/Point 1.e

- 169 – Jean-Marc Nollet cs (1364/11)

Punt/Point 1.e

- 166 – Daniel Senesael cs (1364/11)

Punt/Point 1.e

- 170 – Jean-Marc Nollet cs (1364/11)

Punt/Point 1.f (n)

- 158 – Raoul Hedebouw cs (1364/11)

Punt/Point 1.g (n)

- 159 – Raoul Hedebouw cs (1364/11)

Punt/Point 1.h (n)

- 160 – Raoul Hedebouw cs (1364/11)

Punt/Point 1.i (n)

- 161 – Raoul Hedebouw cs (1364/11)

Punt/Point 2.a

- 162 – Raoul Hedebouw cs (1364/11)

Punt/Point 2.a/1 (n)

- 163 – Raoul Hedebouw cs (1364/11)

Punt/Point 2.c

- 153 – Karin Temmerman cs (1364/11)

Punt/Point 2.c

- 171 – Jean-Marc Nollet cs (1364/11)

Punt/Point 2.j

- 154 – Karin Temmerman cs (1364/11)

Punt/Point 2.m (n)

- 172 – Jean-Marc Nollet cs (1364/11)

Punt/Point 2.n (n)

- 173 – Jean-Marc Nollet cs (1364/11)

Punt/Point 3.a' (n)

- 167 – Jean-Marc Nollet cs (1364/11)

Punt/Point 3.b' (n)

- 174 – Jean-Marc Nollet cs (1364/11)

Punt/Point 3.c

- 175 – Jean-Marc Nollet cs (1364/11)

Punt/Point 3.d

- 176 – Jean-Marc Nollet cs (1364/11)

Punt/Point 3.e

- 155 – Karin Temmerman cs (1364/11)

Punt/Point 3.g

- 177 – Georges Gilkinet cs (1364/11)

Allons-nous pouvoir les aider à réaliser cette transition, non seulement pour eux mais pour l'ensemble de l'humanité?

Nous ne soutiendrons pas cette résolution. La majorité n'a pas fait d'efforts en commission dans le sens de nos amendements constructifs. Nous les avons néanmoins réintroduits!

La discussion est close.

Amendements déposés:

Punt/Point 1.a

- 157 – Raoul Hedebouw cs (1364/11)

Punt/Point 1.d' (n)

- 168 – Jean-Marc Nollet cs (1364/11)

Punt/Point 1.e

- 169 – Jean-Marc Nollet cs (1364/11)

Punt/Point 1.e

- 166 – Daniel Senesael cs (1364/11)

Punt/Point 1.e

- 170 – Jean-Marc Nollet cs (1364/11)

Punt/Point 1.f (n)

- 158 – Raoul Hedebouw cs (1364/11)

Punt/Point 1.g (n)

- 159 – Raoul Hedebouw cs (1364/11)

Punt/Point 1.h (n)

- 160 – Raoul Hedebouw cs (1364/11)

Punt/Point 1.i (n)

- 161 – Raoul Hedebouw cs (1364/11)

Punt/Point 2.a

- 162 – Raoul Hedebouw cs (1364/11)

Punt/Point 2.a/1 (n)

- 163 – Raoul Hedebouw cs (1364/11)

Punt/Point 2.c

- 153 – Karin Temmerman cs (1364/11)

Punt/Point 2.c

- 171 – Jean-Marc Nollet cs (1364/11)

Punt/Point 2.j

- 154 – Karin Temmerman cs (1364/11)

Punt/Point 2.m (n)

- 172 – Jean-Marc Nollet cs (1364/11)

Punt/Point 2.n (n)

- 173 – Jean-Marc Nollet cs (1364/11)

Punt/Point 3.a' (n)

- 167 – Jean-Marc Nollet cs (1364/11)

Punt/Point 3.b' (n)

- 174 – Jean-Marc Nollet cs (1364/11)

Punt/Point 3.c

- 175 – Jean-Marc Nollet cs (1364/11)

Punt/Point 3.d

- 176 – Jean-Marc Nollet cs (1364/11)

Punt/Point 3.e

- 155 – Karin Temmerman cs (1364/11)

Punt/Point 3.g

- 177 – Georges Gilkinet cs (1364/11)

Punt/Point 3.o

- 165 – Michel de Lamotte (1364/11)

Punt/Point 3.z3 (n)

- 156 – Karin Temmerman cs (1364/11)

Punt/Point 3.z3 (n)

- 164 – Michel de Lamotte (1364/11)

Punt/Point 3.z3' (n)

- 178 – Jean-Marc Nollet cs (1364/11)

Punt/Point 3.o

- 165 – Michel de Lamotte (1364/11)

Punt/Point 3.z3 (n)

- 156 – Karin Temmerman cs (1364/11)

Punt/Point 3.z3 (n)

- 164 – Michel de Lamotte (1364/11)

Punt/Point 3.z3' (n)

- 178 – Jean-Marc Nollet cs (1364/11)

De stemming over de amendementen wordt aangehouden.

Le vote sur les amendements est réservé.

De stemming over de aangehouden amendementen en over het geheel van het voorstel zal later plaatsvinden.

Le vote sur les amendements réservés et sur l'ensemble de la proposition aura lieu ultérieurement.

18 Verzending van een wetsvoorstel naar de commissie

18 Renvoi d'une proposition de loi en commission

Ik heb een amendement ontvangen op het wetsontwerp tot omzetting van Richtlijn 2013/34/EU van 26 juni 2013 van het Europees Parlement en van de Raad betreffende de jaarlijkse financiële overzichten, geconsolideerde financiële overzichten en aanverwante verslagen van bepaalde ondernemingsvormen, tot wijziging van Richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad, nr. 1444/1.

J'ai reçu un amendement sur le projet de loi transposant la Directive 2013/34/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 relative aux états financiers annuels, aux états financiers consolidés et aux rapports y afférents de certaines formes d'entreprises, modifiant la Directive 2006/43/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant les Directives 78/660/CEE et 83/349/CEE du Conseil, n° 1444/1.

Ik stel u voor dit amendement terug naar de commissie voor Handels- en Economisch Recht te zenden teneinde dit technisch amendement te bespreken.

Je vous propose de renvoyer cet amendement à la commission de Droit commercial et économique afin de discuter de cet amendement technique.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Pas d'observation? (*Non*)

Aldus zal geschieden.

Il en sera ainsi.

19 Inoverwegingneming van voorstellen

19 Prise en considération de propositions

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Pas d'observation? (*Non*)

Aldus wordt besloten.

Il en sera ainsi.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 25 november 2015, stel ik u ook voor in overweging te nemen:

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 25 novembre 2015, je vous propose également de prendre en considération

- het voorstel van resolutie (mevrouw Jules Fernandez Fernandez en de heren Sébastien Pirlot, Stéphane Crusnière, Éric Thiébaut en Daniel Senesael) betreffende de taken van Landsverdediging inzake de instandhouding van de herinnering en de ontwikkeling van burgerschapszin, nr. 1474/1.

Verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging

- het wetsvoorstel (de heer Raf Terwingen en mevrouw Sonja Becq) tot wijziging van de wet van 19 oktober 2015 houdende wijziging van het burgerlijk procesrecht en houdende diverse bepalingen inzake justitie met betrekking tot het statuut van spoedeisende zaken ingeschreven op de rol van de familierechtbank, nr. 1476/1.

- het wetsvoorstel (mevrouw Sonja Becq en de heer Raf Terwingen) tot wijziging van de wetgeving met betrekking tot het elektronisch verrichten van akten buiten de openingsuren van de griffie, nr. 1477/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Urgentieverzoek

19.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Ik vraag de urgentie voor de voorstellen 1476 en 1477. Ze werden woensdag door de regering bij de Conferentie van voorzitters toegevoegd aan de lijst met nog dit jaar te behandelen wetsontwerpen.

De recent goedgekeurde wet potpourri I bevat een interpretatieprobleem bij dossiers met een permanente saisine. Er bestaat discussie dat er toch verplichte adviesverlening zou zijn, terwijl dat duidelijk niet de bedoeling was. Aangezien de wet in werking treedt op 1 januari 2016, vraag ik de urgentie.

Het voorstel van mevrouw Becq gaat over de elektronische verrichting van akten. Wanneer wij toelaten dat een besluit of een beroep elektronisch wordt ingediend, dan spreekt het voor zich dat deze indieningen niet gebonden dienen te zijn aan de openingsuren van de griffie. Aangezien de wet in werking treedt op 1 januari 2016, vraag ik ook hier de urgentie.

19.02 Catherine Fonck (cdH): De teksten waarvoor u de hoogdringendheid vraagt, zijn twee reparatiewetten voor teksten die recent werden aangenomen en die de regering in ijtempo door het Parlement heeft gejaagd. Ze zijn zelfs nog niet in

- la proposition de résolution (Mme Julie Fernandez Fernandez et MM. Sébastien Pirlot, Stéphane Crusnière, Éric Thiébaut et Daniel Senesael) relative aux missions de la Défense nationale en matière de travail de mémoire et de développement de la citoyenneté, n° 1474/1.

Renvoi à la commission de la Défense nationale

- la proposition de loi (M. Raf Terwingen et Mme Sonja Becq) modifiant, en ce qui concerne le statut des affaires urgentes inscrites au rôle du tribunal de la famille, la loi du 19 octobre 2015 modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice, n° 1476/1.

- la proposition de loi (Mme Sonja Becq et M. Raf Terwingen) modifiant la législation en ce qui concerne l'accomplissement électronique d'actes en dehors des heures d'ouverture du greffe, n° 1477/1.

Renvoi à la commission de la Justice

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Demande d'urgence

19.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Je demande l'urgence pour les propositions 1476 et 1477. Elles ont été ajoutées lors de la Conférence des présidents de mercredi à la liste des projets de loi qui doivent encore être examinés cette année.

La loi "pot-pourri I" récemment adoptée pose un problème d'interprétation pour les dossiers concernant une saisine permanente. Une discussion porte sur le fait qu'un avis serait malgré tout obligatoire alors que là n'était certainement pas l'intention. Etant donné que la loi entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2016, je demande l'urgence.

La proposition de Mme Beck porte sur l'accomplissement électronique d'actes. Si nous acceptons qu'un arrêt ou un recours soit déposé par voie électronique, il va de soi que ces formalités ne sont plus liées aux heures d'ouverture du greffe. Etant donné que la loi entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2016, je demande l'urgence.

19.02 Catherine Fonck (cdH): Les textes pour lesquels vous allez demander l'urgence sont deux lois réparatrices pour des textes votés récemment et pour lesquels le gouvernement avait imposé un rythme effréné aux travaux parlementaires. Ils ne

werking getreden. Dat bewijst dat de regering het wetgevend werk niet ernstig neemt. *(Applaus)*

19.03 Laurette Onkelinx (PS): Ik ben het eens met mevrouw Fonck, maar wil ook de heer Verherstraeten bedanken. We zijn het niet eens over de inhoud, maar omdat de urgentie deze keer ernstig wordt gemotiveerd en samenhangt met de inwerkingtreding op 1 januari 2016, zullen we ons niet tegen de urgentie verzetten. *(Applaus)*

De urgentie wordt bij zitten en opstaan aangenomen.

20 Samenstelling van de tijdelijke commissie Terrorismebestrijding

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 25 november 2015, stel ik u voor een tijdelijke commissie Terrorismebestrijding op te richten.

Ik stel voor dat de tijdelijke commissie zou worden samengesteld uit 17 vaste leden en een gelijk aantal plaatsvervangers vermeerderd met een eenheid, overeenkomstig het stelsel van de evenredige vertegenwoordiging. De mandaten binnen de commissie zullen worden toegewezen als volgt:

- N-VA: 4
- PS: 3
- MR: 3
- CD&V: 2
- Open Vld: 2
- sp.a: 1
- Ecolo-Groen: 1
- cdH: 1

De overige politieke fracties kunnen elk één lid aanwijzen dat, zonder stemrecht, aan de werkzaamheden van de tijdelijke commissie deelneemt.

Geen bezwaar? *(Nee)*

Aldus wordt besloten.

Volgende namen werden medegedeeld door de voorzitters van de politieke fracties:

- N-VA:
vaste leden: Koen Metsu, Sophie De Wit, Peter Buysrogge, Sarah Smeyers
plaatsvervangers: Koenraad Degroote, Peter De Roover, Valerie Van Peel, Kristien

sont même pas entrés en vigueur. Ceci témoigne du manque de sérieux du gouvernement concernant son travail législatif. *(Applaudissements)*

19.03 Laurette Onkelinx (PS): Je suis d'accord avec ce que vient de dire Mme Fonck. Je voudrais cependant remercier M. Verherstraeten. On n'est pas d'accord sur le fond mais puisqu'il y a, une fois n'est pas coutume, une justification sérieuse de l'urgence, et que c'est lié à une entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2016, nous ne nous opposerons pas à cette urgence. *(Applaudissements)*

L'urgence est adoptée par assis et levé.

20 Composition de la Commission temporaire "lutte contre le terrorisme"

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 25 novembre 2015, je vous propose de constituer une commission temporaire "lutte contre le terrorisme".

Je propose que la commission temporaire soit composée de 17 membres effectifs et d'un nombre égal de suppléants augmenté d'une unité, conformément au système de la représentation proportionnelle. Les mandats au sein de la commission seront attribués comme suit:

- N-VA: 4
- PS: 3
- MR: 3
- CD&V: 2
- Open Vld: 2
- sp.a: 1
- Ecolo-Groen: 1
- cdH: 1

Les autres groupes politiques reconnus peuvent chacun désigner un membre qui participera, sans droit de vote, aux travaux de la commission temporaire.

Pas d'observation? *(Non)*

Il en sera ainsi.

Les noms suivants ont été communiqués par les présidents des groupes politiques:

- N-VA:
effectifs: Koen Metsu, Sophie De Wit, Peter Buysrogge, Sarah Smeyers
suppléants: Koenraad Degroote, Peter De Roover, Valerie Van Peel, Kristien Van Vaerenbergh,

Van Vaerenbergh, Renate Hufkens

- PS:

vaste leden: Laurette Onkelinx, Willy Demeyer, Stéphane Crusnière
plaatsvervangers: André Frédéric, Emir Kir, Éric Thiébaud, Éric Massin

- MR:

vaste leden: Philippe Pivin, Françoise Schepmans, Denis Ducarme
plaatsvervangers: Gautier Calomne, Richard Miller, Emmanuel Burton, Jean-Jacques Flahaux

- CD&V

vaste leden: Raf Terwingen, Veli Yüksel
plaatsvervangers: Franky Demon, Roel Deseyn, en een nog mee te delen naam

- Open Vld

vaste leden: Patrick Dewael, Carina Van Cauter
plaatsvervangers: Katja Gabriëls, Dirk Van Mechelen, Dirk Janssens

- sp.a

vast lid: Hans Bonte
plaatsvervangers: Meryame Kitir, Alain Top

- Ecolo-Groen

vast lid: Stefaan Van Hecke
plaatsvervangers: Benoit Hellings, Gilles Vanden Burre

- cdH

vast lid: Georges Dallemagne
plaatsvervangers: Catherine Fonck en een nog mee te delen naam
leden zonder stemrecht: Filip Dewinter (VB), Olivier Maingain (DéFI), Aldo Carcaci (PP), Raoul Hedebouw (PTB-GO!)

Daar het aantal kandidaturen overeenstemt met het aantal te begeven plaatsen verklaar ik de voorgedragen kandidaten verkozen overeenkomstig artikel 157.6 van het Reglement.

Ik zal de tijdelijke commissie onmiddellijk na de plenaire vergadering installeren. De vergadering zal in de Europazaal plaatsvinden.

21 Urgentieverzoek

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp houdende diverse financiële bepalingen, houdende de oprichting van een administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie "Sociale activiteiten",

Renate Hufkens

- PS:

effectifs: Laurette Onkelinx, Willy Demeyer, Stéphane Crusnière
suppléants: André Frédéric, Emir Kir, Éric Thiébaud, Éric Massin

- MR:

effectifs: Philippe Pivin, Françoise Schepmans, Denis Ducarme
suppléants: Gautier Calomne, Richard Miller, Emmanuel Burton, Jean-Jacques Flahaux

- CD&V

effectifs: Raf Terwingen, Veli Yüksel
suppléants: Franky Demon, Roel Deseyn, et une personne dont le nom doit encore être communiqué

- Open Vld

effectifs: Patrick Dewael, Carina Van Cauter
suppléants: Katja Gabriëls, Dirk Van Mechelen, Dirk Janssens

- sp.a

effectif: Hans Bonte
suppléants: Meryame Kitir, Alain Top

- Ecolo-Groen

effectif: Stefaan Van Hecke
suppléants: Benoit Hellings, Gilles Vanden Burre

- cdH

effectif: Georges Dallemagne
suppléants: Catherine Fonck et une personne dont le nom doit encore être communiqué.
membres sans droit de vote: Filip Dewinter (VB), Olivier Maingain (DéFI), Aldo Carcaci (PP), Raoul Hedebouw (PTB-GO!)

Étant donné que le nombre de candidatures correspond au nombre de places à pourvoir, je proclame les candidats présentés élus en application de l'article 157.6 du Règlement.

J'installerai la commission temporaire directement après la séance plénière. La réunion se tiendra à la Salle européenne.

21 Demande d'urgence

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi portant des dispositions financières diverses, portant la création d'un service administratif à comptabilité autonome "Activités sociales", et portant une disposition en matière

en houdende een bepaling inzake de gelijkheid van vrouwen en mannen (nr. 1459/1).

d'égalité des femmes et des hommes (n° 1459/1).

Ik stel u voor om ons over deze vraag uit te spreken.

Je vous propose de nous prononcer sur cette demande.

21.01 Staatssecretaris **Elke Sleurs** (Nederlands): De regering vraagt inderdaad de urgente behandeling, aangezien het gaat over de aanpassing aan en de omzetting van Europese richtlijnen in Belgische wetgeving, namelijk de bankenwet. Dat moet voor 31 december, omdat België anders niet meer in orde is met de bepalingen inzake governance en door de Europese Commissie in gebreke zou worden gesteld.

21.01 **Elke Sleurs**, secrétaire d'État (en néerlandais): Le gouvernement demande effectivement l'urgence étant donné qu'il s'agit d'adapter la législation belge, à savoir la loi bancaire, à des directives européennes en transposant ces directives dans notre droit. La date butoir pour que la Belgique reste en ordre au regard des dispositions en matière de gouvernance et pour qu'elle ne soit pas mise en demeure par la Commission européenne, est le 31 décembre.

De urgentie wordt bij zitten en opstaan aangenomen.

L'urgence est adoptée par assis et levé.

Naamstemmingen

Votes nominatifs

22 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Muriel Gerkens over "de door de Europese Commissie toegekende vergunning voor een nieuw pesticide, in weerwil van de regelgeving ter zake" (nr. 75)

22 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Muriel Gerkens sur "l'autorisation non réglementaire d'un nouveau pesticide donnée par la Commission européenne" (n° 75)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing van 18 november 2015.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société du 18 novembre 2015.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 075/1):

Deux motions ont été déposées (MOT n° 075/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de dames Muriel Gerkens en Anne Dedry;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Renate Hufkens en door de heer Luc Gustin.

une motion de recommandation a été déposée par Mmes Muriel Gerkens et Anne Dedry;
une motion pure et simple a été déposée par Mme Renate Hufkens et par M. Luc Gustin.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

(Stemming/vote 1)		
Ja	80	Oui
Nee	56	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

(Stemming/vote 1)		
Ja	80	Oui
Nee	56	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

23 Moties ingediend tot besluit van de

23 Motions déposées en conclusion de

interpellatie van mevrouw Barbara Pas over "de stand van zaken met betrekking tot het statuut van de onthaalouders" (nr. 79)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Sociale Zaken van 18 november 2015.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 079/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Barbara Pas;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Nahima Lanjri en door de heren David Clarinval, Egbert Lachaert, Jan Spooren, Vincent Van Quickenborne en Stefaan Vercamer.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

23.01 Barbara Pas (VB): Op vijf jaar tijd is een derde van de onthaalouders gestopt, voornamelijk omdat ze nog steeds geen uitzicht hebben op een volwaardig statuut, dat hen nochtans al was beloofd tegen 2006. Het huidige statuut biedt slechts een zeer beperkte sociale bescherming en tal van beperkingen die dringend moeten worden weggewerkt. Met deze motie van aanbeveling willen wij de minister aansporen om dat zo snel mogelijk te doen. In de commissie steunde de meerderheid ons, hopelijk doet ze dat vandaag ook. *(Applaus van VB)*

De **voorzitter:**

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	89	Oui
Nee	47	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

24 Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake het sociaal statuut van de zelfstandigen (1430/4)

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	136	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

l'interpellation de Mme Barbara Pas sur "la situation en ce qui concerne le statut des accueillants d'enfants" (n° 79)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Affaires sociales du 18 novembre 2015.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 079/1):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Barbara Pas;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Nahima Lanjri et par MM. David Clarinval, Egbert Lachaert, Jan Spooren, Vincent Van Quickenborne et Stefaan Vercamer.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

23.01 Barbara Pas (VB): En cinq ans, un tiers des accueillants d'enfants ont cessé d'exercer leur activité, principalement en raison de l'absence de perspective quant à leur possibilité d'obtenir un statut à part entière. Ce statut leur avait pourtant été promis pour 2006. Leur statut actuel ne leur accorde qu'une protection sociale très limitée et les soumet à nombre de restrictions qu'il y a lieu d'éliminer d'urgence. La présente motion de recommandation entend encourager le ministre à remédier au plus vite à cette situation. La majorité nous a exprimé son soutien à cet égard en commission, j'espère qu'elle fera de même aujourd'hui. *(Applaudissements sur les bancs du VB)*

Le **président:**

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	89	Oui
Nee	47	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

24 Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de statut social des indépendants (1430/4)

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	136	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

25 Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 op het stuk van de maaltijdcheques en de niet-recurrente resultaatsgebonden voordelen (1131/1)

25 Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de titres-repas et d'avantages non récurrents liés aux résultats (1131/1)

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	134	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	134	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

26 Wetsontwerp tot opheffing van artikel 19bis van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (1306/1)

26 Projet de loi portant abrogation de l'article 19bis du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (1306/1)

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	125	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	136	Total

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	125	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

27 Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (1307/1)

27 Projet de loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (1307/1)

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	136	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	136	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

28 Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde met betrekking tot de opeisbaarheid van de belasting (1311/1)

28 Projet de loi modifiant le code de la taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne l'exigibilité de la taxe (nouvel intitulé) (1311/1)

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	123	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	13	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

29 Wetsontwerp houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 2010 en de voorgaande jaren 2007, 2008 en 2009 (1329/1)

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	120	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	15	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

30 Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging wat het toetsen van internationale verdragen en akkoorden aan de beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling betreft (1149/1-2)

<i>(Vote/stemming 9)</i>		
Ja	83	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	9	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan. Het wetsvoorstel nr. 1149/1 is dus verworpen.

31 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse wat betreft het mandaat van de plaatsvervangende leden van het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten en het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingendiensten (1446/3)

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	123	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	13	Abstentions
Totaal	136	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

29 Projet de loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 2010 et les années antérieures 2007, 2008 et 2009 (1329/1)

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	120	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	15	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

30 Proposition de rejet faite par la commission des Relations extérieures de la proposition de loi modifiant la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative en ce qui concerne l'évaluation des traités et accords internationaux au regard de la cohérence des politiques en faveur du développement. (1149/1-2)

<i>(Vote/stemming 9)</i>		
Ja	83	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	9	Abstentions
Totaal	136	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet. La proposition de loi n° 1149/1 est donc rejetée.

31 Proposition de loi modifiant la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignement et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace en ce qui concerne le mandat des membres suppléants du Comité permanent de contrôle des services de police et du Comité permanent de contrôle des services de renseignements (1446/3)

(Stemming/vote 10)		
Ja	129	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

31.01 **Caroline Cassart-Mailleux** (MR): Ik heb voorgestemd.

32 **Aangehouden amendementen en punten van het Voorstel van resolutie betreffende de prioriteiten van België tijdens de Klimaatconferentie (COP 21) van Parijs in december 2015 (1364/1-11)**

Stemming over amendement nr. 157 van Raoul Hedebouw cs op punt 1,a. (1364/11)

(Stemming/vote 11)		
Ja	13	Oui
Nee	123	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 168 van Jean-Marc Nollet cs tot invoeging van een punt 1,d' (n).(1364/11)

(Stemming/vote 12)		
Ja	51	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 169 van Jean-Marc Nollet cs op punt 1,e. (1364/11)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Stemming 12)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 166 van Daniel Senesael cs op punt 1,e. (1364/11)

(Stemming/vote 10)		
Ja	129	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

31.01 **Caroline Cassart-Mailleux** (MR): J'ai voté oui.

32 **Amendements et points réservés de la Proposition de résolution concernant les priorités de la Belgique lors de la Conférence Climat (COP 21), à Paris, en décembre 2015 (1364/1-11)**

Vote sur l'amendement n° 157 de Raoul Hedebouw cs au point 1,a. (1364/11)

(Stemming/vote 11)		
Ja	13	Oui
Nee	123	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 168 de Jean-Marc Nollet cs tendant à insérer un point 1,d' (n).(1364/11)

(Stemming/vote 12)		
Ja	51	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	135	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 169 de van Jean-Marc Nollet cs au point 1,e. (1364/11)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Vote 12)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 166 de Daniel Senesael cs au point 1,e. (1364/11)

<i>(Stemming/vote 13)</i>			
Ja	52	Oui	
Nee	82	Non	
Onthoudingen	1	Abstentions	
Totaal	135	Total	

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 170 van Jean-Marc Nollet cs op punt 1,e. (1364/11)

<i>(Stemming/vote 14)</i>			
Ja	43	Oui	
Nee	83	Non	
Onthoudingen	10	Abstentions	
Totaal	136	Total	

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 158 van Raoul Hedebouw cs tot invoeging van een punt 1,f (n).(1364/11)

<i>(Stemming/vote 15)</i>			
Ja	2	Oui	
Nee	134	Non	
Onthoudingen	0	Abstentions	
Totaal	136	Total	

Bijgevolg is het amendement verworpen.

32.01 Laurette Onkelinx (PS): Ik vraag me af waarom het amendement van de PTB het niet heeft over het vervoer per boot. Als dat wel het geval was geweest, hadden we het kunnen steunen...

De **voorzitter:** Te laat...

Stemming over amendement nr. 159 van Raoul Hedebouw cs tot invoeging van een punt 1,g (n).(1364/11)

<i>(Stemming/vote 16)</i>			
Ja	2	Oui	
Nee	124	Non	
Onthoudingen	9	Abstentions	
Totaal	135	Total	

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 160 van Raoul Hedebouw cs tot invoeging van een punt 1,h (n).(1364/11)

<i>(Stemming/vote 13)</i>			
Ja	52	Oui	
Nee	82	Non	
Onthoudingen	1	Abstentions	
Totaal	135	Total	

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 170 de Jean-Marc Nollet cs au point 1,e. (1364/11)

<i>(Stemming/vote 14)</i>			
Ja	43	Oui	
Nee	83	Non	
Onthoudingen	10	Abstentions	
Totaal	136	Total	

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 158 de Raoul Hedebouw cs tendant à insérer un point 1,f (n).(1364/11)

<i>(Stemming/vote 15)</i>			
Ja	2	Oui	
Nee	134	Non	
Onthoudingen	0	Abstentions	
Totaal	136	Total	

En conséquence, l'amendement est rejeté.

32.01 Laurette Onkelinx (PS): Pourquoi le PTB n'a-t-il pas évoqué le transport par bateau? Nous aurions pu le soutenir...

Le **président:** Trop tard...

Vote sur l'amendement n° 159 de Raoul Hedebouw cs tendant à insérer un point 1,g (n).(1364/11)

<i>(Stemming/vote 16)</i>			
Ja	2	Oui	
Nee	124	Non	
Onthoudingen	9	Abstentions	
Totaal	135	Total	

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 160 de Raoul Hedebouw cs tendant à insérer un point 1,h (n).(1364/11)

(Stemming/vote 17)		
Ja	33	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	8	Abstentions
Totaal	132	Total

(Stemming/vote 17)		
Ja	33	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	8	Abstentions
Totaal	132	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

32.02 Marcel Cheron (Ecolo-Groen): Ik onthoud mij.

32.02 Marcel Cheron (Ecolo-Groen): Je m'abstiens.

32.03 Fatma Pehlivan (sp.a): Ik heb tegengestemd.

32.03 Fatma Pehlivan (sp.a): J'ai voté contre.

32.04 Philippe Blanchart (PS): Ik heb tegengestemd.

32.04 Philippe Blanchart (PS): J'ai voté contre.

De **voorzitter**:

Le **président**:

Stemming over amendement nr. 161 van Raoul Hedebouw cs tot invoeging van een punt 1,i (n).(1364/11)

Vote sur l'amendement n° 161 de Raoul Hedebouw cs tendant à insérer un point 1,i (n).(1364/11)

(Stemming/vote 18)		
Ja	43	Oui
Nee	84	Non
Onthoudingen	9	Abstentions
Totaal	136	Total

(Stemming/vote 18)		
Ja	43	Oui
Nee	84	Non
Onthoudingen	9	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 162 van Raoul Hedebouw cs op punt 2,a. (1364/11)

Vote sur l'amendement n° 162 de Raoul Hedebouw cs au point 2,a. (1364/11)

(Stemming/vote 19)		
Ja	2	Oui
Nee	133	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

(Stemming/vote 19)		
Ja	2	Oui
Nee	133	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 163 van Raoul Hedebouw cs tot invoeging van een punt 2,a/1. (1364/11)

Vote sur l'amendement n° 163 de Raoul Hedebouw cs tendant à insérer un point 2,a/1. (1364/11)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 19)

(Vote 19)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 153 van Karin Temmerman cs op punt 2,c. (1364/11)

Vote sur l'amendement n° 153 de Karin Temmerman cs au point 2,c. (1364/11)

<i>(Stemming/vote 20)</i>		
Ja	53	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 171 van Jean-Marc Nollet cs op punt 2,c. (1364/11)

<i>(Stemming/vote 21)</i>		
Ja	52	Oui
Nee	84	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 154 van Temmerman cs op punt 2,j. (1364/11)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

(Stemming 21)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 172 van Jean-Marc Nollet cs tot invoeging van punt 2,m (n).(1364/11)

<i>(Stemming/vote 22)</i>		
Ja	41	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	12	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 173 van Jean-Marc Nollet cs tot invoeging van punt 2,n (n).(1364/11)

<i>(Stemming/vote 23)</i>		
Ja	52	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

<i>(Stemming/vote 20)</i>		
Ja	53	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 171 de Jean-Marc Nollet cs au point 2,c. (1364/11)

<i>(Stemming/vote 21)</i>		
Ja	52	Oui
Nee	84	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 154 de Temmerman cs au point 2,j. (1364/11)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Vote 21)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 172 de Jean-Marc Nollet cs tendant à insérer un point 2,m (n).(1364/11)

<i>(Stemming/vote 22)</i>		
Ja	41	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	12	Abstentions
Totaal	136	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 173 de Jean-Marc Nollet cs tendant à insérer un point 2,n (n).(1364/11)

<i>(Stemming/vote 23)</i>		
Ja	52	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	136	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 167 van Jean-Marc Nollet cs tot invoeging van punt 3,a' (n).(1364/11)	Vote sur l'amendement n° 167 de Jean-Marc Nollet cs tendant à insérer un point 3,a' (n).(1364/11)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)	Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)
(Stemming 23)	(Vote 23)
Bijgevolg is het amendement verworpen.	En conséquence, l'amendement est rejeté.
Stemming over amendement nr. 174 van Jean-Marc Nollet cs tot invoeging van punt 3,b' (n).(1364/11)	Vote sur l'amendement n° 174 de Jean-Marc Nollet cs tendant à insérer un point 3,b' (n).(1364/11)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)	Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)
(Stemming 23)	(Vote 23)
Bijgevolg is het amendement verworpen.	En conséquence, l'amendement est rejeté.
Stemming over amendement nr. 175 van Jean-Marc Nollet cs op artikel 3,c. (1364/11)	Vote sur l'amendement n° 175 de Jean-Marc Nollet cs à l'article 3,c. (1364/11)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)	Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)
(Stemming 23)	(Vote 23)
Bijgevolg is het amendement verworpen.	En conséquence, l'amendement est rejeté.
Stemming over amendement nr. 176 van Jean-Marc Nollet cs op artikel 3,d. (1364/11)	Vote sur l'amendement n° 176 de Jean-Marc Nollet cs à l'article 3,d. (1364/11)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)	Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)
(Stemming 23)	(Vote 23)
Bijgevolg is het amendement verworpen.	En conséquence, l'amendement est rejeté.
Stemming over amendement nr. 155 van Karin Temmerman cs op artikel 3,e. (1364/11)	Vote sur l'amendement n° 155 de Karin Temmerman cs à l'article 3,e. (1364/11)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)	Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)
(Stemming 23)	(Vote 23)
Bijgevolg is het amendement verworpen.	En conséquence, l'amendement est rejeté.
Stemming over amendement nr. 177 van Georges Gilkinet cs op artikel 3,g. (1364/11)	Vote sur l'amendement n° 177 de Georges Gilkinet cs à l'article 3,g. (1364/11)
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)	Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 23)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 165 van Michel de Lamotte op artikel 3,o. (1364/11)

<i>(Stemming/vote 24)</i>		
Ja	55	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	136	Total

(Vote 23)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 165 de Michel de Lamotte à l'article 3,o. (1364/11)

<i>(Stemming/vote 24)</i>		
Ja	55	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 156 van Karin Temmerman cs tot invoeging van punt 3,z3 (n).(1364/11)

<i>(Stemming/vote 25)</i>		
Ja	50	Oui
Nee	85	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	136	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 156 de Karin Temmerman cs tendant à insérer un point 3,z3 (n).(1364/11)

<i>(Stemming/vote 25)</i>		
Ja	50	Oui
Nee	85	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 164 van Michel de Lamotte tot invoeging van punt 3,z3 (n).(1364/11)

<i>(Stemming/vote 26)</i>		
Ja	55	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 164 de Michel de Lamotte tendant à insérer un point 3,z3 (n).(1364/11)

<i>(Stemming/vote 26)</i>		
Ja	55	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 178 van Jean-Marc Nollet cs tot invoeging van punt 3,z3' (n).(1364/11)

<i>(Stemming/vote 27)</i>		
Ja	51	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 178 de Jean-Marc Nollet cs tendant à insérer un point 3,z3' (n).(1364/11)

<i>(Stemming/vote 27)</i>		
Ja	51	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De **voorzitter**: Mijnheer Devin heeft voorgestemd.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Le **président**: Monsieur Devin a voté pour.**33** Geheel van het voorstel van resolutie**33** Ensemble de la proposition de résolution

betreffende de prioriteiten van België tijdens de Klimaatconferentie (COP 21) van Parijs in december 2015 (1364/10)

33.01 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Zelfs als we in onze amendementen voorstellen van de premier of de minister overnemen, worden ze verworpen. Dat bewijst hoe hypocriet de meerderheid is wanneer het over het klimaatvraagstuk gaat.

De **voorzitter**:

(Stemming/vote 28)		
Ja	80	Oui
Nee	56	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

34 Goedkeuring van de agenda

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van donderdag 3 december 2015.

Geen bezwaar? (Nee) De agenda is goedgekeurd.

De vergadering wordt gesloten om 21.13 uur. Volgende vergadering 3 december 2015 om 14.15 uur.

concernant les priorités de la Belgique lors de la Conférence Climat (COP 21), à Paris, en décembre 2015 (1364/10)

33.01 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Même quand nous insérons dans nos propositions les paroles du premier ministre ou de la ministre, elles sont refusées. Voilà bien la preuve de l'hypocrisie de la majorité en matière de climat.

Le **président**:

(Stemming/vote 28)		
Ja	80	Oui
Nee	56	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

34 Adoption de l'ordre du jour

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance du jeudi 3 décembre 2015.

Pas d'observation? (Non) L'ordre du jour est approuvé.

La séance est levée à 21 h 13. Prochaine séance le 3 décembre 2015 à 14 h 15.